Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS JAN 2 1967 UNIVERSITY LIBRARY

Trung Tâm nghiên cứu Đông Nam Á của Đại Học Harvard, nổi tiếng nhất nước Mỹ, tiên đoán:

RỐT CUỘC SẼ CÓ CHIẾN TRANH MỸ - T.C.

Năm thứ 3 ● Số 742 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 21-9-1966 (Ngày 7 Tháng 8 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 28.977 ● Cố Thư ký tòa soạn TỪ-CHUNG

Chủ trương C.S. Bắc Việt là nuốt Miền Nam và Miền Nam đổ thì toàn thể Đông-Nam Á đổ theo

MASSACHUSETTS 20-9 (UPI).—Trung Cộng không muốn có chiến tranh với Hoa Kỳ, nhưng cả hai nước đều dần dần tiến tới chiến tranh, đó là nhận định của đa số trong đoàn chuyên viên về Á Châu thuộc đại học đường Harvard, để trả lời một cuộc trưng cầu ý kiến của tờ nhật báo Boston Sunday Herald.

Ngoại trừ 4 người, hầu hết các nhân viên Trung tâm Nghiên Cứu Đông Á của đại học đường Harvard đã trả lời câu hỏi của tờ báo.

Họ đồng thanh công nhận rằng Tổng Thống Johnson đã thành thật trong mọi nỗ lực để thương thuyết hòa bình, và họ cho rằng chiến tranh này vừa là một cuộc nội chiến vừa là một cuộc xâm lược của ngoại bang.

Nhưng họ nói thêm rằng vô tình Trung Hoa Kỳ lần lần đi tới một trận xung đột với Trung Cộng. Họ tuyên bố rằng Hoa Kỳ nên thay đổi chính sách để tránh một cuộc chiến tranh, ngoại trừ một người là bác sĩ Jerome Grieder cho rằng xét theo chủ nghĩa cố lề Trung Cộng nghĩ rằng chiến tranh với Mỹ là điều không sao tránh khỏi được nhưng Trung Cộng không muốn khai chiến đầu tiên vì rằng như thế thì không có lợi.

Trong khi 13 người cho rằng hai nước đang dần dần đi tới chiến tranh, thì trái lại 7 người không đồng ý như vậy. Trong đó có bác sĩ John Pelzel tuyên bố rằng cả hai bên đều xem chừng biết rõ tới mức nào thì phải ngừng lại, cho khỏi bùng nổ chiến tranh. Lẽ tất nhiên, muốn thế là một chuyện, nhưng vẫn có thể xảy ra một sự lầm lẫn hoặc điên khùng.

Bàn về những điều kiện nào mà BV có thể chấp nhận được để làm điều kiện hòa bình, hầu hết các chuyên viên đều tuyên bố rằng CS Bắc Việt nhất định chỉ đòi rốt cuộc kiểm soát cho bằng được miền Nam VN.

Tuy nhiên các chuyên viên này cho rằng nếu CS nuốt sống được miền Nam, thì cũng không có nghĩa là các quốc gia Đông Nam Á sẽ rơi vào tay CS như quân cờ «domino» rủ nhau đổ hàng loạt.

1 XEM TIẾP TRANG [illegible]

Cho rằng giải pháp của mình đã được lọt tai cộng sản

U THANT Ở LẠI CHỨC VỤ L.H.Q.

● Báo Anh cho rằng giọng điệu U Thant chỉ khiến Cộng sản thêm ngoan cố

☆ **Nga, Pháp lại muốn đóng tiền để LHQ khỏi sụp đổ**

LIÊN HIỆP QUỐC (AP-UPI-Reuter) Liên hiệp Quốc năm nay vừa đúng 21 tuổi, tức «tuổi trưởng thành» với buổi khai mạc Đại Hội Đồng lần thứ 21 ngày hôm nay thứ ba 20-9.

Ông Tổng Thư ký Liên hiệp quốc U Thant hôm qua đã gọi hội nghị Á Châu bàn về hòa bình tại VN là không thực tiễn, khi nào vấn đề VN vẫn được coi như một cuộc «thánh chiến».

Ông Thant cho hay Bắc Việt từ không trả lời thuận hoặc không thuận đề nghị ba điểm của ông, là đình chỉ các cuộc oanh tạc, ngưng chiến và hòa đàm. Ông nói «như vậy có nghĩa là đề nghị của tôi ít nhất không bị bác bỏ». Tuy nhiên U Thant không nhắc gì tới lời thóa mạ thậm tệ của Trung cộng (tức là ông thầy CS Bắc Việt) về giải pháp U Thant.

Bị chất vấn dồn dập về việc định từ chức, ông U Thant đã sửa đổi lập trường bằng cách tuyên bố «dù sao đi nữa ông cũng sẵn sàng tiếp tục cho tới cuối năm nay, như vậy ông có thể biết được một vài quan điểm của các nước hội viên, nếu tình hình chính trị cải thiện được đôi chút có thể là ông sẽ xét lại quyết định của ông về việc ứng cử thêm nhiệm kỳ nữa».

Các ký giả đã yêu cầu ông làm sáng tỏ điều có vẻ tương phản với việc ông đã loan báo nhất định từ chức, ông U Thant không chịu đi xa thêm.

Công kích U Thant

LUÂN ĐÔN 19-9 (AFP).— Báo «Daily Telegraph» sáng nay viết trong bài xã thuyết rằng Tổng thư ký Liên hiệp Quốc U Thant ủng hộ lập luận của Cộng Sản khi tuyên bố vấn đề Việt Nam không phải là một vấn đề ý thức hệ.

Tờ báo viết: Người ta tự hỏi với tất cả lòng kính cẩn đối với ông Tổng thư ký rằng có phải nhờ sự nỗ lực của ông nhằm lấn át sự cương ngạch cố chấp của TC và Bắc Việt đã đem lại hậu quả trái mục đích ông muốn đạt tới hay không. Người ta tự hỏi phải chăng ông đã làm tăng thêm sự ngoan cố đó khi ông đi quá xa. Dường như ông đã không chú trọng đúng mức các đề nghị thương thuyết mà Mỹ đã đưa ra và lặp lại nhiều lần.

«Khi U Thant tuyên bố rằng vấn đề không phải là ý thức hệ, mà là vấn đề thuần nhất quốc gia sống còn của một dân tộc, ông đã ủng hộ lập luận của Cộng Sản theo đó chiến tranh ở miền Nam Việt Nam thật sự là một nội chiến mà Mỹ can thiệp vào».

Pháp Nga góp tiền

LIÊN HIỆP QUỐC (AFP).— Các giới thạo tin tại Liên Hiệp Quốc cho hay Nga và Pháp định nay mai loan báo sẽ đóng góp vào quỹ Liên Hiệp Quốc.

Các giới trên nêu rõ rằng quyết định của Nga và Pháp đã được trù liệu trước khi ông U Thant loan báo từ chức, và không có ý thúc giục ông Thant xét lại lập trường. Vả lại cuộc khủng hoảng ngân quỹ Liên hiệp Quốc tuy đáng lo ngại, nhưng không phải là căn nguyên tối yếu của việc ông U Thant ra đi.

Trước đây một vài nước đã tự ý ứng trước 32 triệu Mỹ Kim về phần đóng góp của Pháp và Nga. Số tiền này gần tương đương với số khiếm hụt của Liên Hiệp Quốc, nhưng không có gì cho thấy Nga và Pháp có ý muốn lấp hẳn chỗ trống đó.

Thêm 2 tai nạn đáng tiếc

ĐÁNH RỚT BOM và bắn lầm

SAIGON 19-9.— Phát ngôn viên Mỹ cho biết: Nhiều binh sĩ Mỹ đã bị thiệt mạng và bị thương trong những tai nạn khác nhau vì oanh tạc và pháo kích nhầm trong 24 giờ đồng hồ vừa qua. Một phát ngôn viên cho hay 3 TQLC Mỹ thiệt mạng và 4 người khác bị thương khi những phản lực cơ Mỹ đánh rớt một trái bom vào một vị trí của họ. Những phi cơ này đang thực hiện những phi vụ yểm trợ cuộc hành quân tảo thanh để quét sạch quân chính qui Bắc Việt đột nhập vào phía Nam khu phi quân sự. Những tin điện khác chưa được xác nhận cho biết 3 bộ binh Mỹ cũng bị thiệt mạng khi pháo binh bắn lầm vào vị trí của họ ở phía Tây Bắc Saigon. Tin cũng cho hay các nhà đương cuộc đang cho mở những cuộc điều tra về các vụ nhầm lẫn này.

Thượng Nghị Mỹ Phún Rai

bị dư-luận Thái công kích nặng nề

VỌNG CÁC 19-9 (AP) Việc ủy ban Ngoại giao Thượng viện Hoa Kỳ mở cuộc điều trần về hoạt động quân sự Mỹ ở Thái Lan đã gây những phản ứng rất bất lợi tại Vọng Các cả trong viên chức lẫn trong công chúng Thái.

TNS Fulbright, chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng viện Mỹ, người đề xướng lên cuộc điều trần ấy đã bị công kích dữ dội.

Một số viên chức chính quyền Thái cho rằng nêu lên vấn đề ấy, TNS Fulbright chỉ muốn làm cái trò quảng cáo cá nhân. Các viên chức này nhấn mạnh việc mở cuộc điều tra là chuyện nội bộ của Hoa Kỳ nhưng đã làm lợi cho địch và phương hại nền an ninh Thái lan.

Ngoài ra, còn một lý do nữa khiến người Thái phản đối cuộc điều trần đó là tự ái quốc gia của một dân tộc độc lập lâu đời.

Đoàn Dân Sự Vụ Phi Luật Tân tới Tây Ninh

Nhận món quà ra mắt: 16 nạn nhân của lựu đạn ghen

● *Đoàn Phi Luật Tân cũng đã chữa 13 Việt Cộng*

TÂY NINH (AP).— Một cô gái bỏ rơi người tình và ít lâu sau người ta thấy nàng đi dạo phố với một chàng cảnh sát.

Một đêm kia anh chàng thất tình thấy cô gái đứng ở trong ty cảnh sát tỉnh, anh liền liệng hai trái lựu đạn vào trong bót. Hai người bị thiệt mạng, 16 người bị thương trong đó 5 người bị nặng. Cô gái cũng bị thương. Tất cả những người này đều được đưa tới nhà thương của Phi luật Tân, bệnh viện này có 200 giường và nổi tiếng là giúp đỡ hết mọi người.

«Đó chỉ là một trường hợp xảy ra». Đại úy Manuel Reyes, tuyên bố. Ông là y sĩ phục vụ với đoàn y tế 6 người trong đoàn dân sự vụ Phi luật Tân.

Đoàn của bác sĩ Reyes đã chữa trị cho ít là 13 du kích quân Cộng sản.

Ông nói «chẳng có ai chữa cho Việt cộng cả. Sau khi họ lành lặn, quân đội Việt Nam tới nhận họ và đưa họ vào trại giam».

«Ở đây chúng tôi có thiện chí, nhưng công việc của chúng tôi thường rất khó khăn. Chẳng hạn công việc thông lệ ở cắt ruột dư thường đòi hỏi những nỗ lực bất thường. Bệnh nhân luôn luôn chỉ tới chúng tôi, khi bệnh ruột dư đã tái phát. Có khi bệnh đó đã phát hàng mấy tuần, và không bao giờ họ tới trong vòng ba ngày sau khi bệnh đã phát.

«Bệnh này làm cho họ rất đau nhưng người Việt Nam có tài chịu đựng. Không có bệnh nhân nào trong số hơn 100 người đã bị thiệt mạng.

Trong một tháng, đoàn y tế này đã giải phẫu 252 vụ và đã chữa 674 thường dân.

Còn những đoàn y tế tương tự của Phi Luật Tân cũng đang hoạt động tại Mỹ Tho, Bình Dương.

Công binh Phi Luật Tân nay mai cũng sẽ xây cất đường xá, cầu cống ở vùng đồng bằng trong tỉnh cách biên giới Cam Bốt 16 cây số. Một trại định cư cho người tỵ nạn cũng đã được dự trù tại rừng Thanh Điền ở gần đây.

Mỗi binh sĩ Phi đều mang theo súng trường M-1. Nhưng sĩ quan và chính phủ Phi nhấn mạnh rằng vai trò của Phi ở Việt Nam có tính cách hòa bình. Súng đạn chỉ được dùng để phòng vệ mà thôi.

Có gần 1000 binh sĩ Phi đã đóng trại ở gần các rừ Lữ đoàn bộ binh 196 của Hoa Kỳ. Theo chương trình chừng 1000 binh sĩ nữa sẽ được cử tới đây.

Ngay từ năm 1954, Phi luật Tân đã tới trợ giúp tại vùng Tây Ninh, khi sáu bác sĩ Phi được cử tới đây phục vụ và ở lại đó 5 năm.

Mấy năm sau, một hôm, một y sĩ, một y tá và một nhân viên xã hội đi thuyền tới một làng trong vùng, thuyền bị lật và ba người bị chết đuối.

Bác sĩ Reyes cho hay «người VN mỗi năm đều tưởng niệm những người này bằng cách thả những cánh hoa xuống mặt nước».

T.C. công kích không trừ ai

Mạt sát Giáo - Hoàng là phát ngôn viên của giai cấp phản động

ĐÔNG KINH, 19-9 (AP).— Hôm thứ Hai, Trung Cộng đã mạt sát Nga sô, các nước Tây phương và tất cả những ai lên án «Vệ binh Đỏ» của Trung cộng vi phạm nhân quyền. Trung Cộng đã chỉ rõ Đức Giáo Hoàng Phao lồ VI mà chúng cho là «Phát ngôn viên của các giai cấp phản động». Đức Giáo Hoàng từng nhận xét rằng Vệ binh Đỏ là «dấu hiệu của sự chết không phải là sự sống».

Trần bá Đạt viết trong tờ Hồng Kỳ, cơ quan lý thuyết của đảng Cộng sản Trung Hoa, đã nhất quyết cho rằng tất cả những ai lên án Vệ binh Đỏ đều là phản động, đều là kẻ thù của nhân dân, đều đáng bị tiêu diệt.

Trần bá Đạt tuyên bố Trung cộng thương yêu tất cả những gì mà «kẻ thù ghen ghét» kể cả vệ binh Đỏ.

Nam Dương đề phòng Cộng sản nổi loạn

Hành quân lục soát 2 ngày liền bắt được hàng trăm súng

Djakarta 19-9 (Reuter) — Một số người Nam dương đã bị bắt và hàng trăm súng tay đã bị tịch thu trong cuộc lục soát liên tiếp 2 ngày của quân đội để chống âm mưu khuynh đảo của Cộng sản.

Thiếu tướng Suto Po Juwono tham mưu trưởng quân đoàn đóng ở Thủ đô đã tiết lộ nhiều chi tiết về các cuộc hành quân trên. Ông đã yêu cầu dân chúng đề cao cảnh giác âm mưu của Cộng sản vì gần đến ngày 1-10. Trong cuộc hành quân trên, quân đội đã bắt giữ một số Cộng sản và một số tình nghi, đồng thời tịch thu một số lớn vũ khí.

Theo tướng Juwono có 3 nhân vật quan trọng sắp được đem ra xử, đó là cựu ngoại trưởng Subandrio, cựu chỉ huy phó không lực Nam dương và cựu tư lệnh lữ đoàn phòng vệ ở Djakarta.

Trong cuộc hành quân trên, quân đội có bắt giữ một số đảng viên thuộc đảng quốc gia Nam dương, trong đó có 2 đảng viên hiện là Nghị sĩ quốc hội là ông Slamet Ginting và Mohamed Djambek.

Ở Bandung thuộc Tây Bộ Java Tướng Dharsono tư lệnh vùng trên đã ra lệnh cho quân đội bắn vào bất cứ người nào muốn gây rối hoặc không tuân lệnh của quân đội.

Ngoài ra Hồi giáo lại mở một đợt tấn công mới vào bọn Cộng sản. Vị Chủ tịch tổ chức Liên đoàn Hồi giáo hành hương đã ra lệnh cho các chức sắc hồi giáo trong nước không được ghi tên những bọn tình nghi âm mưu khuynh đảo vào đoàn hành hương đến Thánh địa Mecca.

Thủ Tướng Miến Điện tới Nhật hội đàm về chiến tranh VN

ĐÔNG KINH 19-9 (UPI) — Hôm thứ Hai 19-9, tướng Newin đã đến Đông Kinh trên đường về Miến Điện sau chuyến viếng thăm một tuần lễ tại Hoa kỳ.

Ông Newin cùng với phu nhân và đoàn tùy tùng gồm các viên chức chính phủ Miến Điện đã đến phi trường quốc tế Đông Kinh lúc 3 giờ chiều (06.15 giờ quốc tế) với tư cách quốc khách của Nhật.

Ngày 20.9 ông sẽ hội đàm chính thức với thủ tướng Nhật Eisaku Sato về các vấn đề quốc tế trong đó có vấn đề VN.

LÃNH TỤ ĐẢNG Đối lập Đại Hàn SẮP TỚI SAIGON

HÁN THÀNH 19-9 (UPI).— Đảng Shinhan (tân Triều tiên) loan báo cựu tổng thống Posun Yun, lãnh tụ đảng đối lập này, sẽ sang VNCH vào tháng tới trên đường đi Hoakỳ.

Lãnh tụ đối lập này sẽ viếng thăm các binh sĩ Đại Hàn sang VN chống Cộng.

Phát ngôn viên đảng cho biết tại HoaKỳ ông Yun sẽ diễn thuyết một buổi và hội kiến với các viên chức cao cấp và các nhà lãnh đạo dân quyền Mỹ để trao đổi ý kiến về cuộc chiến tranh Việt Nam.

T.U. Âu Trường Thanh đi Mỹ công cán

SAIGON 19-9 (AFP). — Một phái đoàn Nam Việt do ông Tổng ủy viên Kinh tế Tài chánh Âu trường Thanh hướng dẫn sẽ rời Saigon hôm thứ 3 để đi Hoa thịnh Đốn tham dự 1 công tác nghiên cứu 2 tuần lễ ở Hoa Kỳ. Trong phái đoàn trên có cả ông Nguyễn hữu Hanh, Thống đốc Quốc gia Ngân hàng.

Lần đầu tiên Bộ Ngoại Giao Mỹ

Công nhận phi cơ Mỹ 2 lần vào Trung Cộng

HOA THỊNH ĐỐN 20-9 (VN) Hôm thứ Hai, Hoa kỳ đã thừa nhận rằng rất có thể phi cơ Mỹ đã hai lần vô tình bay vào lãnh thổ Trung cộng vào những ngày 9 và 17-9.

Tuy nhiên, Hoa Kỳ đã bác bỏ lời tố cáo của Trung cộng cho rằng một làng biên cảnh của nước này đã bị phi cơ Mỹ tấn công.

Ô. McCloskey thám vụ báo chí tại bộ ngoại giao tuyên bố rằng việc đó không thể xảy ra, vì nó trái với huấn thị ra cho các phi công và cuộc điều tra cho biết nó đã không xảy ra. Tuy nhiên ô. Mc Closkey cho hay rằng trong cuộc không chiến với một đoàn phi cơ không rõ quốc tịch không biết đạn từ máy bay bắn ra có rơi xuống làng này hay không.

Đây là lần đầu tiên Hoa kỳ thừa nhận sự kiện nêu lên trong lời phản kháng của Trung cộng về việc xâm phạm không phận. Tuy vậy, không một văn kiện chính thức nào được gởi cho Bắc Kinh qua đường lối ngoại giao.

Biểu tình chống tăng giá 1 chết 55 bị thương

TÂN ĐỀ LI 19-9 (UPI).— Hôm 19-9. Cảnh sát Ấn đã nổ súng vào một toán biểu tình của phe hữu chống tăng giá hàng hóa.

Một người trong đám biểu tình thiệt mạng. Cảnh sát nói rằng người đó bị trúng đá của những người biểu tình ném chết. Có độ 40 người biểu tình và 15 cảnh sát viên bị thương trong vụ này.

Mìn nổ đêm qua ở bến Sài Gòn

SAIGON (AP).— Một trái mìn có ngòi nổ bằng điện đã phát nổ hồi nửa đêm chủ nhật tại bến tàu Saigon. Một Cảnh sát viên tử thương và một người khác bị thương khi đi tuần qua đó.

Đức Giáo Hoàng hối thúc các nhà lãnh đạo dân tộc

Tìm giải pháp hòa-bình cho VN trước khi quá muộn

Giáo Hoàng không đề nghị giải pháp nào cả

VATICAN 19-9 (AFP) «Nhân danh Chúa Cả trên trời chúng tôi xin các ông hãy ngừng tay lại» trên đây là lời tuyên bố của Đức Giáo Hoàng với những người đang chiến đấu ở Viễn đông trong bức thông điệp Christi Matri Rosari vào dịp tháng Đức Mẹ sắp tới.

Đức Giáo hoàng đã kêu gọi các tín đồ công giáo hãy tham gia cầu nguyện cho «1 ngày bỏ binh» tổ chức vào ngày 4-10 tới để kỷ niệm ngày Giáo Hoàng viếng thăm Liên hiệp quốc.

Trong bản thông điệp trên, Đức Giáo Hoàng đã tỏ nỗi lo âu của ngài trước những mối nguy cơ cho hòa bình như thi đua võ trang, vấn đề kỳ thị chủng tộc, chủ nghĩa quốc gia quá khích, sự chia rẽ trong nội bộ các quốc gia, dân tộc, những mưu đồ đen tối v.v... nhưng nỗi lo sợ nhất của ngài vẫn hướng về chiến cuộc VN.

Đức Thánh Cha kêu gọi đến lương tâm của các nhà lãnh đạo các dân tộc và thúc hối họ tìm 1 giải pháp hòa bình trước khi tình thế dồn đến 1 giai đoạn mà mọi cố gắng hòa bình đều trở nên quá muộn màng.

Đức Giáo Hoàng cho rằng phận sự của Ngài là phải dùng mọi cố gắng kiên nhẫn và thường xuyên để bảo vệ hòa bình.

Đức Giáo Hoàng cũng đề cập đến số phận của các nước chậm tiến, đến nỗi khổ của các dân tộc bị bức bách phải chia rẽ.

Và trên những niềm lo âu ấy, Đức Giáo Hoàng kêu gọi các tín đồ hãy quyết tâm cầu nguyện, vì chỉ có Đức Mẹ mới có thể an ủi nhân loại trong niềm thống khổ hiện tại.

Đức Thánh Cha không đưa ra 1 đề nghị cụ thể nào cho các vấn đề trên, ngài chỉ đứng trên cương vị của một Đấng chăn chiên để nói lên tiếng nói thiết tha vì lòng ưu ái đối với số phận con người. Và lời kêu gọi của ngài 1 là tiếng kêu đẫm nước mắt của 1 tấm lòng bác ái vô biên.

Liên tiếp ngày thứ 3

Phi cơ cộng sản chặn phi cơ Mỹ

SAIGON 19-9 (VTX).— Hôm qua là ngày thứ ba trong ba ngày liên tiếp phi cơ Hoa kỳ đã đụng độ với nhiều phản lực cơ Mig của Bắc Việt, không một phi cơ nào bị trúng đạn về cả hai bên.

Nguồn tin quân sự Hoa kỳ hôm nay cho biết rằng trong một phi vụ dội bom ở 104 cây số Đông Bắc thủ đô Hà Nội sáng sớm qua phi cơ F.105 Thunderchief đã bị ba phản lực cơ Mig 17 bay đuổi theo tấn công, nhưng phi công Mỹ chuẩn bị sẵn sàng nghênh chiến thì phi cơ địch bay mất theo hướng khác nhau. Cũng trong khu vực ở phía Đông thủ đô Hà Nội hai phi tuần Thunderchief đã bị bốn phản lực cơ Mig tấn công vào lúc chiều tối nhưng không có phi cơ Hoa Kỳ nào bị trúng đạn. Tuy đó cũng như lần trước phi cơ địch đã bay mất trước khi các phi công bạn sẵn sàng giao chiến.

Về hoạt động không tập hằng ngày trên lãnh thổ BV, phi công Hoa Kỳ đã thực hiện 117 phi vụ oanh tạc. Người ta ghi nhận có đã 25 cây cầu thiết lộ và xa lộ ở trong những vùng phụ cận Hà Nội, Vinh, Đồng Hới và Thanh Hóa đã bị tấn công, trong số có một cây cầu thiết lộ cách Hà Nội 80 cây số về phía Đông Bắc bị coi là hư hại nặng.

Lần đầu tiên trên chiến trường Việt Nam

Bắt được lá cờ búa liềm trong cuộc hành quân ở Long Mỹ

☐ *Tìm thấy nhiều trại Cộng quân ở vùng Bến Hải*

SAIGON 19-9 (AP) — Hôm nay phát ngôn viên quân sự Việt Nam cho biết trong một cuộc hành quân trực thăng vận tại quận Long Mỹ thuộc tỉnh Chương Thiện, quân đội Việt Nam đã bắt được của địch một lá cờ Nga sô. Phát ngôn viên cho biết đây là lần đầu tiên một lá cờ búa liềm của Nga bị phát giác trên chiến trường VN.

Tuy nhiên, các quan sát viên nghĩ rằng rất có thể đây là lá cờ đỏ búa liềm của đảng CS (tức đảng Lao Động hoặc đảng Nhân dân Cách mạng).

Tại Bình Dương, tiếp tục cuộc hành quân Danbury truy kích địch, hôm qua binh sĩ thuộc sư đoàn 1 Bộ Binh Hoa kỳ đã tịch thu được 59 tấn gạo, lối 700 ký muối và 50 bao xi măng của VC.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ thì trong ngày qua không có cuộc chạm súng đáng kể nào với địch quan trọng vùng nói trên. Tuy nhiên binh sĩ bộ binh đã phá hủy được tám công sự phòng thủ, một đường hầm và một trại quân của Việt cộng trong tỉnh Bình Dương. Cuộc hành quân vẫn còn tiếp diễn.

Trong những cuộc giao tranh kéo dài từ hơn hai ngày qua ở gần vùng Phi quân sự trong số có hai đại đội Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ bị mất liên lạc từ 11 giờ ngày 16-9 đến 15 giờ ngày 18-9 số binh sĩ chính qui Bắc Việt bị hạ đã lên tới 171 tên.

Ngoài ra binh sĩ Thủy Quân Lục Chiến còn tịch thu được 15 vũ khí cá nhân, nhiều quả đạn súng cối 60 ly, lựu đạn, túi quân trang và túi chất nổ v.v... Nơi xảy ra cuộc giao tranh này ở Đông Hà khoảng 30 cây số về phía Tây và gần sát phía Nam vùng Phi quân sự.

Mặt khác một đơn vị thuộc trung đoàn 7 Thủy quân lục chiến hôm qua đã tìm thấy một trại quân của binh sĩ Bắc Việt ở cách Thôn Sơn Lâm (Đông Hà) lối 10 cây số về phía Tây Bắc. Trong trại còn sót lại một số túi ngủ rải rác, chứng tỏ rằng địch vừa bỏ trại quân này di chuyển đi nơi khác.

Binh sĩ Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ còn tìm thấy nhiều giày bốt, đạn, lựu đạn TC, xẻng cuốc, đạn dược v.v... trong khu vực doanh trại địch.

Trong khuôn khổ hành quân Prairie ở Đông Hà tính đến nay binh sĩ Hoa kỳ đã hạ tại trận 468 tên địch, bắt sống ba tên khác và tịch thu 72 vũ khí cá nhân, ba súng cộng

6 XEM TIẾP TRANG [illegible]

KHÔNG LỰC ĐẠI HÀN bắt đầu tham dự chiến cuộc Việt Nam

HÁN THÀNH 19-9 (AP).— Hôm thứ hai, không lực Đại Hàn bắt đầu khai mạc chuyến bay đầu tiên từ phi trường Kimpo qua Saigon bằng phi cơ vận tải C.54.

Buổi lễ khai mạc trên cũng đánh dấu việc thành lập một phi đội C.54 có nhiệm vụ chuyên chở súng đạn và thương binh đi và đến Việt Nam.

Nhật báo Nam Hàn tiết lộ rằng sự thành lập phi đội mới trên gồm có 4 chiếc C.54 do Hoa kỳ viện trợ chứng tỏ rằng không lực Nam Hàn bắt đầu tham gia chiến cuộc ở VN. Trong chuyến bay khai mạc đầu tiên, phi cơ Nam Hàn sẽ đến Saigon hôm thứ 3 sau 1 đêm ngừng cánh tại căn cứ không quân Clark ở Philuật Tân.

Khám phá tại Vĩnh Long

2 vụ Việt-Cộng tàn sát thường dân

SAIGON.— Nhà hữu trách cho hay vừa khám phá được 2 vụ tàn sát thường dân mà thủ phạm là Việt Cộng. Cả hai vụ này đều xảy ra ngày chủ nhật ở tỉnh Vĩnh Long trong vùng lưu vực sông Cửu Long.

Trong một vụ 4 thường dân đã được tìm thấy bị trói chung lại, hai người bị bắn chết và hai người bị thương nặng. Những người sống sót cho biết rằng VC đã bắn họ khi các phi cơ trực thăng chở binh sĩ Việt Nam bay trên vùng này.

Trong vụ thứ hai một thường dân bị thương nặng nói rằng Việt cộng đã bắn 13 thường dân khi một phi cơ trực thăng bay thấp trên căn nhà mà họ bị cầm giữ. Người còn sống nói rằng chúng đã liệng ông và 13 người kia xuống kinh, người ta tìm thấy ông trên một chiếc ghe, các người kia không tìm thấy đâu cả.

DƯ LUẬN MỸ VÀ TÌNH HÌNH SẮP TỚI Ở VIỆT NAM

SAU BẦU CỬ THÁNG 11 Ở MỸ MẶT TRẬN Ở VIỆT NAM MỞ RỘNG

★ **MỘT VIÊN CHỨC TÒA ĐẠI SỨ MỸ Ở V.N. LẠC QUAN**

NỮU ƯỚC THỜI BÁO THÌ ĐỀ NGHỊ MỸ TỤT THANG

HOA THỊNH ĐỐN, (AFP)— Hôm thứ Hai, nghị sĩ Melvin R Laird tuyên bố tổng thống Johnson đã quyết định tăng gia chiến tranh trên bộ tại Việt Nam nhưng quyết định này sẽ không được công bố trước kỳ tuyển cử tháng 11.

Trong một cuộc phỏng vấn, ông Laird nói rằng tình hình năm nay tương tự năm 1964, lúc ông Johnson tranh cử tổng thống với ông Barry Goldwater.

Ông nói rằng trước kỳ tuyển cử 1964, ông Johnson đã quyết định oanh tạc các mục tiêu ở Bắc Việt nhưng chờ đến tháng hai 1965 mới loan báo quyết định. Ông Laird cho biết hiện có hơn 300.000 binh sĩ lục quân Hoa Kỳ tại Việt Nam và tổng số này sẽ được nâng lên hơn 400.000 đến 1967, và các nỗ lực quân sự đang được thực hiện nhằm kiểm soát vùng đồng bằng sông Cửu Long.

Đã thuận lợi

PENSYLVANIA 18-9 (AP).— Ông Miller, trưởng ban chuyên nghiên cứu các vấn đề Việt Nam thuộc bộ ngoại giao Hoa Kỳ tuyên bố rằng những tiến bộ kinh tế, xã hội, chính trị ở Nam Việt sẽ đưa đến sự thất bại của cộng sản.

Ông Miller nguyên là nhân viên của tòa Đại sứ Saigon cho hay là ông không có ý nói rằng cuộc xâm lăng đã được ngăn chặn, hòa bình đã bắt đầu ló dạng ở Việt Nam.

Nhưng có điều chắc là thời gian hiện đang đứng về phía tự do (ý nói chiến cuộc càng kéo dài, phe tự do có nhiều điều kiện thuận lợi để đi đến chiến thắng).

Ông Miller đã nói chuyện trong 1 cuộc mít tinh ủng hộ chính sách Hoa kỳ ở VN.

Nên xuống thang

NỮU ƯỚC 19-9 (Reuter) Hôm nay tờ Nữu ước thời báo nói rằng vấn đề quan hệ trong chiến cuộc VN là Hoa Kỳ phải làm thế nào để tránh một sự tàn phá kinh khủng do chiến cuộc Việt Nam đưa đến, sự tàn phá mà nhiều lãnh tụ trên thế giới đang lo sợ có thể xảy ra.

Bài xã thuyết của tờ Thời Báo bàn rằng muốn tránh 1 cuộc chiến tranh lớn có thể bùng nổ, Mỹ nên ngưng tăng gia quân số và nên có những hành động tụt thang chiến tranh. Tuy nhiên báo ấy xác nhận rằng không thể trù tính việc Mỹ rút quân ngay lập tức.

Báo «Hòa Bình» không ra vì không có thợ in

SAIGON 20-9: Chiều nay báo Hòa Bình không ra được vì thiếu thợ sắp chữ, thợ đúc và thợ nhà in. Nhân viên tòa báo cho biết, đêm hôm qua, cảnh sát đến khám số gia đình tại khu vực tòa báo và bắt đưa về bót chừng 20 công nhân ngủ đêm tại đây mà không ghi tên vào sổ.

Báo Hòa Bình nhờ Chính Luận chuyển lời cáo lỗi đến độc giả.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHỤNG

Kỳ 20 –

HỒI THỨ TƯ

TỬU TIÊN DIỆU SÁCH

Kiếm Bình nghe thấy tiếng đầu lia lịa rồi nhìn Mộ Nhàm, gượng cười nói :

— Lão huynh, mau lôi kéo Thiết Quải Tửu Tiên này lên trên cây, đừng hở lô rượu bịt mồm bịt miệng anh ta lại đi. Bằng không thì theo như lời Lão huynh đã nói, lột ngay lá thuốc cao ở đùi rồi bịt luôn cái miệng của Lý đại ca đi cho rảnh.

Nói tới đó, chàng bấu như nghe thấy phía sau rừng thông đã có tiếng chân người đi tới, chàng vội ra hiệu cho Lý Huyền với Mộ Nhàm mau leo lên trên cây thông ẩn nấp.

Quả nhiên một lát sau đã có mùi gió thơm thổi tới và Bạch Mẫu Đơn đang ung dung đi vào trong rừng tối.

Tuy Kiếm Bình là một vị đại hiệp nhưng đối với cái trò quả nam cô nữ hẹn ước nhau thầm lén như thế này, thực sự chàng chưa hề từng trải bao giờ, cho nên khi gặp trò gì thấy Bạch Mẫu Đơn thì mặt đã đỏ bừng, vội chắp tay chào vừa cười vừa hỏi :

— Bạch phu nhân, Kiếm Bình đã tuân lệnh đợi cho đại giá ở đây, không biết phu nhân có việc gì hẹn ước Kiếm Bình tới đây thế ?

Bạch Mẫu Đơn đưa mắt lườm chàng một cái rồi mỉm cười đáp :

— Hán đại hiệp, hai người bạn của đại hiệp là Thiết Quải Tửu Tiên Lý Huyền với Tỷ Diệu Thiên Tôn Tiêu Dao từ đâu ?

Kiếm Bình vừa cười vừa đáp :

— Hai vị ấy đang ẩn lậu việc với nhau ở cách đây chừng mười dặm, chỉ có một mình tại hạ tới đây phó ước thôi.

Bạch Mẫu Đơn nghe thấy chàng ta nói đến phó ước có một mình, liền khẽ thở dài một tiếng, nói tiếp :

— Xin Hán đại hiệp đừng có gọi thiếp là phu nhân như thế... Một người hiệp sĩ cái thế như đại hiệp... hắc không khi nào ... Hồ Diêu Tây vào đầu bởi. Như vậy hà tất còn gọi tôi bằng danh từ ấy, để cho tôi lại càng cảm thấy hổ thẹn thêm.

Kiếm Bình nghe thấy nàng ta nói như vậy, trong lòng thở dài thầm và nghĩ bụng :

« Thảo nào Lão Mộ Nhàm bị sự dây tình của Bạch Mẫu Đơn cột chặt, thủ đoạn và lời ăn lẽ nói của Mỹ Nhân Hồ này quả thực bất tục, vừa mới bắt đầu khai mào và mới rồi được một câu, cũng đã làm cho ta phương tâm rồi ».

Bạch Mẫu Đơn thấy thần sắc của chàng ta trù trừ như vậy, lại lườm chàng một cái rất tình tứ và cất giọng u oán hỏi tiếp :

— Tại sao Hán đại hiệp do dự như thế ? Chả lẽ đại hiệp không muốn bỏ ân tương hô phu nhân ... mà cứ vẫn coi thiếp như là thị thiếp của Ma Quân trong Cửu Nghi Ma Cung hay sao ?

Kiếm Bình lắc đầu, vừa cười vừa đáp :

— Hán Kiếm Bình tôi không có ý nghĩ ấy, Bạch...

Nói tới đó, giọng của chàng run run, vì nhất thời chàng chưa nghĩ ra được nên dùng danh từ gì để thay vào hai chữ « phu nhân » ấy cho được đích đáng.

Lại ... người rất thông minh khôn ngoan, Bạch Mẫu Đơn chỉ liếc nhìn về một ... Kiếm Bình một cái, nàng đã biết ý của Kiếm Bình ngay, liền bịt mồm ... cất giọng rất dịu dàng và ... lời :

... đại hiệp cứ gọi thẳng tên của tiện thiếp, hay gọi thiếp là Bạch cô nương, Bạch gia hiền muội cũng được.

Kiếm Bình nhận thấy gọi thẳng cái tên Bạch Mẫu Đơn như vậy là hơi sỗ sàng, nếu gọi nàng ta là Bạch gia hiền muội thì lại thân mật quá, cho nên chàng liền lựa chọn hai tiếng « cô nương » là thấy trung dung hơn hết. Chàng mỉm cười nói tiếp :

— Nghe lời nói của Bạch cô nương, thì hình như cô nương có vẻ không bằng lòng Hồ Diêu Ma Quân...

Không đợi cho chàng nói dứt lời, Bạch Mẫu Đơn đã ứa nước mắt ra, với giọng nghẹn ngào nói tiếp :

— Hán đại hiệp, năm xưa thiếp bị Hồ Diêu Ma Quân cho uống rượu pha lẫn thuốc mê, rồi cưỡng bách thiếp làm thị thiếp cho y. Từ đó tới nay, lúc nào thiếp cũng muốn kiếm cơ hội để mong thoát khỏi bàn tay ma của y.

Lý Huyền nấp ở trên cây thông nghe thấy nàng ta nói như thế, liền dùng « Nhĩ ngữ truyền thanh », khẽ hỏi Mộ Nhàm rằng :

— Lão lão đệ, lần đầu tiên Bạch Mẫu Đơn gặp lão đệ, có nói những lời lẽ như nàng vừa nói với Hán lão đệ không ?

Mộ Nhàm gượng cười và cũng dùng « Nhĩ Ngữ Truyền Thanh » trả lời Lý Huyền rằng :

— Không những lời nói y như đúc, mà cả thái độ lẫn cử chỉ của nàng cũng giống hệt lúc gặp tiểu đệ lần đầu !

Lý Huyền vừa cười nói tiếp :

— Như vậy Bạch Mẫu Đơn đã biết rõ hết tính tình phẩm cách của Hán lão đệ, và cũng định dùng thủ đoạn phóng dây dài câu cá lớn đối phó với lão đệ, xưa kia để đối phó với Hán lão đệ. Nghĩa là nàng không ham muốn sự khoái lạc phù tiện, như vậy màu kịch hôm nay của hai người chắc không biểu diễn một cách quá đáng cho chúng ta xem đâu.

Mộ Nhàm vội xua tay bảo Lý Huyền đừng nói nhiều, rồi lặng lặng theo dõi cử chỉ của Kiếm Bình với Bạch Mẫu Đơn ở dưới gốc cây ra sao.

Nghe Bạch Mẫu Đơn nói xong, Kiếm Bình tủm tỉm cười hỏi lại rằng :

— Có lẽ hôm nay Bạch cô nương đã nhận xét rõ tôi với Lý Huyền và Tiêu Dao Tử ba người đinh cần quét Cửu Nghi Ma Cung phải không ?

Bạch Mẫu Đơn vừa vừa đáp :

— Tôi đã biết ý định của quý vị, và còn biết rõ tuy Thi Bất Thi đã nổi giận bỏ đi, Liễu Anh Đỗ đã bị tai mạng, nhưng cao thủ ở trong Ma Cung hãy còn nhiều lắm. Hình như với tài ba của ba vị, vẫn chưa đủ sức phá tan nổi Ma Cung, thậm chí còn thất thố không khác gì thiêu thân bay vào đống lửa, cho nên mới đặc biệt mời Hán đại hiệp đến gặp gỡ ở chốn rừng thông này, để thưa rõ thực hư cho đại hiệp biết, mà đo lường lấy lực lượng của kẻ địch, rồi hẵng hành sự sau.

Quả thực Kiếm Bình không biết trong Cửu Nghi Ma Cung còn những cao thủ xuất kỳ nào, nên vừa nghe thấy Bạch Mẫu Đơn nói như thế, chàng liền mỉm cười hỏi tiếp :

— Lòng tốt của cô nương khiến Kiếm Bình tôi rất cảm động, nhưng không biết hảo thủ ở trong Cửu Nghi Ma Cung còn những ai nữa ?

Bạch Mẫu Đơn đếm đốt ngón tay một hồi, rồi đáp :

— Các nhân vật trong Ma Cung hiện có Hồ Diêu Tây, Thi Tiêu Bình, Xà Cái Tiên Tam và Hoạt Diêm Vương Ngô Minh, bốn người này đều là những cao thủ hạng nhất. Xà Cái Tiên Tam lại còn hai thứ độc vật rất hiếm thấy và cũng rất lợi hại, sức người không sao kìm chế nổi, còn các khách bên ngoài tới thì cũng có ba tay cao thủ tên tuổi khá lớn là Quỷ Tảo Kỳ Bà Mạnh Du, một tiếng cầm đại cao thủ tay chân của Ma Linh Công Chúa Gia Cát Phi Quỳnh ở Nam Hải Phổ Đà ... đã từng lấy miếu Đông Hải ... Nhóm Sát Thần Dương Cửu Tư, người trong nhóm ... Ma ... và cũng là thủ hạ của Ma Tâm Tú Sĩ Cô ngọc Kỳ ... Bì Ma ... trên Lão Sơn Đông với Thần Côn Tiễn Thiên Tôn Hoa Thanh, một người bạn thân ... của Hồ Diêu Tây.

Nghe Bạch Mẫu Đơn nói như vậy, Kiếm Bình nhận thấy lực lượng của bên địch quả thực hùng mạnh, mà bên mình vừa ít ỏi lại vừa yếu thế, nên chàng cau mày lại gượng cười hỏi :

— Quỷ Tảo Kỳ Bà Mạnh Du, Tam Nhóm Sát Thần Dương Cửu Tư với Thần Côn Tiễn Thiên Tôn Hoa Thạch, ba người tới Cửu Nghi Ma Cung từ hồi nào thế, sao ngày hôm nay tôi lại không thấy họ có một ai trong đại sảnh ?

Bạch Mẫu Đơn mỉm cười đáp :

— Quý vị vừa đi khỏi, thì bọn họ mới tới nơi, Hồ Diêu Tây thấy thanh thế đã mạnh hơn trước nhiều, nên y đã quyết định ba ngày sau sẽ cùng tay đấu với quý vị ở ngoài Ma Cung một phen.

Ngẫm nghĩ giây lát, Kiếm Bình lại hỏi tiếp :

— Cừu Kiếm Viên Công Vệ Viễn Mưu với Lam Khải Minh, đệ tử của Ngũ Bốc ... Sinh có nhận lời trợ giúp Hồ Diêu Tây không ?

Bạch Mẫu Đơn lắc đầu vừa cười vừa đáp :

— Vệ Viễn Mưu là một tên độc hành đại đạo ở miền Bạch Việt không những đi theo sức kém mà lại rất nhát, nên y không dám dây dưa vào việc này và đã bỏ đi rồi. Còn Lam Khải Minh thì cũng có việc phải cáo lui, nhưng y có hứa với Ma Quân là đến ngày hẹn ước của ba vị thế nào y cũng trở lại kịp để trợ giúp Ma Quân một tay.

Kiếm Bình lắc đầu thở dài nói tiếp :

— Nghe Bạch cô nương nói thì ba bên thế của Hồ Diêu Tây lại hợp thực. Những người trong võ lâm bên giờ cũng trọng lời hứa mà coi thường sự sống chết. Kiếm Bình với hai người bạn thân đã trót hứa hẹn với Ma Quân tới đến ngày hôm đó dù rồi cũng phải tới phó ước một phen.

Bạch Mẫu Đơn lườm Kiếm Bình một cái với vẻ rất kính phục và mỉm cười nói tiếp :

(CÒN TIẾP)

THƠ

Tình yêu câm nín

Em ở Phú Nhuận chiều nay
Áo xanh mây kết nét gầy cỏ đơn
Cho anh xin sống mắt buồn
Về xây nhung nhớ bên nguồn đắng yêu
Mùa thu hoa lá rơi nhiều
Tình câm nín gợi bao nhiêu cắt sầu
Trời sang tháng 7 mưa ngâu
Môi run run gió chuyển màu khói lam
Bàn tay truyền điếu thuốc tàn
Chừng không sưởi ấm giá băng linh hồn
Trường xưa xa vắng bóng ai
Tìm anh tìm cả những lời thề thân

HUYỀN LINH VŨ

Ngày về mù mịt đáng quen

Anh đi theo dấu chân chim
Đường hoa hắt ly bóng em mịt mờ
Trời đang tháng bảy nào thu
Phố quen áo trắng học trò em đâu
Mây tơ tóc hướng giăng sầu
Anh ngàn tâm sự cúi đầu bước hoang
Cây rung phố ngập lá vàng
Ai ăn lỡ chuyến đò ngang mất rồi
Chiều buồn thuốc đắng trên môi
Vết em nay vẫn xa xôi tầm tay
Đời bao nhiêu tuổi lưu đày
Cho vơi hạnh phúc cho đầy đau thương
Giấc xưa bỏ lạc giữa đường
Bao la hồn nặng mười phương ưu phiền
Ngày về mù mịt đáng quen
Thì thôi lạt vẫn hai miền nhớ nhau
Chợt nghe kỷ niệm khơi sầu
Chắp tay mười ngón nguyện cầu cho em

NGỌC HOÀI PHƯƠNG

THÁM HIỂM

HÀNG TRĂM NGƯỜI THIỆT MẠNG

VÌ NHỮNG PHO TƯỢNG VÀNG

TRONG BÃI THA MA CỦA THỔ DÂN INCAS

★ TÔ NGỌC

Tục lệ thổ dân Incas thường chôn theo người chết những hũ vàng, ngọc thạch cùng nhiều thứ đá quí khác... Đó là những món tiền lộ phí, gia tài của người chết để chi tiêu ở bên kia thế giới, và đó cũng là đầu dây mối nhợ của những cái chết thê thảm của những nhà thám hiểm, khảo cổ da trắng

(Tiếp theo và hết)

Và, Werner Hil đã lên đường tìm kiếm.

Người đàn ông 43 tuổi đời, vào năm 1962 đã mang theo hai khẩu súng, một súng lục, một súng trường loại săn thú có gắn kính viễn vọng. Thêm vào đó là một con dao dài để phát cây cỏ, một dao ngắn đeo sát bên thắt lưng. Werner chỉ mang theo một số lương thực đủ ăn trong khoảng 1 tháng trời mà thôi.

Ngoài những thứ kể trên, ta phải tính tới con chó săn của Werner nữa. Đó là một con chó vô cùng tinh khôn, Werner tìm được kho tàng hay không một phần lớn cũng nhờ công của con chó đó.

Hai « thầy trò » lên đường. Werner tiến sâu vào trong rừng, và ông chỉ lượn qua những vùng chuối nơi mà Roméro Marcos và Allonso đã tới để tìm vàng. Đọc trong các sách cổ, lưu trữ tại viện bảo tàng Costa Rica, Werner biết được nhiều chi tiết quan trọng khác về cách thức để của người Incas, nhất là Werner vốn là một nhà khảo cổ, thì ông lại càng am hiểu tâm lý cũng như đời sống của người thời xưa hơn.

Chính vì nhờ giàu kinh nghiệm, và nhờ phối hợp nhiều sự kiện về tâm lý người xưa, về địa lý, về lịch sử, phong tục v.v... mà Werner đã thành công trong việc tìm kiếm này. Werner đã tìm ra đường lối vào trong một ngôi cổ mộ. Một chiếc cầu bằng đá lẫn dưới đất là đường lối đi vào. Werner cần thận quan sát kỹ chiếc cầu đó trước khi xử dụng nó.

Miếng hầm hình chữ nhật hiện ra, và Werner dùng đèn pin rọi vào trong trước khi đặt chân xuống. Tất cả bên trong đều khô ráo, cũng không thấy mùi ẩm mốc xông ra như nhiều ngôi cổ mộ ở Ai Cập. Dường như dân Incas thời xưa đã biết tạo ra một loại nhũ hương dầu để đánh tan cái mùi bí hơi của cổ mộ. Bên trong ngôi mộ có nhiều pho tượng bằng đất tạc rất khéo. Trên bờ tường, đã la liệt những chiếc lọ sáng xung chín, và trong lọ thì nhiều không biết cơ man nào là vàng... Những pho tượng vàng nho nhỏ thì đứng hơn. Tượng tạc một người đứng khoanh tay, đầu đội mũ phía dưới chân là hình một lưỡi dao sắc bén.

Werner mừng rỡ không cùng. Bao nhiêu hy vọng, bao nhiêu công lao tìm kiếm nay đã có kết quả. Ông đứng lặng người đi vì thích thú. Cuộc đời giàu sang mà ông chờ đợi đã từ nhiều năm nay, bây giờ đã thành sự thực. Ông nghĩ tới vợ con, hiện đang sống trong một căn nhà nhỏ ở ven rừng. Vợ ông con ông nhất định theo đi để chăm lo săn sóc cho ông...

Nhưng bỗng nhiên Werner thấy lạnh người. Từ phía ngoài, một cơn gió nhẹ thoảng thổi vào. Trời bên ngoài mưa nhẹ hạt, gây thành những tiếng rào rào nhỏ khi rơi trên lá. Werner đã quen thuộc nhiều với gió lạnh, với mưa rừng, nhưng không hiểu tại sao lần này chỉ một cơn gió nhẹ vì hơi lạnh tý chút, bỗng làm ông rung mình như thế. Cơn lạnh kéo dài rất lâu, và chỉ chừng ba phút sau thì ông bỗng thấy đầu ngón tay tê tê như có muôn ngàn mũi kim châm vào... Lúc đầu thì còn ở đầu ngón tay, sau lan dần vào trong lòng bàn tay.

Werner hoảng sợ. Ông chưa bao giờ bị như thế. Chắc chắn phải có sự gì lạ lùng. Ông không thấy con chó chạy lăng xăng. Ông mở to mắt nhìn thấy nó nằm ngoài cửa hầm và đang dãy dụa. Ông tới bên nó, sờ vào người nó thấy lạnh toát... Biết gặp việc chẳng lành. Werner liền xách súng, ôm chó chạy ra khỏi cửa hang mộ. Ông trở về ngay không dám chậm trễ... Để khỏi bị kẻ khác khám phá ra công trình của mình, Werner kéo cần đẩy, đóng cửa hầm nhỏ lại.

Về tới nhà thì Werner một muốn chết. Con chó thì đã chết dọc đường và trước khi chết nó rực bắn người lên như phải điện giật. Werner về tới nhà, nghỉ ngơi ba ngày, kể lại câu chuyện đó của mình cho vợ con nghe, và ông tính sẽ tiếp tục công việc bỏ dở sau khi bớt bịnh. Nhưng một tuần lễ sau thì bệnh tái phát, Werner cấm khẩu chân tay bị tê liệt hoàn toàn... Thế là bao nhiêu bí mật của kho tàng đó tuy không đầu mà cũng bỏa đầu, vì Werner cấm khẩu không nói được, lại bị tê liệt không viết được. Thêm vào đó là Werner đôi khi vật vã như người điên, miệng lảm nhảm mà không thành tiếng...

Thêm một kẻ nữa chết vì những kho tàng ở Costa Rica.

Những khối vàng đúc thành pho tượng nhỏ mà Werner đem về, bán đi cũng không đủ mua thuốc để chữa bệnh. Từ đó tới nay, không ai biết thêm gì về kho tàng mà Werner tìm ra được mặc dầu đã có nhiều người tìm đủ cách để liên lạc với Werner, nhờ Werner chỉ lối cho và sẽ chia phần, mà vẫn không xong. Không phải Werner cố tình giữ kín, vì với phương pháp dùng bảo mẫu tự để trước mặt, lấy tay chỉ từng chữ, khi nào Werner gật đầu hay chớp mắt thì biên chữ đó ra ngoài, lần lượt nhiều lần như thế cũng có thể tìm hiểu được tư tưởng của Werner nhưng vì bắt đầu như mất tinh thần và trư nên điên loạn nên các bản vào đó viết lăm nhăm, chẳng đâu vào đâu cả.

Kho tàng ở Costa Rica, của những người đã khuất, vẫn hoàn toàn bí mật.

★ ★

HẢI TẶC VỊNH XIÊM LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM

★

— SỐ 128 —

Dân chúng ở Hà Tiên nô nức kéo đến chân núi Ngũ Hồ để chứng kiến cuộc hành quyết. Quan tổng trấn Mạc thiên Tứ đã bố trí để phòng cẩn mật, người đi xem không được đến gần pháp trường. Bọn quan lại ở Hà Tiên cũng vắng mặt. Dường như quan tổng trấn hồ nghi rằng trong số quan lại ấy có nhiều người theo Hồng Thuận Đường. Nếu truy nã tận gốc thì sẽ có lắm kẻ bị bắt oan ức. Vả lại, xưa kia, chính Mạc thiên Tứ là người đứng trong một hệ phái của Hồng Thuận Đường kia mà.

Người được ở gần pháp trường — người duy nhất — chính là quan chưởng cơ Nguyễn Đức Minh. Đức Khôi đã xin nộp mạng với lời yêu cầu tha thiết : xin quan tổng trấn tha tội cho cha cậu.

Quan tổng trấn nhận lời. Và quan chưởng cơ muốn được thấy mặt đứa con trai yêu quí một lần chót.

Ba hồi chiêng nổi lên, vang dậy.

Bọn giám ngục dẫn đội Ất, Kiều Dung và Đức Khôi đến pháp trường. Đó là vùng đất trống, lởm chởm những viên đá tròn.

Ba tên tử tội ấy mang gông, loại gông quá nặng, bằng gỗ lim. Hai hàng nước mắt từ từ lăn xuống đôi má hóp của quan chưởng cơ. Đức Khôi yếu quá, cậu cúi đầu, vai cậu không đỡ nổi cái gông đen láng. Cứ đi được đôi ba bước là cậu suýt té. Bọn giám ngục nói đùa :

— Học trò mà mang gông của người lớn ! Tội quá.

Kiều Dung bỗng dừng lại, nói to :

— Ta muốn chết sau chót, Được không ?

Bọn đao phủ nhìn nhau rồi tỏ ý bằng lòng. Kiều Dung nói :

— Đức Khôi ! Em nhường cho anh cái danh dự đó.

Đức Khôi mỉm cười. Cậu day qua phía quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh :

— Cha đừng buồn.

Quan chưởng cơ gục mặt xuống, khóc òa lên. Bọn đao phủ buộc hai tay Đức Khôi vào cây trụ. Cậu quì xuống. Một hồi chiêng trổi lên. Nhát gươm đưa qua. Tên đao phủ nắm đầu tóc Đức Khôi đưa lên cao để xác nhận rằng cái đầu của cậu đã lìa khỏi cổ.

Đến lượt đội Ất thọ hình. Anh ta chửi to :

— Mạc Thiên Tứ ơi ! Mi phải chết. Mi làm phản Hồng Thuận Đường cho ta đâu có làm phản.

Cái đầu lâu của đội Ất rơi xuống. Đến lượt Kiều Dung. Nàng không chịu trói tay vào cây trụ. Nàng ngửa mặt lên trời, kêu thật to :

— Ta chết nhưng trên đầu ta còn có Trời, dưới chân ta còn có Đất Thiên địa hội, Hồng Thuận Đường còn mãi mãi...

Ba cái đầu lâu được bêu lên.

Công chúng lần lượt trở về, chẳng ai dám bàn tán. Pháp trường trở nên trống trải. Chỉ còn có một bóng người mà thôi. Đó là bóng dáng một cô gái cụt tay, hát nghêu ngao như kẻ ăn mày : con Xí Vinh.

Con Xí Vịnh cứ tới lui, mang một nắm tiền kẽm, lúc lắc để đánh nhịp. ... đến từng nhà để hát bài hát thuật lại mối tình giữa Kiều Dung và Đức Khôi. Hát xong, nó khóc. Hễ bị lính đuổi thì nó giả điên, không thèm chạy.

Bài hát của con Xí Vịnh được lưu truyền, lời lẽ ngộ nghê, thiếu sắc điệu nhưng nhờ đó mà người đời sau nhớ tới đảo Kiến Vàng. Đảo ấy thường bị mây phủ, dân chài lưới bảo rằng những đám mây ấy là vong hồn của đôi uyên ương bạc mạng: Đức Khôi và Kiều Dung.

— HẾT —

Số mai khởi đăng :

Trăng soi biển cỏ

của SƠN NAM

- *Tiểu thuyết dài nói lên hào khí của người Việt miền Nam trong khung cảnh miền Hậu Giang thời Pháp thuộc*
- *Khi một tướng cướp lừng danh biết yêu, khi người yêu của tướng cướp giữ gìn lòng chung thủy vì tình mà tù, bọn cường hào ở nông thôn đều bó tay chịu phép*
- *Đọc* **TRĂNG SOI BIỂN CỎ** *để thưởng thức hương vị miền quê của thời tướng cướp Đơn Hùng Tín lộng hành.*

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được

Đêm buồn (Ái Linh). Bài thơ cho một người. Em phải biểu cho anh. Em gái trách anh (Q.Hoàng) Lời ru cho em. Thằng tù và cơn gió lốc. Thất tình (P.V. Huyền từ Thoại). Những người yêu màu tím Tâm tình. Một phương trời nhớ (Như Lam Hạnh). Bạc béo (Bích Thuận).

GIA ĐÌNH LY-LY

ĐỨC - KHÁNH

Đọc và cổ động **Chính Luận**

Xin lưu ý :

Bịnh **phong tê thấp** có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu ; chạy vào thận : đau lưng, thoát tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương ; chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng.

Tóm lại, bịnh chứa mãi không khỏi phải nghi là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền **Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon, đúng bệnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Chị em bạn gái

● HÀ-MAI-LAN

DÁN ẢNH

Không gì thú bằng những lúc nhàn rỗi đỡ tập album xem lại những hình ảnh của thời xưa... Bao nhiêu kỷ niệm vui buồn như lần lượt hiện ra trước mắt. Cuốn album chính là một trong những kỷ vật đáng giá trong đời người, có lẽ ai cũng nên có và nên giữ gìn.

Hiện nay album có nhiều loại từ loại rẻ tiền nhất bìa giấy cho tới loại đắt tiền bìa bọc nhung gấm hoặc làm bằng sơn mài. Loại album tốt thường làm bằng thứ giấy dày màu xám đậm hoặc đen, mỗi trang lại có thêm một tờ giấy bóng mờ (thường in hình con nhện chăng tơ) để ảnh khỏi dính sang nhau.

Loại album thông ... là loại dán ảnh hoặc dán những « coins » rồi gài ảnh vào. Một loại album khác làm sẵn những khuôn cứ việc gài ảnh vào. Nhưng loại này hơi bất tiện là vì phải đặt đúng cỡ ảnh do album khoét lỗ trước.

Một loại album nữa do ngoại quốc chế tạo, không dán mà cũng không gài vào, mà dùng giấy pát-tích trong suốt có dính nhựa hóa bọc để chúng ta cứ việc đặt ảnh vào tờ giấy cứng bên dưới rồi để tờ giấy pát-tích kia lên trên, ảnh sẽ dính ép vào ngay. Lúc nào cần tháo ra, chỉ việc lột tờ giấy pát-tích ảnh sẽ rời ra, không hư hại gì hết. Loại album này có cái tiện là bên ngoài được phủ một lớp pát-tích nên có thể tránh được ẩm mốc, nhậy cắn v.v...

CÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Em TRỌNG NGHĨA (SAIGON)

Địa chỉ nhà làm đồ chơi tại Pháp loại máy bay, thuyền, tàu v.v... *Le Modèle Réduit* 154 Rue du Faubourg-Saint Denis Paris X. Tại Saigon thì có thể mua các kiểu mẫu đó tại Kiosque Rồng Xanh, đường Nguyễn Huệ.

Ông NGUYỄN VĂN TƯ (S.G)

Ông có thể dùng ..., để người đó hay và bắt sang ... ngay, nếu không ông sẽ kiện ra ... Nếu người đó không ở địa chỉ cũ ... thể tới tòa hành chánh mà hỏi, tìm người đó đọn đi đâu, vì khi đi xóa sổ gia đình nhà chức trách rất biết.

Em HUỲNH KIM (KBC 4.100)

19-3 Mậu Dần : 19-4-1938
19-3 Canh Dần : 5-5-1950

Em HOA ĐƠN PHƯƠNG (Sg)

a) 26-2-1949 : 1-2 Kỷ Sửu
b/ Ngưng sái thứ thuốc đó ngay.

Rửa một sạch bằng xà bông. Cữ ăn các thứ dồ nóng và khó tiêu. Giữ cho da mặt sạch, và cần ăn nhiều đồ tươi, như rau cỏ, trái cây tươi v.v.. Đừng để táo bón.

c/ Hết cao rồi, em khỏi lo. Đã chuyển sang mục Thơ.

TÌM VIỆC

— 2 Nam sinh có TT IB. hiền dừng dẫn, mong tìm việc làm vừa sức như kèm tại tư gia từ Đệ Ngũ trở xuống điều kiện dễ dàng để tiếp tục học. Mong quí ông bà chiếu cố Thư về ông Hoàng 46 Phan thanh Giản Dakao, nhờ trao cho Quế.

— Sinh viên SPCN, đứng dẫn nhận kèm Toán lý Hóa Vạn vật từ Đệ Tứ trở xuống xin thư cho Đoàn thế Khiêm số 353/86AB Phan thanh Giản Saigon.

— Sinh viên ĐHKH nhận kèm tại tư gia các lớp từ đệ Nhị đến đệ Thất, xin biên thư về cho Sơn 188 Hồng thập tự Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

MỘT CUỘC TÀN SÁT DÃ MAN NHẤT

TƯỢNG CHÚA VÀ ẢNH PHẬT ĐỀU ĐẪM MÁU GIÁO DÂN

★ Việt Cộng đốt cháy 169 căn nhà ● Chặt lìa 4 ngón tay 1 học sinh 14 tuổi ★ 3 đứa con theo mẹ thoát còn 2 đứa ôm cha chết dưới hầm

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON.— Trong một số báo gần đây, chúng tôi đã loan tin VC đốt cháy trên 100 nóc nhà tại làng di cư Xuyên Trà, Duy Xuyên. Nay đặc phái viên Đường Thiên Lý điện về cho biết thêm những chi tiết sau:

QUẢNG NAM.— Khuya 14-9 lửa sáng cả khu trời Trà Kiệu sáng ra tin khủng khiếp bay về thành: Việt Cộng đã thiêu hủy 1 làng di cư tại Xã Xuyên Trà thuộc quận Duy Xuyên.

Theo đoàn cứu trợ đầu tiên đến Duy Xuyên với 120 bao gạo, 120 lon dầu cùng một số phẩm vật của giáo xứ Trà Kiệu của cha Hảo mang ra trợ giúp, chúng tôi đã chứng kiến một cảnh tượng quá đau lòng.

Niệm Phật đường của khuôn hội Phật Giáo bị bộc phá của VC đào sâu 2 thước rộng 6 thước. 19 căn nhà của Công Giáo, 150 căn nhà của Phật giáo trong làng bị thiêu rụi hoàn toàn.

Tượng Chúa và ảnh Phật cháy dở nằm dưới tro còn vấy máu giáo dân.

Sở dĩ VC dồn lực lượng vào tàn sát làng này, vì nhiều lần không chịu nghe theo lời xúi giục phá hoại.

Một học sinh 14 tuổi đã can đảm phản đối liền bị VC bắt để bàn tay trái lên bàn, rồi họ mã tấu chặt đứt phăng 4 ngón.

Một gia đình quân nhân ở trong làng, khi tai biến, vợ đã dẫn 3 con lén thoát vòng lửa, đồ chạy trốn, nhưng ông chồng lại quá căm giận cương quyết ở lại cùng 2 đứa nhỏ huy động dân làng chống trả, cuối cùng thất thế trốn xuống hầm, bị VC thả lựu đạn xuống, 3 cha con ôm cứng lại nhau mà chết, chưa thỏa VC còn bỏ xuống 1 bó lá mía khô đốt cháy, khi lấy xác lên 3 cha con đã bị cháy đen.

Nước Cửu Long vẫn tiếp tục dâng

SAIGON 19-9 (VTX).— Tin từ Kiến phong cho biết mực nước sông Cửu Long mỗi ngày càng dâng cao. Ngày 18-9 mực nước tại tỉnh Kiến Phong lên đến 4 72th so với 4,15 cùng ngày năm 1965. Hiện nay trung bình một ngày nước lên 12 phân. Các vùng Hồng ngự, Kinh Đông tiến, Thanh Bình bị ngập lụt nặng nề.

Ủy ban cứu trợ đồng bào Nạn lụt tỉnh Châu Đốc vừa chấp thuận một ngân khoản trên 8 triệu đồng dành cho công cuộc cứu trợ nạn lụt tại tỉnh này. Số tiền trên dùng để mua 6000 tạ gạo hết 7.200.000đ số còn lại để mua các thực phẩm khác và thuốc men v.v...

Khu Nam Công chánh đã tăng gia việc đắp đê phòng lụt. Các đơn vị Công binh chiến đấu cũng đang lo việc di chuyển đồng bào ở những vùng đất thấp tới nơi an toàn hơn. Hiện một số đồng bào ở các vùng An Phú, Tân Châu (Châu Đốc) đã được di chuyển đến quận Tịnh Biên và xã Khánh Bình.

SAIGON 19-9 (VTX).— Hội Đồng Dân Quân sẽ triệu tập khóa họp khoáng đại từ ngày 22 đến 28-9-66 tại Hội trường Diên Hồng. Đây là phiên họp thường lệ tháng 9 của Hội Đồng Dân Quân.

Thiếu tướng Kỳ cảm tạ đồng bào

SAIGON. 19-9 (VTX).— Văn phòng Phó chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương hôm nay ra thông cáo nói rằng Thiếu tướng Ng-cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ gởi lời cảm tạ chân thành đến các đoàn thể cơ quan và tư nhân trong và ngoài nước đã gởi điện tín, thư từ đến Thiếu tướng sau ngày bầu cử Quốc Hội Lập Hiến 11-9, nhân dịp bầu cử thành công.

Cạnh làng Đại Học Thủ Đức

Khám phá 1 kho gỗ tôn bị đánh cắp trị giá 1 triệu bạc

SAIGON.— Trong ngày thứ bảy và Chủ nhật vừa qua Cảnh sát Gia Định đã mở cuộc hành quân ở khu rừng Thơm cạnh làng Đại Học Thủ Đức và tịch thu được một số lớn gỗ và tôn trị giá khoảng 1 triệu đồng. Theo Thiếu Tá Trưởng Ty Cảnh sát Gia định số gỗ và tôn này mới chỉ là 1/5 mà bọn gian đánh cắp được của cơ quan quân sự Mỹ đem lên đây phân phối. Người ta được biết tại khu rừng Thơm này lâu nay bọn gian đã tổ chức cả một cơ sở lớn để chuyển đánh cắp vật liệu và hàng hóa của Mỹ. Chúng đánh cắp từng mớ lớn và chuyển chở bằng xe hơi tới rừng Thơm cất dấu đi rồi sau đó tẩu tán về Saigon và các vùng phụ cận. Hiện Cảnh sát Gia Định đương tiếp tục lùng bắt bọn «cướp ngày» này.

Ai đã giết nàng?

SAIGON — Trong phiên xử sáng 19-9 Tòa quân sự đã xét xử vụ Trung Úy Biệt Động Quân Nguyễn văn Lộc bị tình nghi là thủ phạm giết cô Tô Kim Thao, cựu nữ cán bộ quân sự ở Ba Xuyên. Theo cáo trạng thì cô Thao và ông Lộc đã chung sống khi mang bầu thì cô hay ghen bóng ghen gió. Ngày 28-6-65, ông Lộc nghỉ phép đi dự đám cưới em lấy vợ thì khi trở về, Thao đã nổi ghen cho rằng ông đã về lấy vợ khác. Rồi Thao dùng nhiều lời lẽ không đẹp gán cho ông Lộc là phường sở khanh. Trước sự mắng nhiếc thậm tệ ấy, ông Lộc nổi nóng gây nên cái chết cho Thao. Ra Tòa, ông Lộc phủ nhận hết tội trạng và khai sở dĩ trong cuộc sơ vấn đã khai như trên vì bị áp lực và sự hướng dẫn của nhân viên điều tra. Sau lời bào chữa của 2 luật Nguyễn văn Chức và Nguyễn phước Đại, Tòa tha bổng ông Lộc vì nghi vấn.

Vụ bác sĩ Tuyến đình

Sáng 19-6-66 ban Đại Hình Tòa Sơ Thẩm đã đem xử vụ bà Đức Lợi cùng mấy nữ thương gia khác can tội đưa hối lộ Bác sĩ Tuyến. Ông Chánh Thẩm đã tuyên bố đình vụ này tới kỳ Đại Hình sau để đòi thêm nhân chứng.

● Các gia đình Thương phế binh được cấp nhà đất ở Gò Vấp

★ THANH CHƯƠNG

SAIGON.— Từ Saigon đi lên tới chân cầu xa lộ, phía bên trái có một khoảng đất trống rộng khoảng 11 mẫu. Trước là một bãi sình lầy cỏ mọc um tùm nhưng chỉ trong vòng 2 tháng qua người ta đã nhào tới đổ nền, dựng vách cất nhà khiến chính quyền tỉnh Gia Định phải làm công việc giải tỏa tới lần thứ tư.

Được biết khu đất này trước là của T.G.M. Ngô đình Thục, sau cách mạng chính phủ tịch thu và dành cho Bộ Quốc Gia Giáo Dục xây cất cơ sở văn hóa, nhưng mới đây nghe đâu quân đội định dùng khu đất này làm căn cứ tiếp vận, vì phía bên kia đường là Quân Cảng nên khu đất này trở nên khá quan trọng.

Giữa những căn nhà lá mọc trên sình lầy bị kéo đổ buổi sáng ngày 19-9-66 Thiếu Tá Trưởng Ty Cảnh sát Gia Định người chỉ huy trong việc giải tỏa cho chúng tôi biết đây là lần giải tỏa thứ tư. Lần thứ nhất, cách đây 2 tháng, chỉ mới có một vài căn nên việc giải tỏa không gặp phản ứng. Chỉ có lần thứ 3, cảnh sát tới đã gặp sự chống đối mạnh mẽ của một số quân nhân. Theo Thiếu Tá, những người chiếm ngụ đất bất hợp pháp này đa số là anh em quân nhân, có cả sĩ quan cấp Tá và Đại úy tới Thiếu úy (các ông này lại còn cho cả binh sĩ tới dựng sườn nhà bằng sắt hẳn hoi) và một số các Thương phế binh.

Nhất là trong mấy bữa trước ngày bầu cử, vì anh em Cảnh sát mắc bận giữ an ninh trật tự nên các căn «nhà» ở khu đất này mọc lên một cách mau lẹ, có tất cả khoảng 50 căn và còn rất nhiều miếng đất đã được đóng cọc chăng giây thép gai nhưng chưa thấy dựng nhà (một điều cần phải nhấn mạnh ở đây là những căn nhà này mới chỉ là một cái mái nhà lá được dựng lên một cách sơ sài). Thiếu tá Trưởng ty cảnh sát cho biết mục đích những người tới đây «vồ» đất là họ coi như đánh bạc, bỏ ra ít tiền đắp nền, dựng vách lợp lá nếu «trúng» thì họ sẽ ăn to, còn nếu bị chính quyền «ủi» thì họ coi như thua bạc. Ngày thứ năm tuần trước, Cảnh sát được lệnh tới giải tỏa khu nhà này nhưng vì lý do nhân đạo nên Thiếu Tá Trưởng Ty Cảnh sát Gia Định đã gia hạn cho họ 5 ngày để thu xếp dọn dẹp đồ đạc.

Nhưng tới ngày hẹn (tức là ngày 19-9) trừ 1 số đã dọn đi còn tất cả vẫn ì ra không chịu đi nên buộc chính quyền phải kéo đổ những căn nhà «không có chủ». Riêng trường hợp những anh em Thương phế binh, Thiếu tá Tỉnh Trưởng Gia Định đặc biệt nâng đỡ bằng cách cấp cho anh em mỗi gia đình một căn nhà (cả đất) ở khu định cư Vườn Mai Phượng Hoàng xã Thạnh Lộc quận GòVấp (do chương trình công tác mùa hè của Sinh Viên thực hiện) đã có 5 gia đình Thương phế Binh nhận lời dọn nhà tới đó. Còn một số gia đình không chịu. Thiếu Tá Trưởng Ty gia hạn lần chót cho họ là tới 13 giờ chiều ngày 19-9-66 nếu họ không dọn đi, Cảnh sát sẽ xúc đồ đạc của họ đem về sở giam cầm. Vì vào ngày giờ trên Cảnh Sát và Quân Cảnh đã được lệnh tới thi hành nhiệm vụ.

Có một vài «nạn nhân» than thở với chúng tôi là họ đã bỏ ra 20.000đ. để mua một cái nền nhà rồi lại thêm 10.000 tiền công đổ đất nay biết đòi ai đây?

Thiết tưởng có một điều cần phải ghi lại ở đây là Cảnh sát chỉ giải tỏa những căn nhà mới cất bất hợp pháp trong vòng 2 tháng nay mà thôi, còn những căn nhà quanh đó, xây cất từ lâu vẫn được yên ổn cư ngụ, chỉ khi nào chính phủ thực hiện công tác xây cất mới điều đình và bồi thường để họ dọn đi.

ĐÀ NẴNG LẠI BẮT ĐƯỢC 1 tổ trưởng đặc công V.C.

ĐÀ NẴNG — Cơ quan an ninh Quảng Nam đã kịp thời khám phá và bắt giữ 1 cán bộ chỉ huy các ổ đặc công chung quanh phi trường Đà Nẵng tên Trần-v-T. tại xã Hòa Phát quận Hòa Vang Quảng Nam.

Sau khi bị sa lưới, các tổ đặc công này bị khám phá và tịch thu 4000 truyền đơn kêu gọi dân chúng không đi bầu cử, 20 phi sáng đây, 42 quả lựu đạn, 2 súng sáu và 1 tiểu liên.

Theo tài liệu bắt được, thì số súng và lựu đạn này đã được một lệnh tung hết đốt cháy tất cả thùng phiếu và ném lựu đạn quanh xã vào sáng ngày 11-9 nhưng tất cả bị tóm trọn ở dưới đó 4 tiếng đồng hồ(ĐTL)

Cảnh Sát Kinh Tế được lệnh theo bén gót gian thương

Đóng cửa xưởng, tiệm xe gắn máy nếu giao xe thiếu phụ tùng cho khách hàng

SAIGON 19-9 (VTX).— Sở Kiểm soát Kinh tế, Bộ Kinh tế, vừa được chỉ thị theo dõi thị trường Radio, Vô tuyến Truyền hình, máy may, Tủ lạnh, xe gắn máy và các loại hàng thiết dụng khác, nhứt là về mặt giá cả.

Theo các tin tức mới nhứt các loại hàng kể trên hiện đã lần lượt về tới nhà nhập cảng, và khách mua thường lấy hàng theo giá phòng định. Nhưng thật ra giá phòng định nhiều khi cao hơn giá chính thức rất nhiều và do đó mặc dù đặt cọc và chờ đợi trong nhiều ngày, khách hàng vẫn bị mua đắt.

Việc theo dõi thị trường các hàng nói trên còn chận đứng được nạn chợ đen và giúp cho đồng bào tiêu thụ đã đặt cọc được lấy hàng nhanh chóng hơn.

Mặt khác, Bộ Kinh Tế vừa cho biết sẽ áp dụng biện pháp mạnh đối với những nhà ráp, bán xe Scooter và xe gắn máy thiếu đứng đắn trong việc giao xe cho khách hàng.

Được biết trong thời gian gần đây nhiều khách hàng đã khiếu nại lên Bộ Kinh Tế nhiều nhà ráp xe và buôn xe gắn máy và Scooter khi giao xe luôn luôn thiếu vài món phụ tùng như đồng hồ tốc độ, đèn, yên v.v.. viện cớ là đã bị mất.

Các khách hàng cho rằng vì tình trạng chợ đen không còn nữa nên các nhà ráp và buôn xe gắn máy Scooter đã tìm cách lấy bớt phụ tùng khiến cho người tiêu thụ phải chịu mất thêm tiền mua.

Nguồn tin Bộ Kinh tế còn cho biết, trong trường hợp các nhà ráp và nhà buôn có gian ý quả tang, cơ xưởng hoặc tiệm của họ sẽ bị đóng cửa.

ĐIỀU 2 CỦA SẮC LUẬT 015/66

TỬ HÌNH: Nếu Quân Nhân đào ngũ sang quân địch hay quân phiến loạn.

KHỔ SAI CHUNG THÂN: Nếu quân nhân đào ngũ lúc đối diện với địch quân hay quân phiến loạn.

05 NĂM CẤM CỐ: Nếu quân nhân đào ngũ khi đơn vị không hành quân.

Đang đêm vùng dậy chém chết vợ đâm 3 mẹ con chủ nhà bị thương

Nguyên nhân thảm kịch: thủ phạm nổi điên

SAIGON.— 3 giờ sáng 18-9, 1 vụ án mạng kinh khủng đã xảy ra tại tầng lầu 2 căn nhà của 1 Huê kiều ở đường Lưu xuân Tín. Vợ và 3 đứa con đang ngủ bị chồng cầm dao chém vợ chết, chém luôn cả 3 mẹ con chủ nhà bị trọng thương. Cảnh sát Quận 5 tới nơi bắt được thủ phạm đem về bót. Theo dư luận người lối xóm thì huê kiều Liêu thanh H. (40t) có vợ là Lưu A N. (36t) mướn tầng lầu trên của bà Phan bội A. (47t). Cách đây vài tháng H. thất nghiệp chỉ có vợ đi làm nghề giặt đồ thuê. Vì vậy gia đình đông, người vợ chồng còn 3 con nhỏ là Liêu Ca. (8t), Liêu C. (6t) và Liêu M. (4t), lâm vào cảnh túng quẫn H. nghĩ quẫn đâm ra loạn trí thường nổi điên. Đêm nói trên thình lình H. nổi cơn điên cầm dao phay chém vợ tại bụi chết liền tại chỗ, 3 đứa con giật mình thức dậy thấy mẹ chết kêu la và chạy xuống dưới nhà cầu cứu chủ nhà thì bị H. đuổi theo xuống dưới nhà, rồi chém túi bụi bà chủ nhà A. và 2 người con gái chủ nhà là Lưu đê Liên (24 tuổi) và Lưu sở Kiều (15 tuổi). Thủ phạm đã bị bắt giữ. (SS)

CÁO LỖI

Vì sơ sót của ấn công, trong số báo hôm nay nơi trang 7 Mai Bá Bì đặt nhầm một chi tiết truyện «Vịt Bầu Bát Bồ». Vậy xin cáo lỗi cùng quí bạn và sẽ đăng lại vào số báo mai.

CHÍNH LUẬN

Phiên họp thứ hai trong tháng 9 của Hội Đồng Đô Thành

SẼ CẢI TỔ HỆ THỐNG PHƯỜNG, KHÓM, LIÊN GIA

★ HỘI ĐỒNG GIẬT MÌNH VÌ NHỮNG LOẠI THUẾ... LY KỲ
★ BÀN BA VẤN ĐỀ THÌ XẾP LẠI TUỐT CẢ BA

SAIGON.— Phiên họp thứ hai của Hội đồng Đô thành khai mạc hồi 15g30 ngày 19-9, bàn các vấn đề: Ấn định lại phụ cấp cho Khóm trưởng và Liên gia Trưởng, xét lại mức thuế dự phòng, hữu sản hóa cho công chức.

Bó tay vì tiền

Thuyết trình viên, bà Nghị Thoa đề nghị mức thù lao tối thiểu cho các vị liên gia trưởng mỗi tháng là 1000đ, Khóm trưởng là 1500đ (kể cả văn phòng phẩm) để xứng đáng với công lao của họ. Bà Nghị Thoa vừa dứt lời thì ông Nghị Phấn hỏi: «Thuyết trình viên có thể cho chúng tôi biết Đô thành có bao nhiêu Liên gia Trưởng?» Bà Nghị Thoa lúng túng mời ông Chủ tịch Hội đồng cứu bồ, nhờ ông Phó Đô Trưởng trả lời dùm. Ông Phó Đô Trưởng cho biết Đô thành có 15.046 Liên gia; nếu mức thù lao tính theo đề nghị của bà nghị Thoa thì mỗi năm ngân quỹ của Đô thành phải đài thọ trên 240 triệu.

Các ông Nghị nhìn nhau, một ông bật lên hỏi: «Thế thì lấy tiền đâu ra?» Bà Nghị Thoa bèn đưa ra một lối thoát về kinh tế hết sức là giản dị: «Xin quỹ ngân sách Quốc gia» Ngân sách Quốc gia rất rồi rào mà!»

Đang từ chỗ lương bổng, Hội nghị... nhảy vọt sang vấn đề Cảnh sát khám nhà khóm trưởng, Liên gia trưởng, lùa những vị này ra co ro đứng ngoài đường làm mất cả cái «phương diện quốc gia». Ông Phó Đô trưởng vội giải thích là Tòa Đô Chánh đã có chỉ thị từ lâu, trường hợp đó nếu có xảy ra chỉ là một vài vụ lẻ loi thôi. Ông còn tiết lộ thêm trong sự dè dặt thường lệ, một ủy ban đang nghiên cứu về tổ chức phường khóm.. Rồi đây, rất có thể, số phường sẽ tăng lên nhiều gấp đôi gấp ba số phường cũ nhưng các khóm thì bị thu ít lại. Hội nghị lại quay về vấn đề thù lao, đề nghị phải có một số phụ cấp xứng đáng cho các vị đó nhưng phải chờ... nghiên cứu đã! Bà Nghị Thoa còn đề nghị là phải thanh lọc hàng ngũ Phường Trưởng, Khóm Trưởng..., và «chê» là có vị Liên gia Trưởng không biết một chữ kỳ!

Chờ các cụ nghị... đi hè!

Bà Nghị Thoa lại thuyết trình tiếp theo về vấn đề «xét lại mức thuế quỹ dự phòng». Sau khi «kể khổ» cho giới tư chức xong, bà nghị Thoa cho biết các nhân viên ở Ngân Hàng hàng tháng đều phải trút một số lương để đóng vào quỹ dự phòng. Nhưng số tiền này, khi nhân viên cần tiêu lấy ra thì bị khấu trừ tới 40o/o thuế đóng cho Chính phủ. Sau đó, bà lại tấn công một thứ quỹ khác được thành lập tại kho tiết kiệm. Theo bà, tư chức hằng tháng bị trút 6o/o để đóng vào quỹ hưu liễm đã rồi.. kể như mất luôn hoặc được kể đó là một sắc thuế riêng... đóng cho kho tiết kiệm! Bà Nghị Thoa thuyết trình xong thì các ông bà Nghị như những «con nai vàng ngơ ngác», tròn xoe mắt ngạc nhiên không hiểu thứ thuế đó là thứ thuế quái lạ nào? Chẳng những các ông bà Nghị ngẩn người ra mà ngay đến Ông Phó Đô trưởng cũng giật mình! Ông Nghị Thập đề nghị bà Thoa cho biết rõ ràng thêm về những sắc thuế đó, bà cười tươi nói: «Tôi chỉ nghe mấy anh em làm ở BNCI nói!» Các Ông bà Nghị bèn tạm hoãn nghị, không ai dám quả quyết là những thứ thuế lý kỳ đó có hay không. Cuối cùng, hội nghị lại theo chiến hoạch cổ điển là chờ... đi hội cái đã!!!

Nhà cho công chức

Sau đó ông Nghị Bửu thuyết trình về đề tài «bán nhà cho công chức» trong đó có việc chính là bán 277 căn nhà cho công chức của Tòa Đô chánh. Kết quả sau một hồi bàn cãi, các ông bà nghị đồng ý cử một vài vị đi xét lại 277 căn nhà này.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 20-9-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư
(Trưa Thứ Tư 21-9-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Võ-minh-Ngọc 76, đại lộ Đồng Khánh	Cholon
BS. Nghiêm bảo Thắng 444, đường Phan đình Phùng	Saigon
BS. Nguyễn-văn-Thọ 77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận	Giadinh

(Tối Thứ Tư 21-9-66 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Năm)
(Trưa Thứ Năm 22-9-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Trần thị Hạnh 128, cư xá Lê đại Hành Phú Thọ	Cholon
BS. Trương-bán-Bật 67 Triệu quang Phục	Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng	Saigon
BS. Dương-đình-Tuân 371A, đường Hai Bà Trưng	Saigon

tin cần biết

Bộ Kinh Tế sẽ khuyến cáo hạ giá bánh Trung Thu

— Nguồn tin từ Bộ Kinh Tế cho hay, trong nay mai Bộ sẽ lên tiếng khuyến cáo những nhà làm bánh Trung thu không nên bán bánh cho dân chúng tiêu thụ với giá quá cao.

Được biết, trong một phiên họp tại Bộ Kinh Tế cuối tháng vừa qua các nhà làm bánh trung thu đã cam kết nếu Bộ giúp đỡ để được mua nguyên liệu làm bánh như bột đường với giá chính thức, tất cả sẽ hạ giá bánh xuống mức tối thiểu.

Đại học Sư phạm Cần Thơ tuyển 240 sinh viên

— Phân Khoa Đại Học Sư Phạm thuộc Viện Đại Học Cần Thơ vừa cho biết sẽ mở một kỳ thi tuyển 240 sinh viên vào lớp huấn luyện giáo sư Trung học Đệ I Cấp trong niên khóa 66-67. Trong thời gian học được hưởng 700đ học bổng.

Hồ sơ dự thi gồm một đơn xin dự thi có mẫu, văn bằng Tú Tài II bản chính (nếu đã ghi danh vào phân khoa thuộc viện đại học Cần Thơ, có thể nạp bản sao) giấy khai sinh 4 ảnh 4x6.

Nộp đơn từ 26-9 đến 4-10-66 mỗi sáng từ 8g30 đến 11g30, chiều từ 15g đến 17g30. Hồ sơ phải do Sinh viên đích thân nộp tại phòng học vụ Viện Đại Học Cần Thơ.

Phòng Khám bệnh Miễn phí Nhà thờ Tân Định

— Phòng Khám bệnh Miễn phí của Ủy ban Nghiên cứu Liên lạc Nhà thờ Tân Định vừa được khánh thành và hoạt động từ sáng 19-9-66, với sự giúp đỡ luân phiên của các bác sĩ Kỳ Quan Thân, Nguyễn văn Hồng, Lê văn Thông, Đinh văn Cần, Trần đình Ngân và Nguyễn đăng Quế. Phòng nằm trong vòng rào nhà thờ Tân Định để giúp đỡ các gia đình nghèo của giáo dân quanh vùng. Đồng bào nghèo có thể đến xin khám bệnh sáng thứ Hai từ 8giờ đến 9 giờ và mỗi chiều từ 15g trở đi. Đồng bào nghèo có thể được tặng thuốc men hoặc được giới thiệu đến các tiệm Âu dược mua thuốc với giá hạ.

Nhập cảng tự do bộ phận thay thế các loại xe

— Thể theo lời thỉnh cầu của các nhà ráp xe gắn máy, scooters và triporteurs và một vài phụ tùng các loại xe này đã được thảo khoản không hạn chế. Kể từ ngày ký công văn này, Bộ Kinh Tế chấp thuận cho các nhà ráp được nhập cảng trực dụng tự do bộ phận thay thế (pièces de rechange) của từng hiệu xe gắn máy scooters và triporteurs mà họ đang ráp

Thủ Tướng Ấn điên đầu về vấn đề

CUỘC CHUNG SỐNG HÒA BÌNH GIỮA 500 triệu người và 500 triệu bò

TÂN ĐỀ LI 18-9 (AFP).— Làm thế nào thực hiện cuộc chung sống hòa bình giữa 500 triệu người với 200 triệu bò linh thiêng, đó là một trong những vấn đề bà Indira Gandhi, Thủ tướng Ấn Độ, phải giải quyết.

Vào lúc khóa họp quốc hội Ấn kết thúc vào tuần này, các người theo Ấn Độ Giáo cuồng tín đã tăng gia hoạt động chống đối việc cho phép làm thịt bò.

Lúc quốc hội họp ngày 25 tháng bảy, có độ 20 người «Sadhu» (những tu sĩ để tóc râu bờm chờm, gần như khỏa thân và không hề ở nơi nhất định) đến ngồi tuyệt thực trước cửa quốc hội để yêu cầu quốc hội biểu quyết một đạo luật cấm hoàn toàn giết bò.

Những người này bị bắt, nhưng liền có những người khác đến thay và cũng bị bắt luôn. Sự cương quyết của chính phủ không thể dẹp được phong trào chống đối.

Trước khi quốc hội bế mạc khóa họp, hôm thứ hai trước một cuộc biểu tình ngoạn mục nhất từ trước tới nay tại thủ đô Ấn độ đã được tổ chức để bảo vệ cho bò thiêng.

Nhiều ngàn người Ấn tụ tập trên các đường phố của Tân Đề Li diễn hành chập chạp đi ra sau một con bò trắng ốm có mang những vòng hoa và vải màu sặc sỡ. Đoàn diễn hành lạ lùng gồm có những «Sadhu» khỏa thân đi cạnh những sinh viên mặc âu phục cầm biểu ngữ chống đối chính phủ. Đàn ông đàn bà trẻ con thuộc mọi tầng lớp dự cuộc biểu tình này.

Khi đoàn biểu tình đi tới trước trụ sở quốc hội, nhiều nghị sĩ đảng quốc gia «Jan Sangh» phất cờ của đảng màu vàng nghệ và đòi chính phủ của bà Indira Gandhi từ chức và còn hăm dọa sẽ có cách mạng nếu không có đạo luật bảo vệ cho bò thiêng.

Vấn đề bò là một đề tài tranh cử lý tưởng cho phe đối lập trong cuộc tổng tuyển cử vào tháng Hai sắp tới, vì chính phủ của đảng Quốc đại khó lòng tìm ra giải pháp cho vấn đề này.

Công Giáo V.N. chỉ phải ăn chay 2 ngày trong năm

SAIGON 19-9 (VTX).— Theo tin Trung Tâm Thông Tin Công Giáo Việt Nam Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục đã chấp thuận cho giáo dân Việt Nam được phép miễn ăn chay và kiêng thịt trong ngày thứ sáu mỗi tuần ngoại trừ ngày thứ Tư lễ Tro và thứ Sáu tuần Thánh hàng năm.

Quyết định trên của Đức Thánh Cha chiếu theo hoàn cảnh chiến tranh và đề nghị của Hội Đồng Giám Mục VN. đã được Thánh Bộ Truyền Giáo thông báo cho Hội đồng Giám mục V.N biết do văn thư đề ngày 29-8-66.

Vẫn theo nguồn tin trên, quyết định của Tòa Thánh đã được Hội Đồng Giám Mục Việt Nam thông báo cho giáo dân toàn quốc kể từ ngày 7-9-66.

ĐỌC BÁO

Ghế Chủ tịch Quốc Hội Lập Hiến và Văn phòng thường vụ

Theo sắc luật bầu cử thì Quốc Hội Lập Hiến sẽ được triệu tập phiên họp đầu tiên tại Nhà Văn Hóa . . . . . . vì nơi này có đầy đủ tiện nghi cho văn phòng thường vụ Quốc Hội cũng như các buổi họp của Quốc Hội, vào ngày 26-9-1966 nghĩa là 12 ngày sau khi QHLH bầu xong.

Trung tướng Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia sẽ đứng ra triệu tập phiên họp đầu tiên này. Trong phiên họp này vị Niên trưởng sẽ ngồi ghế chủ tọa và vị dân biểu ít tuổi nhất ngồi ghế Tổng thư ký. Sau đó Quốc hội sẽ bầu ban duyệt xét các hồ sơ đắc cử và công nhận sự đắc cử đó.

Theo nguồn tin đáng tin cậy thì Quốc Hội Lập Hiến sẽ hoàn thành Hiến-Pháp trong thời gian 4 tháng thay vì 6 tháng như trước kia dự liệu. Các vị Dân Biểu sẽ thảo luận về thể chế tương lai của nền Cộng Hòa Việt Nam theo Tổng Thống Chế hay chế độ Đại Nghị.

Dư luận trong nước cũng như ngoài nước đang đặc biệt chú ý theo dõi những sinh hoạt của QHLH. Trong giới chánh trị, cũng như giới doanh thương, tài chánh mấy hôm nay bàn xôn xao về nguồn tin chọn vị Chủ tịch QHLH.

Có 5 nhân vật được giới chánh trị và doanh thương chú ý nhất là các ông Kỹ sư Phan khắc Sửu cựu Quốc trưởng Việt Nam Cộng Hòa cựu Nghị sĩ đối lập dưới thời nhà Ngô, Bác sĩ Phan quang Đán, lãnh tụ khối Đối Lập Hợp Pháp dưới thời nhà Ngô, nguyên Chủ tịch Hội Đồng Hàng Tỉnh Gia Định, Kỹ Sư Trần văn Văn Chủ tịch Hội Đồng Quân Dân, Tổng Thư ký Thượng Hội Đồng Quốc gia dưới thời ông Khánh, ông Hương.

Dược sư La thành Nghệ, nguyên Chủ tịch Hội Đồng Đô Thành, Chủ tịch Tổng Công Đoàn Công Kỹ Nghệ, liên danh dẫn đầu số phiếu ở Đô thành, một nhân sĩ ôn hòa, tranh đấu rất cương quyết nhưng cũng rất khôn ngoan, người đã đứng ra bênh vực lối bầu Đơn Danh, Bác sĩ Đặng văn Sung, Chủ nhiệm nhựt báo ChínhLuận, lãnh tụ Đại Việt Quốc Dân Đảng.

5 nhân vật trên có nhiều hy vọng tranh chức Chủ Tịch QuốcHội hoặc nhân viên trong văn phòng Thường Vụ Quốc Hội. Người ta cho rằng cuộc tranh Chủ Tịch Quốc Hội Lập Hiến lần này cũng rất gay go vì mỗi nhân sĩ có tên ở trên đây có đủ yếu tố để đắc cử, sẽ tranh nhau từng bước và việc bầu vị Chủ Tịch QHLH ít nhứt cũng phải 3 vòng may ra mới có kết quả.

B.S. Đặng văn Sung lập khối đối lập

Nguồn tin đáng tin cậy thì Bác sĩ Đặng văn Sung, Chủ nhiệm nhựt báo Chính Luận không bao giờ nhận một chức vụ gì trong chính quyền hết kể từ ngày chính quyền Quốc Gia được thiết lập dưới thời Bảo Đại.

Lần này B.S Sung cũng cương quyết không chịu ứng cử tranh ghế Chủ tịch Quốc Hội Lập Hiến. Nếu có người đề cử B.S Sung cũng sẽ cương quyết từ chối. Theo chương trình của BS Đặng văn Sung sẽ lập một khối đối lập trong Quốc Hội. Vì như thế Quốc Hội sẽ chia làm 2 khối: Đa số và Thiểu số làm nổi bật vai trò đấu tranh chánh trị, tính chất dân chủ trong Quốc Hội VNCH.

Khối Đối Lập của Bs. Sung sẽ hoạt động rất mạnh, không riêng ở Quốc Hội mà cả ở ngoài chính quyền bầu tạo áp lực đấu tranh xây dựng một chế độ dân chủ thích hợp với nguyện vọng của quần chúng và hoàn cảnh của nước ta đồng thời rút ngắn giai đoạn chuyển tiếp từ chánh quyền lâm thời trước Quốc Hội sang chánh quyền Dân Sự sau Quốc Hội, xúc tiến nhanh chóng việc bầu Quốc Hội Lập Pháp nối tiếp với Quốc Hội Lập Hiến.

Vai trò báo chí trong nhiệm vụ xây dựng Dân Chủ

Kết quả cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến vừa qua đã cho người ta ý thức được sự quan trọng của QH Lập Pháp trong tương lai. Những hoạt động của Lập Hiến sẽ nối tiếp với những hoạt động bầu cử QHLP.

Báo chí phải nhận lấy nhiệm vụ trung gian giới thiệu những người xứng đáng, có tâm hồn đấu tranh, loại bỏ những tên hoạt động, những thứ thùng rỗng ra khỏi QHLH. Do đó, trong tương lai, báo chí sẽ theo rõi tường tận sinh hoạt của QHLH những hoạt động của mấy ông Dân biểu Lập Hiến.

Nhật báo Công Chúng đã lập một nhóm ký giả theo rõi những sinh hoạt trong QHLH và đôn đốc của các vị Dân biểu Lập Hiến.

(CÔNG CHÚNG 20-9)

từ QUÊ ra TỈNH

TÀU HÀNG CHÁY RỤI, THIỆT GẦN TRIỆU BẠC

VĨNH LONG.— Chiếc tàu chở hàng hiệu Hồng Vân trọng tải trên 90 tấn, do ông Nguyễn thành Đường làm chủ đã bị cháy vào sáng ngày 15-9 tại bến tàu Quận lỵ Chợ Lách, tỉnh Vĩnh Long thiệt hại lối 800.000đ

Nguyên nhân hỏa hoạn là do em Nguyễn văn Hóa 14 tuổi con chủ tàu vô ý đổ ngọn đèn dầu vào nơi có nhiên liệu khiến tàu bốc cháy. Cả chiếc tàu cùng nhiều hàng hóa đều bị thiêu rụi thiệt hại lối 800.000đ. Không có thiệt hại về nhân mạng. (VTX)

CẢNH SÁT BỊ ÁM SÁT GIỮA BAN NGÀY

SAIGON.— 3 giờ chiều 18-9, Cảnh sát viên Đoàn văn Thuấn từ nhà tới đổi phiên gác tại Ty Nha Đảo ở đường Trương minh Giảng. Ông vừa cởi xe đạp tới khu chợ Trương minh Giảng thì bị 1 tên khủng bố bắn vào giữa mặt, trọng thương té nằm trên vũng máu. (SS)

MUA 16.000Đ MỘT CĂN CƯỚC ĐỂ VÀO... KHÁM XÀI

SAIGON.— Chiều 18-9, Cảnh sát đi tuần trên đường Pétrus Ký xét hỏi giấy tờ 1 thanh niên, ông này xuất trình một thẻ căn cước mang tên Trương văn Cường (36t) vì vóc người không hợp với số tuổi nên Cảnh sát đã phát giác được chính thực tên ông này là Trương cẩm A (25t) đã mua căn cước giả này với giá 16.000đ. để trốn quân vụ. (SS)

TRƯỞNG CHI CẢNH SÁT BÌNH CHÁNH BỊ PHỤC KÍCH

GIA ĐỊNH.— Chiều 18-9, ông Trưởng Chi Cảnh sát Quốc Gia quận Bình Chánh lái công xa VA cùng vài nhân viên sau khi kiểm soát bót Cảnh sát ở xã Bình trị Đông, và đến cách quận lỵ lối 1500 thước thì bị toán V.C nấp trong lùm cây xả súng và tung lựu đạn vào xe. Nhờ nổ súng chống trả kịp thời và tài xế bình tĩnh tống ga cho xe vọt chạy, nên tất cả mọi người vô sự riêng chiếc xe bị lủng đạn nhiều. (D.L)

V.C. GIẢ QUÂN NHÂN, BẮN CHẾT 1 THƯỜNG DÂN

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 18-9, 2 VC mặc giả quân nhân đột nhập Ấp Dân Sinh 6 xã An Nhơn Gò Vấp, xông vào nhà ông Nguyễn văn Vực (42 tuổi) bắn ông 4 phát chết tại chỗ, [illegible] (SS)

5 CẬU TOAN VƯỢT TRẠI GIÁO HÓA

GIA ĐỊNH.— Khuya 20-9-66, trong một cuộc tuần tiễu an ninh quanh vòng rào Trại Giáo Hóa Thủ Đức, nhà chức trách địa phương đã chận đứng được kịp thời 5 cậu Kiệu, Cho, Dũng, Đại và Sang là thiếu niên phạm pháp toan trốn khỏi trại này. (PV)

MUA VÉ XE ĐI ĐALAT BỊ CƯỚP 4 VẠN ĐỒNG

SAIGON.— 4g15 sáng 19-9 bà Trần thị T. (buôn bán ngụ tại đường Huỳnh thúc Kháng (Đalat) đến bến xe đò Pétrus Ký mua vé về Đalat, bị 1 tên giựt mất sắc xách tay đựng 3 lạng vàng, 500đ và 1 đồng hồ đeo tay trị giá tất cả 44.000đ rồi tẩu thoát. (CC)

HỘP KHÔNG LẠI TƯỞNG CHẤT NỔ

SAIGON.— 9 giờ sáng 19-9, trong vòng rào Tổng Vụ Văn Hóa Phật Giáo số 294 đường Công Lý có một hộp bằng giấy cứng làm đồng bào tưởng là gói chất nổ vội báo tin cho nhân viên chuyên môn đến nơi, nhưng cuối cùng chỉ là 1 cái hộp giấy cứng rỗng ruột. (CC)

DÙNG CÔNG XA CHỞ 3 TRIỆU BẠC ĐỒ LẬU

GIA ĐỊNH.— 5g30 chiều 18-9 tài xế Trần văn M. (34t) và Trần văn T. (35t) lái một chiếc xe công xa số VA... chở đầy đồ hộp của hợp tác xã Mỹ không giấy tờ nên bị chặn bắt tại đường Võ Tánh Gia Định. Được biết số đồ hộp này là của ông Trịnh đình G. (ngụ ấp Nhất Trí Ba xã Thạnh Mỹ Tây Gò Vấp Gia Định). Cảnh sát còn tịch thu được tại nhà ông G. 145 thùng nựa cùng một số đồ thực phẩm khác lậu thuế, tất cả có đến vài ba triệu bạc. (SS)

ĐÈO NHAU TRÊN HONDA, BIỂU DIỄN TRÊU CẢNH SÁT

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 18-9, tại quãng đường gần Cầu Kiệu, 2 thanh niên đèo nhau trên một chiếc Honda vừa phóng chạy như bay vừa biểu diễn lối xe uốn qua lộn lại lướt lên qua mặt nhiều xe hơi gây cảnh chướng mắt nên Cảnh sát gác tại cầu này phải thổi còi chận 2 chàng lại. Nhưng 2 chàng vẫn thản nhiên tiếp tục biểu diễn và cho quay trở lại 1 vòng trêu tức Cảnh sát chơi. Cảnh sát liền nổ súng cuộc bắt [illegible]

XÔNG VÀO LỬA CỨU CON, MẸ CHÁY NHƯ CÂY ĐUỐC

TRÚC GIANG.— Sáng 18-9, người ta có chở vào bệnh viện Huỳnh thị Nhung (39 tuổi) ở Ba Vát (Bến Tre) bị phỏng nặng. Theo dư luận ngày nói trên, có một trái bom lửa bỗng chiến rơi vào nhà bà trong khi bà đang hái dừa ở ngoài vườn, nghe nổ bà chạy vào thì thấy nhà cháy dữ dội. Nóng ruột vì còn đứa con 12 tháng nằm trong nhà, bất chấp nguy hiểm, bà nhảy đại vô biển lửa để cứu đứa con nên lửa tiệp cháy như cây đuốc, ngã bất tỉnh. Khi dập tắt được lửa thì đứa con của bà Nhung là Út đã cháy thành than. Bà Nhung phỏng nặng e khó sống. (H.C)

HỘI ĐỒNG TỈNH LONG AN XIN CHỮA CẦU ÔNG THÌN

TÂN AN.— Hội đồng Tỉnh Long An, trong phiên họp thường lệ vào trung tuần tháng 9 dl 66 vừa qua đã đồng thanh kính đệ quyết nghị lên Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương xin được sớm tái lập lưu thông trên cầu ông Thìn, đã bị VC giựt mìn hư sập gần hai tháng nay. (HT)

THỢ SỬA XE ĐOẠT XE CỦA CẢNH SÁT

SAIGON.— Ông Nguyễn văn K. (nhân viên cảnh sát Quận 2) đưa chiếc xe Velo Solex của cho cậu Trần văn L. (17t) thợ sửa xe ở góc đường Trần hưng Đạo sửa, không ngờ tới khi ra lấy xe thì L. đoạt luôn xe trốn mất. Mãi đến chiều 18-9, ông K mới bắt được. (SS)

SÚNG LẠI NỔ Ở BẾN XE BÃI RÁC PHÚ THỌ

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 18-9, nhân viên có phận sự canh gác tại kho chứa xe hơi của Mỹ hiệu Moto-Pooll ở đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ bỗng nghe nhiều loạt súng nổ quanh hàng rào kho. Tưởng bị VC tấn công (kho này vừa bị VC tấn công trước đây) nhân viên liền báo động và xả nhiều loạt súng đồng thời bắn lên nhiều trái soi sáng. 10 phút sau không còn nghe tiếng súng lạ nổ nữa, lực lượng canh gác liền mở cuộc truy kích nhưng không gặp gì lạ. Những tiếng súng nổ không làm ai bị thương. (DL)

Theo tin VTX thì V.C đã dùng vũ khí nhỏ bắn vào Trung Tâm phân phối xe của Bộ Chỉ Huy 1 Tiếp Vận ở gần Tân sơn Nhất nhưng không gây thiệt hại chi.

NỮ Y TÁ ANH BỊ CƯỚP GIÂY CHUYỀN

SAIGON.— 8 giờ sáng 19-9, nữ Y tá Anh kiều J. AS. ngụ tại đường Hiền Vương, đứng trước nhà chờ xe đi Saigon bị 1 chú bé (15 tuổi) giựt mất sợi giây chuyền bằng vàng trị giá 3.500 đồng rồi thoát mất dạng. (CC)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn 15 VÕ TÁNH — SAI - GON — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 742 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Tư 21-9-1966 (Ngày 7 tháng 8 Bính-Ngọ)

Những điều cần biết về

BỆNH SỐT TÊ LIỆT Ở VIỆT - NAM

B.S. NGUYỄN HỮU TIẾN

Tốt nghiệp Chuyên Khoa Y Tế Công Cộng trường Đại Học Luân Đôn

Đại cương về Bệnh lý học

Bệnh sốt tê liệt là một bệnh truyền nhiễm, cấp tính, do cực vi trùng gây nên và được thể hiện dưới nhiều hình thức khác nhau : hoặc một bệnh «nhiễm ẩn» (1), hoặc với bệnh nhiễm giống bệnh sưng màng óc không kèm theo triệu chứng tê liệt, hoặc dưới hình thức của bệnh sốt tê liệt rõ rệt.

Cực vi trùng gây bệnh sốt tê liệt được chia làm 3 loại : loại I, II và III.

Ổ chứa cực vi trùng chính là người, nhất là những trẻ em mắc bệnh nhiễm ẩn. Nguồn lây nhiễm là phân và các chất nước do họng bệnh nhân bài tiết ra. Thường lệ cực vi trùng được truyền từ bệnh nhân sang người mạnh khỏe do sự tiếp xúc trực tiếp. Đôi khi sự truyền bệnh còn được thực hiện một cách gián tiếp qua trung gian của sữa tươi và các thực phẩm bị nhiễm trùng. Thời kỳ ủ bệnh kể từ khi vi trùng xâm nhập cơ thể đến lúc triệu chứng bệnh xuất hiện trung bình từ 7 đến 12 ngày.

Những triệu chứng ban đầu của bệnh sốt tê liệt là nóng sốt, khó chịu, nhức đầu, sổ mũi, đau xương sống. Các em nhỏ lại còn biếng ăn, ói mửa, đi tiêu chảy. Từ 2 đến 5 ngày sau khi những triệu chứng đầu tiên xuất hiện, có khi sớm hơn nữa, vào lúc các triệu chứng nói trên bớt dần, bệnh nhân bỗng nhiên bị tê liệt. Tùy theo chỗ cực vi trùng hủy hoại não tủy, bệnh nhân có thể liệt một tay hay một chân, cả hai tay hoặc cả hai chân, nửa người hoặc một tay và một chân khác phía, có khi liệt các cơ hô hấp khiến bệnh nhân chết vì ngừng thở. Trạng thái tê liệt xảy ra có thể giảm bớt vào những ngày kế tiếp, nhưng luôn luôn để lại những di chứng khiến cho bệnh nhân mang tật suốt đời.

Chỉ số tử vong cho những trường hợp tê liệt tùy theo từng trận dịch thay đổi từ 2 đến 10%. Chỉ số này gia tăng đối với trẻ em dưới 1 tuổi.

Tình trạng dịch học của bệnh sốt tê liệt ở Việt Nam

Theo thống kê do Phòng Dịch Học Bộ Y Tế cung cấp, số trường hợp sốt tê liệt tại ViệtNam từ năm 1955 đến 1965 đã gia tăng mười một lần.

Tôi tin rằng thống kê y tế hiện còn thiếu sót phần vì nước ta thiếu phòng thí nghiệm cực vi trùng để xác nhận các trường hợp bệnh, phần vì sự khai báo không được đầy đủ. Những con số ghi nhận chắc chắn không phản ảnh đúng thực trạng của bệnh sốt tê liệt. Không những thế chỉ số tử vong trong 5 năm gần đây cũng gia tăng theo một nhịp độ đáng kể chứng tỏ tính cách nguy hiểm của bệnh sốt tê liệt. Sự kiện đó không có gì lạ vì nó phù hợp với một định luật chung có tính cách tương phản liên quan đến sự diễn tiến của bệnh sốt tê liệt qua thời gian. Định luật ấy cho biết rằng tần số và tính cách nguy hiểm của bệnh sốt tê liệt sẽ gia tăng tại những nơi nào mà chỉ số tử vong của trẻ em dưới 1 tuổi bắt đầu giảm xuống và mức sống của người dân được nâng lên.

Tuy không lạc quan, nhưng tôi nhận thấy hoàn cảnh xã hội ở xứ ta đang được cải thiện, do đó đã ảnh hưởng một phần nào đến sự gia tăng tần số của bệnh sốt tê liệt. Ngoài ra sự phân tích những dữ kiện dịch học thâu thập được còn cho phép tôi đưa ra những nhận xét sau đây :

1) Bệnh sốt tê liệt ở xứ ta là một bệnh hầu như chỉ có trẻ em mới mắc phải. Đa số bệnh nhân thuộc vào hạng tuổi từ 1 đến 4 tuổi (64%), thứ đến những em nhỏ dưới 1 tuổi (24,5%).

2) Cực vi trùng loại I thường gây ra nhiều trận dịch nhỏ với một tỷ lệ rất cao về những trường hợp tê liệt.

3) Bệnh thường xuất hiện vào mùa khô ráo. Vì vậy nên phòng bịnh trước khi mùa mưa chấm dứt.

4) Sự phát hiện các trường hợp bịnh không đều giữa đô thị và nông thôn. Riêng đô thành Saigon chiếm 2/3 tổng số trường hợp ghi nhận trong toàn quốc.

Kết luận

Những nhận xét nêu trên giúp độc giả thấy rõ những khía cạnh dịch học đặc biệt của bệnh sốt tê liệt ở Việt Nam và quý vị có thể đồng ý với tôi kết luận rằng :

1) Bệnh sốt tê liệt ngày nay đã có một tầm quan trọng đáng kể trên bình diện y tế công cộng tại vùng thành thị.

2) Đã đến lúc chính quyền cần thực hiện một chương trình ngừa bệnh đại quy mô để tránh cho thế hệ tương lai những hậu quả khốc hại của bệnh này.

Chương trình phòng bệnh mà quý Vị thầm mong muốn đó đang được phát động và kéo dài đến hết tháng 11-1966 tại Đô Thành với 500 ngàn liều thuốc uống ngừa vừa do chính phủ Gia Nã Đại gửi tặng. Loại thuốc này rất dễ xử dụng, hiệu quả chắc chắn và hoàn toàn không gây phản ứng gì có ảnh hưởng đến sức khỏe của trẻ em. Vì số thuốc có hạn nên ưu tiên phòng bệnh dành cho các trẻ từ 6 tháng đến 6 tuổi, thuộc hạng tuổi dễ mắc bệnh nhất.

Trong giai đoạn đầu, Đô thành đã được chọn lựa làm thí điểm để phát động chương trình vì 2 lẽ : Saigon có 2/3 tổng số trường hợp bệnh trong toàn quốc và có một số trẻ em tương đương với số liều thuốc sẵn có.

Sang giai đoạn hai (1967-68) chương trình sẽ lan đến những đô thị lớn như Đànẵng, Nha Trang, Cần Thơ vân vân, và sẽ bao gồm cả những học sinh tiểu học. Vào năm 1970, chương trình sẽ được nới rộng trên toàn quốc và sẽ được thực hiện liên tục trong nhiều năm kế tiếp.

Tôi tha thiết trông cậy nơi toàn thể độc giả trong công việc cổ động và tham gia chiến dịch tại Đô Thành Saigon, vì chỉ có sự hưởng ứng nồng nhiệt của đồng bào mới bảo đảm được sự thành công của chương trình phòng bệnh rất hữu ích và hợp thời này.

1) danh từ bệnh nhiễm ẩn dùng để chỉ định trường hợp cơ thể bị nhiễm trùng nhưng không xuất hiện một triệu chứng nào khiến cho bề ngoài không có cách gì phân biệt được người mắc bệnh nhiễm ẩn với người khoẻ mạnh.

CHỦ - NGHĨA QUỐC - GIA

Người ta đã nói nhiều đến chủ nghĩa Quốc gia. Trong công cuộc chống Cộng từ 20 năm nay, người «Quốc gia» chúng ta luôn mơ tưởng võ trang tinh thần bằng chủ nghĩa Quốc gia. Nhưng tiếc thay chúng ta lúng túng vô cùng vì chưa bao giờ xây dựng xong chủ thuyết quốc gia. Ngay đến phương thức xây dựng chủ thuyết này, chúng ta cũng chưa nắm được. Trong phạm vi bài này, chúng tôi thử trình bày rất sơ lược chủ nghĩa Quốc gia, qua phương thức xây dựng một lý thuyết chính trị.

1) Ý niệm quốc gia

Quốc gia mọi người thường quan niệm là một xã hội rộng lớn vượt ngoài phạm vi gia tộc và bộ lạc được cai trị bằng một chính quyền tượng trưng là một lãnh tụ, xã hội đông đúc ấy choán một lãnh thổ rộng tương xứng nhưng không bao gồm mọi giống người trên trái đất.

Quan niệm thông thường như trên là tạm đủ đối với đa số. Lẽ lối nhận thức sơ sài ấy không thể nào đủ đối với chúng ta. Người quốc gia chúng ta cần khai thác thành một học thuyết xúc tích hầu động viên được đông đảo quần chúng.

2) Ý niệm QG diễn biến trong lịch sử nhân loại

Ý niệm quốc gia là một ý niệm về tập đoàn lớn hơn phạm vi bộ tộc. Nó phát sinh sau ý niệm gia đình và ý niệm bộ lạc. Chính vì xuất hiện gần gũi với hai ý niệm trên, chúng ta thấy trong lịch sử người cầm quyền quốc gia thường phát xuất trong bộ lạc ưu thế nhất và sự chuyển quyền thường theo hình thức cha truyền con nối.

Đối với xã hội loài người thời bộ tộc, ý niệm quốc gia là một ý niệm phức tạp không dễ gì ai cũng hình dung nổi. Chúng ta rất hồ nghi thời Bà Trưng đã manh nha ý niệm quốc gia (xem Văn hóa sử cương — Đào duy Anh). Nhưng thời Tiền Lý (544) ý niệm quốc gia coi như đã cô đọng với việc đặt tên nước là Vạn Xuân, vì Lý Bôn dòng dõi Hán tộc di cư sang đã có sẵn căn bản một xã hội Khổng Mạnh. Phải kể đến thời Ngô Quyền, quan niệm quốc gia mới chín muồi nơi đầu óc các lãnh tụ. Sự liên tục của Chính quyền từ hồi này cũng là một minh chứng quan niệm quốc gia ăn rễ sâu trong con dân nước Việt.

Ở xã hội Trung quốc, trung tâm văn minh Viễn đông, ý niệm quốc gia thai nghén từ những tác giả nào ta cần xác định sau. Có một điều chắc chắn : xã hội Trung quốc thời nhà Chu với triều đại đàng hoàng thì quan niệm quốc gia đã phổ cập và vững mạnh lắm. Đức Khổng Tử chỉ việc căn cứ vào đó mà viết nên học thuyết của Ngài.

Tại Hy Lạp, ý niệm quốc gia bắt nguồn từ những thị thành khác với cái gốc gia đình của Đông phương.

Trước đó rất lâu, xã hội miền Trung Đông và Bắc phi cũng đã có những triều đại huy hoàng. Chúng ta không thể coi thường ý niệm quốc gia chưa cô đọng vào thời đó.

Tuy phát sinh ở rất nhiều nơi và vào những thời đại khác nhau, nhưng coi như chỉ ở bờ Địa trung Hải (Hy lạp và La mã) và TQ là ý niệm quốc gia mang nhiều sắc thái mới mẻ, kết quả những mối bận tâm của các lý thuyết gia. Dù thế, ở Trung quốc hay tại Âu Châu thời Trung cổ và cho tới ngày nay dĩ nữa, ý niệm quốc gia chưa từng kết thành một học thuyết chặt chẽ. Đọc lịch sử, chúng ta chỉ có những sự kiện hoặc kể ra những yếu tố của quốc gia.

3) Những yếu tố cấu tạo Quốc gia

Căn cứ vào quan niệm thông thường cũng như các sự kiện lịch sử, chúng ta nhận thấy quốc gia gồm 3 yếu tố.

CHỦNG TỘC.— Từ ý mọ là bộ lạc, chủng tộc tất nhiên là yếu tố tiên khởi cấu tạo nên quốc gia. Một quốc gia gồm nhiều bộ tộc tổ chức lại mới đủ tạo ra một xã hội đông đúc rộng lớn với nhiều sắc thái mới mẻ hơn phạm vi các bộ tộc, cũng như mới thỏa mãn tham vọng các tù trưởng đàn anh. Muốn xã hội mới tồn tại, người ta phải dung hòa quyền sống của các nhóm chủng tộc khác nhau. Các triều vua Việt Nam quen tổ chức nền hành chánh riêng biệt cho các sắc dân không phải là người Kinh. Phải tới thời cách mạng (1789) quốc gia Pháp mới xóa bỏ hình thức sắc dân dị biệt để đồng hóa hoàn toàn được như ngày nay.

YẾU TỐ THỨ HAI LÀ LÃNH THỔ. Thật khó lòng quan niệm ra một quốc gia nếu các nhóm chủng tộc ấy không chiếm hữu một khu vực đất đai riêng biệt để sinh sống. Tranh giành đất đai, mở mang bờ cõi đã là duyên cớ bao nhiêu cuộc chiến đẫm máu giữa các quốc gia láng giềng. Thiếu đất đai để con dân sinh sống không những không có điều kiện để thực hành việc cai trị như yếu tố quyết định (cause formelle) quốc gia mà còn là nguy cơ diệt chủng. Trước cảnh tầm thực của VN, dân Chàm mất dần các đất đai là một bài học về sự diệt chủng. Trường hợp chủng tộc Do thái vẫn tồn tại hàng hai ngàn năm mặc dầu không có lãnh thổ riêng trước năm 1948 chỉ là 1 trường hợp thật đặc biệt.

YẾU TỐ QUYẾT ĐỊNH: CHÍNH QUYỀN

Chủng tộc và lãnh thổ là 2 yếu tố thuộc loại vật liệu (cause matérielle). Có chủng chưa hẳn đã xây dựng thành một quốc gia. Yếu tố quyết định là chính quyền. Chính quyền có trách nhiệm kết hợp, phát triển và duy trì chủng tộc cũng như duy trì và mở mang bờ cõi. Khai khẩn ruộng hoang, đặt quan hà đê, bã tục buôn nô lệ, mở trường tế bần, các vua nhà Lý, Trần, Lê đã làm đúng nhiệm vụ lãnh đạo quốc gia. Sự hiện hữu chính quyền là điều hợp lý đến nỗi trong lịch sử Đông Tây người ta còn lầm lẫn nhà cầm quyền với quốc gia nữa. «Quốc gia là ta» câu nói hách dịch của vua Louis XIV có điểm tương đồng với câu «Nhớ nước đau lòng con quốc quốc» của Bà Huyện Thanh Quan. Nguyên nhân hiện hữu chính quyền là điều ta cần bàn tới, còn thể thức chính quyền (thường là quân chủ) cũng như bao nhiêu vụ lạm dụng chính quyền, ta hãy tạm gác ra ngoài bài này.

Tóm lại các yếu tố kể trên là 3 yếu tố cần và đủ, ta không thể thêm hoặc bớt tùy tiện, ta chỉ có quyền cải thiện hình thức các yếu tố ấy cho hoàn bị hơn. Từ những nguyên tố vừa kể, ta có thể xây dựng một lý thuyết quốc gia, khám phá ra căn bản luận lý cũng các biểu thức văn hóa tương đồng với lý thuyết này.

4) Vũ trụ quan của lý thuyết quốc gia

Khi nói quốc gia, chúng ta nghĩ ngay đến các yếu tố cấu tạo nên nó. Quan niệm về bản thể quốc gia — tức tìm hiểu bản thể sự vật là lối nhận thức tĩnh (bởi lẽ khi nhận thức bản thể vật nào thì ta lặng yên chụp lại nguyên si cái cấu thành sự vật ấy, ta không được phép nhúc nhích kéo sự vật bị thay đổi). Nhận thức bản thể sự vật là đương nhiên đứng vào vũ trụ quan tĩnh. Vậy lý thuyết quốc gia nằm vào vũ trụ quan tĩnh.

Thực sự, về quốc gia ta có thể nhận ra theo 2 bình diện một theo vũ trụ quan tĩnh và một theo vũ trụ quan động tương tự như tĩnh điện học tiền Einstein và động điện học hậu Einstein. Nhưng lý thuyết quốc gia như mọi người thường quan niệm là một lý thuyết quốc gia theo vũ trụ quan tĩnh và là đối tượng cuộc nghiên cứu trong bài này.

Nhân sinh quan trong lý thuyết quốc gia cũng là một nhân sinh quan tĩnh, chúng tôi sẽ đề cập dài khi so sánh nhân sinh quan động trong chủ thuyết cộng hòa.

Tìm nhân sinh quan và vũ trụ quan của một học thuyết là ta khám phá một căn bản luận lý của học thuyết đó. Với căn bản luận lý này làm mẫu số chung, ta dễ nhận ra các biểu thức văn hóa cùng một gốc. Xác định các biểu thức kinh tế, nghệ thuật, luật pháp đồng tộc với lý thuyết (chính trị) quốc gia là việc cần thiết để xây dựng một học thuyết thành một ý thức hệ.

5) Biểu thức luật pháp đồng tộc với lý thuyết quốc gia

Lý thuyết quốc gia là một lý thuyết về chính trị. Chính trị chỉ là một trong các bình diện cuộc sống phức tạp con người. Nhờ có một nhận thức quan (như vừa bàn ở trên) làm nền tảng, chúng ta dễ dàng nhận họ được hết thảy các biểu thức văn hóa khác đồng tộc với lý thuyết quốc gia. Trong mớ biểu thức văn hóa đồng tộc với lý thuyết quốc gia ta nên kể ngay đến biểu thức luật pháp, rồi đến biểu thức kinh tế và các biểu thức khác.

Ở chế độ bộ tộc phạm vi còn nhỏ, việc cai trị dễ dàng linh động miễn sao giữ được một số tập tục vừa ít lại vừa giản dị. Sang phạm vi quốc gia rộng rãi với khối dân đông đảo về lượng số, phức tạp về sắc dân, người ta phải dùng đến kỷ cương phổ quát hơn, cứng rắn hơn mới mong duy trì được trật tự chung. Với ý lực ấy, không lạ gì chế độ quân chủ được thiết lập, và những ông ác vương xuất hiện trong quốc gia với các điều luật nghiêm khắc, ít nhơn đạo. Vạc dầu sôi, chuồng hổ báo đời vua Đinh Tiên Hoàng hay thời quân chủ cổ La mã nói lên tính chất luật pháp của chế độ lấy uy quyền quốc gia làm nhất.

Đã thế, luật pháp chỉ nặng về hình mà chưa lưu ý tới dân luật. Nhưng may thay cũng nhờ khung cảnh quốc gia cần có kỷ cương cầm đầu mà nền luật học gặp môi trường phát triển thuận tiện ở Đế quốc La Mã.

Vì lo tạo uy quyền quốc gia, luật pháp nặng về hình thức là được công bố, là chưa có điều luật khác thay thế hơn là căn cứ vào giá trị nội tại xem còn thích hợp với hoàn cảnh hiện nay.—

Một điểm nữa cũng đáng lưu ý. Ở chế độ quốc gia, luật pháp là nơi chứa chất vô tận các điều khoản cụ tượng không phân biệt mức độ căn bản và phổ quát: thiếu Hiến Pháp.

6) Biểu thức kinh tế đồng tộc với lý thuyết quốc gia

Xưa kia bộ tộc là những nhóm nhỏ, sinh kế thật dễ dàng giản dị với các hình thức săn bắn, chăn nuôi, du mục, làm rẫy nay ven đồi này mai khu đồi kia. Nay dân số đông đúc, và vì hình thức định cư, người dân trong xã hội hội mới phải bám lấy ruộng đất, phải cật lực vắt cho ra chất nuôi sống. Canh nông là hình thức kinh tế phù hợp nhất với chế độ quốc gia định cư và quân chủ. Việc Thái hậu bên Tàu cấm bán trâu cái và các đồ sắt để đúc cày bừa là một sự kiện chứng minh dân Việt đang thời chuyển tiếp sang trạng thái nông nghiệp và chế độ quốc gia. Cũng may nhờ nông nghiệp — một biểu thức kinh tế tiến bước hơn — chính quyền gián tiếp nuôi dân, thâu được thuế má gò đống để thực hiện các công tác hành chánh, công chánh, giáo dục khắc hẳn nếp sinh hoạt thời tù trưởng.

Vì nông nghiệp là biểu thức kinh tế phù hợp với chế độ nhất mà ở Âu châu đã một thời nổi lên cuộc tranh luận trọng nông hay trọng thương. Dù thế nào dĩ nữa, canh nông còn phù hợp với chế độ quốc gia ở chỗ nó là biểu thức kinh tế tĩnh, dựa vào mưa thuận gió hòa, khác hẳn biểu thức kỹ nghệ (con đẻ của các khoa thực nghiệm lý hóa) một biểu thức kinh tế của vũ trụ quan động.

7) Mấy biểu thức khác đồng tộc với lý thuyết quốc gia

Các biểu thức khác về văn hóa đồng tộc với lý thuyết quốc gia, ta chỉ cần điểm qua một vài hàng cũng đủ.

Trong chế độ quốc gia, trật tự công cộng cần được duy trì một mực bền vững, tránh xáo trộn, tránh đổi thay, tránh cả diễn biến lần tiến hóa. Vũ trụ quan tĩnh này chấp thuận sự diễn lại nguyên vẹn các lý thuyết Thánh hiền, với các kiểu nói mòn đời «Tử viết» hoặc «Triết gia» (Aristote) nói. Bắt chước tiền nhân là nguyên lý căn bản trong học thuật lẫn nghệ thuật. Luật tam duy nhất của kịch nghệ Corneille thế kỷ cổ điển tiêu biểu một nền văn nghệ đồng tộc với lý thuyết chính trị độc quyền lẫn độc tôn. Lịch sử văn chương VN thật khó xếp loại các tác giả thành môn phái khác chỉ tình trạng tản mát của các đám giặc cỏ (1) chính trị dưới mắt ông vua quyền uy.

Tóm lại biểu thức học thuật và văn nghệ đồng tộc với lý thuyết quốc gia là loại biểu thức độc đạng, tĩnh và từ trên tỏa xuống. Về các biểu thức khác như hành chánh, quân sự, công chánh cho đến cả tôn giáo với hình thức quốc giáo, tất cả đều không ra ngoài các đặc tính căn bản kể trên.

8) Những ưu và khuyết điểm của lý thuyết quốc gia

Lý thuyết quốc gia có những cái hay lẫn cái dở của nó. Mấy ưu điểm đáng kể nhất như ; chăm lo nền thống nhất và uy quyền quốc gia, duy trì an ninh, trật tự công cộng cũng như ích lợi công cộng. Đánh giá trị lý thuyết quốc gia, ta không được phép đứng trên bình diện xét nó là một học thuyết mà còn phải xét đến vai trò lịch sử của nó mới được.

Nhược điểm của lý thuyết quốc gia, không phải là hiếm. Với chiều hướng nặng về uy quyền và sự thống nhất quốc

(xem tiếp trang 5)

Thơ vui

Nói rồi nghe lấy

Nhờ tư tưởng của Mao Chủ tịch
Hoan hô hay, đóng kịch càng hay.
Ăn cơm phải liệu dồi tay,
Kẻo không rồi sẽ có ngày om xương
Cần học tập chủ trương vô sản
Những danh từ tư bản đừng tin !
Bác Mao đổi lại cách nhìn.
Còn đưa ý kiến thì xin liệu hồn,
Giỏi là biết suy tôn lãnh tụ,
Là một lòng phục vụ đảng ta
Thánh Thần Trời Phật xấu xa.
Chỉ riêng có «bác» mới là vĩ nhân,
Mới có đủ tinh thần cách mạng
Cờ chí kim công trạng nào tày ?
Rỉ tai dân bảo thế này :
«Chúng mày cứ nói chúng mày lại nghe».

TRUNG - NGUYÊN - TỬ

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

(Tiếp theo) *Người viết* : JAMES ELIOT CROSS *Người dịch* : BÙI - PHONG

Ngày nay, cũng còn một số những cuộc nổi dậy có sự trợ giúp của các chính phủ lân bang mà không dính líu trực tiếp với chủ nghĩa Cộng sản. Đó là trường hợp của cuộc nổi dậy chống nhà cầm quyền Bồ Đào Nha ở lãnh thổ Angola được Congo trợ giúp. Tuy nhiên, đa số những cuộc nổi dậy đang là mối quan tâm trực tiếp và sâu xa của các nhân vật quyết định chánh sách của Hoa Kỳ đều do các nước Cộng Sản xúi giục, hướng dẫn và nuôi dưỡng. Ngày mồng 6 tháng giêng năm 1961, Thủ Tướng Nga Khrushchev đã đọc một bài diễn văn dành riêng trong đó ông loan báo rằng Nga sô sẽ ủng hộ những cuộc chiến tranh giải phóng quốc gia hay những cuộc chiến tranh cách mạng diễn ra trên lãnh thổ các nước thuộc thế giới Tự do. Bài diễn văn này chẳng khác xác định một chính sách mà Nga sô đã theo đuổi từ lâu mà Khrushchev đã không cho biết thêm tại sao chánh sách đó lại thích hợp và mang lại ích lợi cho Nga sô. Chúng ta phải nghiên cứu để tìm hiểu tại sao, trong giai đoạn hiện tại, chính sách nói trên lại có vẻ hấp dẫn và hứa hẹn đối với thế giới C.S

Chắc chắn là không phải kỹ thuật chiến tranh tân tiến ngày nay đã khiến cho các loại quân du kích có nhiều ưu điểm so với đối phương — là các binh sĩ — có lối tổ chức cổ điển hơn. Những tiến bộ kỹ thuật chắc chắn có thay đổi bản chất của chiến tranh du kích cũng như của các loại chiến tranh, nhưng sự tăng gia lợi điểm tương đối cho bên du kích quân hay bên quân binh quyết nhỏ và cái lợi điểm đó đã thiên về phía quân chính quy.

Suốt trong lịch sử chiến tranh, du kích quân bao giờ cũng kém quân chính quy về phương diện vật chất và ngày nay tình trạng ấy vẫn không thay đổi. Hiển nhiên, một yếu tố quan trọng là sự hiện hữu và tổ chức của các đảng Cộng Sản quốc gia ở khắp các khu vực kém mở mang. Người ta không chối cãi được rằng số đảng viên nhỏ bé nhưng rất kỷ luật của các đảng cộng sản quốc gia đã là những lợi khí chính trị dễ thích ứng với hoàn cảnh và hữu hiệu. Điều này rất đúng ở những khu vực kém mở mang nơi mà sự thay đổi thái độ của quần chúng đối với chính quyền và đối với lề lối cổ truyền có thể rất đột ngột và sôi động.

Bọn cộng sản rất thành thạo trong việc hoạt động và lợi dụng những sự bất mãn của quần chúng để gây tình trạng bất an dù rằng những sự bất mãn đó không cấp bách nghiêm trọng. Ở đa số các khu vực kém mở mang, Cộng sản đã lợi dụng được nhiều sự bất mãn có sẵn. Những thiểu số phản động này đã chứng tỏ được rằng với thủ đoạn làm trầm trọng thêm những tình trạng căng thẳng sẵn có, và nếu được sự ủng hộ và trợ giúp đầy đủ thì sau một thời gian, họ có thể thiết lập được một lực lượng quân sự chiến đấu khả dĩ tiến tới chỗ hủy hoại năng lực cai trị của chính quyền và đưa xứ sở vào vòng hỗn loạn và nội chiến.

Tuy nhiên, một sự kiện khác cũng quan trọng không kém là chủ nghĩa Cộng Sản đã được các lãnh tụ Cộng Sản quảng cáo từ lâu như trào lưu của thế giới trong tương lai. Một điểm thiết yếu là chủ nghĩa Cộng Sản buộc các tín đồ tin tưởng là Cộng Sản thế nào cũng bành trướng khắp thế giới, sẽ thống trị các quốc gia, tất cả nhân loại tiến lên để «giải phóng các nước tư bản» là quan niệm căn bản của chủ nghĩa Cộng Sản. Vì không một tín đồ cộng sản chân chính nào có thể chấp nhận ý nghĩa cộng sản, một phong trào thế giới sẽ bị thoái hóa nên cộng sản phải tiến, tiến mãi như làn sóng, mà chủ nghĩa Cộng Sản quan niệm và một khi sức xung kích đó mất có nghĩa là xụp đổ và tan rã.

Từ lâu, phe cộng sản đã nhìn nhận và tiên liệu phải có bạo động và chiến tranh trên đường tiến tới mục tiêu của họ.

Trong thời kỳ tiền nguyên tử rực rỡ viễn ảnh lạc quan ấy, ít ra về phương diện lý thuyết, đã không gây thắc mắc cho bất cứ một người cộng sản chính tông nào và đến nay có vẻ vẫn chưa làm bận tâm nhiều cho một số lãnh tụ Trung Cộng.

(Còn nữa)

LỚN RỒI, HỌC TIẾNG ANH KHÓ QUÁ !

Nhưng với quyển ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC của Giáo sư Võ-Văn-Lê dạy thực hành ngay, gồm những câu nói chuyện dí dỏm, hình vẽ hài hước, học dễ nhớ, mỗi ngày bạn chỉ dành độ 15 phút một tháng rưỡi sau là bạn có thể nói chuyện đôi chút với người Anh hoặc người Mỹ. Sách bày bán tại Nhà sách KHAI - TRÍ 62 Lê-Lợi Saigon

HÀ NỘI! HÃY VÙNG LÊN!

★ VIÊN-ĐÌNH

Thế là Hànội và Hảiphòng, hai thành phố mà Nhà Nước Bắc Việt cho là bất khả xâm phạm, đã bị oanh tạc. Những phản lực cơ đã gầm thét như ngày tận thế giữa sự ngơ ngác của tập đoàn Miền Bắc. Chắc chắn trước đây Hồ chí Minh và đàn em đã chỉ coi những lời tuyên bố có thể oanh tạc Hanoi, Hải phòng như những chuyện Liêu Trai, những áp lực riêng của bọn cọp giấy... Bây giờ cái chuyện Liêu trai kia đã trở thành sự thật, một sự thật vượt quá mức hoang đường của Liêu trai.

Khói đã bốc cao trên bảy ngàn thước, bao trùm khắp không gian mù mịt. Hànội, Hải Phòng chìm sâu trong vực đen tối, hoảng sợ. Phải chăng một khởi điểm của Trường kỳ và Quang Đảo bắt đầu nhen nhúm tại đây ? Chiến tranh đã bắt đầu lan rộng, đã leo thang, và không rõ rồi sẽ leo đến mức nào. Dám lên tới tột đỉnh của cây thang không ? Câu trả lời chắc chắn tùy thuộc ở Tàu cộng, chứ đàn em Bắc Việt bất quá chỉ như một «bung sung» phải cắn răng chấp nhận sự đau khổ !

Dù sao thì lương dân miền Bắc đã không phải kẻ làm nên tội. Nhưng đó chính là ý nghĩa của chiến tranh. Chiến tranh đâu có tránh né ai ! Thì cả một nửa quê hương, nửa Đất Mẹ yêu dấu đang phải quằn đau trong cái ương ngạnh, lăng loàn của những đứa con cưng cỏ, đang hung hăng như những dân thú dữ say mồi. Niềm đau này là niềm đau chung vì những ai đã bỏ quê hương yêu dấu di cư vào đây không ít thì nhiều còn những giây vương vấn thiêng liêng ngoài ấy. Có thể còn một mẹ già tóc điểm sương, người chồng hay người vợ còn trong tuổi trăng tròn đôi tám hay đàn em dại, lũ cháu nhỏ... hay một khu vườn, hay một mảnh ruộng, một căn nhà đơn sơ nhưng là của hương hỏa còn nằm trơ ngoài ấy. Tất cả là những ràng buộc đớn đau, là những kỷ niệm vô giá có mãnh lực thúc dầy những người bên này chiến tuyến sẵn sàng vùng lên xả thân cho sự tồn vong của Đất Mẹ.

Nhưng để chu toàn đại cuộc, để giành giật tự do, người dân Miền Nam và cả miền Bắc nữa, không thể không hy sinh những cái gì của cá nhân. Giá máu của những con dân đang sống trên giải đất này đã hàng ngày tưới trên đất Mẹ, hầu lụt cả chiến trường, cũng chỉ vì hai chữ Tự do. Phải giành giật cho được Tự do. Phải hy sinh tất cả cho lý tưởng Tự do. Cuộc tranh đấu bao hàm ý nghĩa cam go và thử thách, nhưng bắt buộc phải khuất phục những trở ngại đó. Nếu không nhân loại sẽ bị tiêu diệt hoàn toàn, không tiêu diệt hoàn toàn thể xác thì cũng mất đi cái giá trị tinh thần cao quí để nhường chỗ cho một lũ sa tăng chỗi dậy gieo rắc mưa dầu và và nắng lửa. Mất tự do có nghĩa là mất tất cả, và lúc ấy con người chỉ còn như một loài vật để sai khiến. Những người đang đứng trong chiến tuyến Tự Do, đang xả thân cho Tự do, chắc chắn đều nghĩ như vậy. Và việc dội bom xuống Hànội — Hải Phòng, cũng chỉ là những hành động vạn bất đắc dĩ, sau những lời mời gọi tha thiết của những người thiện chí, chẳng riêng gì Hoa Kỳ. Đất mẹ đang quằn quại trong lửa đạn chiến tranh tàn khốc. Nhưng mẹ quá hiểu ý chí và hoàn cảnh những đứa con của mẹ, những đứa con thành thực mến yêu mẹ, đang vì mẹ chiến đấu, để giải thoát cho con mẹ và cho chính mẹ. Chiến tranh nào mà chẳng có chết chóc, đau khổ, chia lìa. Thân mẹ bị đau đớn, để con mẹ được nhìn thấy tương lai huy hoàng và hạnh phúc thực sự. Mẹ đau để hàn gắn vết thương của con mẹ. Bây giờ chúng con đang hướng về nửa phần thân mẹ, đang theo dõi từng mạch máu, từng nhịp tim, từng tiếng nấc của mẹ. Chúng con đang ứa trào nước mắt, và đang quặn đau từng khúc ruột.

Chiến tranh đã mở rộng ! Mở rộng để sớm kết thúc! Mở rộng để sớm giải cứu cho mọi Đó phải chăng là một định luật? Bây giờ thì đoàn con dấu yêu của Mẹ đã khôn lớn, đã trưởng thành và giàu kinh nghiệm về ý nghĩa của đấu tranh, của Tự do và đã nhìn thấy ai là kẻ phản bội, đã vong ân đối với Mẹ. Đám mây đen tối, ảm đạm của miền Nam đã qua rồi. Mọi người, với muôn ngàn xu hướng dị biệt đã biết thống nhất ý chí biết thông cảm nhau. Hình ảnh một cơn bão gầm thét như muốn long trời, lở đất đã mờ dần trong ký ức, trong tâm tưởng mỗi người. Mặt trời đã ló rạng, với muôn ngàn tia hy vọng. Gió đã trở nên mát dịu, Không khí đã trở nên yên lành. Ai dám bảo Miền Nam thiếu hay không có Tự do ? Ai dám bảo miền Bắc thiếu hay không có gông cùm ? Và, mọi người đã quá rõ hai cái ranh giới phân biệt, quá rõ hai thái cực Âm Dương, rồi sẽ đến ngày này ra tiếng sét. Nhưng sau cơn bão tố, chắc chắn trời sẽ thanh quang. Sau chiến tranh rồi sẽ phải có Hòa bình. Giá của Hòa bình phải mua bằng đau khổ và chiến tranh. Hòa bình mà không thoát thai từ chiến tranh là Hòa bình giả tạo, Hòa bình để rồi đi đến chiến tranh còn khốc liệt hơn. Giá của Tự do là giá máu ! Tự do mà không mua bằng hy sinh, bằng xương máu là thứ tự do của kẻ thống trị ban phát cho bầy nô lệ.

Hãy dừng phát biểu như mấy nhà Triết học kiêu ngạo : «Thượng đế đã chết» để rồi hung hăng và tàn bạo cho phí sức. Hãy nhìn vào đây của Lương tâm ! Hãy làm những gì Lương tâm dạy làm ! và xa lánh những gì Lương tâm bảo xa lánh ! Thượng đế vẫn còn sống nhăn, vì Lương Tâm chưa bao giờ chết. Chiến tranh hay Hòa Bình chỉ có ý nghĩa khi chính Lương Tâm chấp nhận nó. Lương tâm bảo dừng leo thang chiến tranh, mà con người không nghe theo, cứ hành động, đó là con người đã phản bội chính mình và đồng loại. Lương tâm bảo hãy leo thang chiến tranh, để chấm dứt chiến tranh, mà ta không chấp nhận tiếng nói của Lương Tâm, là ta đã phản bội chính mình và đồng loại. Một quan niệm Hòa Bình cũng như vậy. Và, Hòa Bình đích thực, chân chính là Hòa bình đặt trên căn bản của Lương Tâm.

★

Hà nội ! Hanoi với ba mươi sáu phố phường, với giòn giã sông Hồng cuộn sóng nước phù sa, với bờ đê Yên phụ man mác làn sương thơ mộng, với Hồ Tây bao la trải rộng, mặt nước lăn tăn dưới làn gió nhẹ, với Hồ Hoàn kiếm, Đền Ngọc sơn, tháp Rùa in đáy nước từng rặng phượng vĩ ngả bóng ven hồ, với chùa Một cột di tích cổ tích ngàn năm, với chùa Trấn quốc, và năm cửa ô tấp nập người đi kẻ lại, Hanoi ! Một vang bóng của những gì quí phái những gì cổ kính, in hằn trên những trang sử huy hoàng của biết bao triều đại hưng phế ? Hà Nội ! Nơi cố đô văn vật, nơi Rồng bay báo hiệu niềm tin tương lai của cả một dân tộc nhỏ bé và kiêu dũng. Những tà áo thắm, những mái tóc chảy dài sau lưng, những cặp môi tình tứ đề thương, những khuôn mặt trái xoan làn da trắng mịn, đôi mắt quầng đen như giếng nước chiều thu, thơ thẩn đó đây... Bây giờ còn đâu những hình bóng thơ ngây ấy còn đâu những cảnh:

«Dập dìu tài tử giai nhân,
Ngựa xe như nước; áo quần như nêm»

HàNội, chỉ còn một mầu tang đen tối (!) Chỉ còn bóng đêm u tịch với lũ quỷ sống quái ác, hơm mũi súng, lê gót giày, những con mắt dò la, những màng lưới mật vụ xoi mói từng miếng ăn mảnh áo, mái lá, từng bước đi, lời nói, ý tưởng. Hanoi còn lắm đau thương, ! Lương dân Hanoi đã gục ngã vì ! thứ lý thuyết phi nhân và phi lý. Hanoi, từ một khung cảnh tưng bừng diễm lệ đã trở thành mồ chôn bọn vong bản, lập văn tự bán đứt giang san cho Quan thầy Bắc kinh.

Một Lê Chiêu Thống, với tấm gương ô nhục còn đó, ai đã quên ! Một Trần Bình Trọng, với giọng nói bất khuất còn như vẳng đâu đây chắc con dân còn nhớ !

Người dân Việt quyết cùng với anh em dấu yêu miền Bắc, phất cờ quật khởi đón đoàn quân Bắc tiến, giải phóng quê hương. Và cuộc oanh tạc Hanoi — Hải phòng hẳn là hồi đầu của tấn kịch Bắc tiến ấy.

Hanoi hãy vùng lên ! Hãy đứng bên chiến tuyến của những người anh, người em, người chồng, người vợ, bên cha bên mẹ... để giật lấy quyền sống cho mình và cho mọi người đang khao khát lẽ sống đích thực.

Thà chết chứ không chịu khuất phục trước sức mạnh Bắc phương ! Đó chính là lời thề của những người đang đứng trong chiến tuyến đấu tranh cho lý tưởng tự do hôm nay...

VIÊN ĐÌNH

thể thao

NÊN HAY KHÔNG NÊN GỞI HỘI TUYỂN VIỆT NAM SANG HƯƠNG CẢNG ?

☆ Bài của HUYỀN-VŨ

Tại Kuala Lumpur sau ngày đoạt giải Merdeka, giá trị của Hội tuyển Việt Nam càng lên cao. Giá trị nghệ thuật và kỹ thuật trong những trận đấu tăng gia. Nhà dìu dắt Hương Cảng ngỏ lời mời Hội tuyển Việt Nam sang thủ đô đảo Victoria đấu giao hữu, vào tháng 9 này.

Điều đó, nhà dìu dắt Hội tuyển Việt Nam chờ sau khi về Saigon mới có thể quyết định và xác định. Đến nay, người ta được biết, Hương Cảng đã chính thức đề nghị với Tổng cuộc Việt Nam với điều kiện Việt Nam tự đài thọ kinh phí vận chuyển ăn, ở. Hương Cảng sẽ trả 60o/o trên tổng số thu. Điều kiện này là điều kiện thông thường dành cho các hội khách.

Nhận thấy điều kiện ấy khó lòng nhận được vì không làm sao kiểm soát nổi số thu trong lúc mình phải xuất mọi kinh phí trước, Tổng cuộc Việt Nam đưa phản đề nghị : Hương Cảng đài thọ mọi kinh phí vãng phản lưu trú ẩm thực và tiền tới cho phái đoàn mỗi ngày.

Trong lúc chưa có hồi đáp của Hương Cảng về phản đề nghị nói trên thì ở đây có người đưa đề nghị : Đài thọ mọi kinh phí của phái đoàn 22 người. Đấu 3 trận tại Hương Cảng. Ngày về nếu lời sẽ chia đôi, lỗ nhận vật nói trên sẽ đài thọ cả. Chỉ có một điều kiện tiên quyết : Nhân vật ấy và một ký giả báo Hoa vẫn theo đoàn để lo lắng về mọi mặt.

Như vậy, chỉ còn có sự bằng lòng của Tổng cuộc là Hội tuyển Việt Nam sẽ lên đường, vì mọi chướng ngại về điều kiện kể như không còn nữa.

Không phải là người chuyên thọc gậy vào bánh xe, nhưng chúng ta thử đặt câu hỏi : Nên hay không nên gởi Hội tuyển Việt Nam sang Hương cảng trong lúc này ?

Cân nhắc, phân tách kỹ, người ta thấy đi Hương Cảng bây giờ rất ít điều lợi. Kể về tài chánh, cho dù có tương đối dồi dào với chức vị vô địch giải Merdeka năm 1966, trừ các chi phí Hội tuyển VN cũng sẽ không còn bao nhiêu. Đó là chưa kể, nếu rủi ro ta thất bại ngay ở trận đầu.

Về học hỏi, có lẽ ta cũng sẽ không học hỏi gì nhiều, khi tài nghệ của bầu thủ Hương Cảng ta đã biết gần khắp mặt. Về tiếng tăm, nếu thắng đủ 3 trận, chiến thắng đó cũng sẽ không đem thêm vinh dự về cho đoàn vừa đoạt giải Merdeka.

Phải nhìn nhận, điều kiện được đưa ra để Hội tuyển Việt Nam sang Hương Cảng quả là lý tưởng. Ở một dịp khác, ta không đòi hỏi gì hơn, vì cho đến trước khi ta đoạt giải, chưa có bao giờ được có để nghị như thế.

Bây giờ VN đã đoạt giải Merdeka. Tuy chưa hẳn là vô địch Á châu hay vô địch thế giới, nhưng Hội tuyển VN hiện nay đang ở trong một hoàn cảnh khác, đặc biệt. Khác hẳn với ngay sau khi đoạt giải và xuống đấu giao hữu tại Tân Gia Ba. Lúc đó, sau một đêm trắng đắm mình trong nỗi vui chiến thắng, tìm mãi trong 10 năm nay. Hội tuyển VN đã mất bớt 30o/o thực lực. Hôm ấy, nếu rủi ro có thua, thất bại kia cũng không làm hoen ố mấy cho tên tuổi đoàn cầu vô địch.

Bây giờ thì khác hẳn. Bây giờ thì từ chính phủ cho đến nhân dân, mọi người đều đã chính thức hóa một cách trọng thể chức vị vô địch của đoàn cầu sứ giả.

Hội tuyển VN giờ đây, với chiến thắng trong giải Merdeka đã trở thành một danh dự quốc gia, một thần tượng.

Chúng ta phải bảo toàn vinh dự ấy, thần tượng ấy.

Hoàn cảnh không cho phép ta liều lĩnh. Hương Cảng mời hội tuyển VN có hai chỗ nhắm. Một là chức vô địch giải Merdeka sẽ thu hút khán giả, đem đến cho ban Tổ chức một món lợi chắc chắn. Hai là họ sắp dịp để trả thù thất bại đau thương mà họ đã nếm trải tại Kuala Lumpur cho Hương Cảng ở toán A và Trung Hoa ở toán B trước VN.

Phải nhìn nhận, tại thủ đô Mã, cả Hương Cảng lẫn Trung Hoa đều không đầy đủ hảo thủ. Giờ đây, quy tụ các bảo thủ lại, trên sân nhà, trước khán giả của họ, và ưu khuyết điểm của ta họ đã biết, kẻ khôn ngoan như Lý Huệ Đường chắc chắn sẽ phục thù được. Huống chi, Hương cảng ở trong tình trạng có thất bại sẽ không thua thiệt gì, càng dễ hoạt động hơn, để thêm yếu tố tạo chiến thắng.

Trong lúc đó, ta phải bảo toàn thinh giá, nhứt là trước đồng bào đã đặt thật nhiều kỳ vọng. Ta không có quyền thất bại quá mau chóng sau chiến thắng vừa đoạt rừa qua. Muốn bảo toàn thinh giá không phải là huyền để. Vì từ ngày về lại đến nay, tuyển thủ ta trọng hương cái quyền của họ, một kẻ chiến thắng, một anh hùng. Những buổi liên hoan nối tiếp nhau, những thiếu thốn được bù đắp, họ hoan toan nghỉ ngơi từ vật chất đến tinh thần. Cho dù những buổi thao dượt lại, nhưng làm sao có được lửa hăng say của trước ngày ra đi. Tự do phong độ rất có thể là không dồi dào, mạch lại toàn đội rất có thể là kém trước.

Trong tình trạng đó, làm sao đòi hỏi ở sự bảo toàn thinh giá.

Bởi thế, người ta nghĩ, thà chờ họ thiếu một chuyến đi Hương Cảng không có lợi gì, để xảy chuyện có thể là đáng tiếc. Ngày bảo vệ màu cờ trong giải quốc khánh còn không xa và sau đó là giải vô địch Á vận tại Vọng Các.

Dồi toàn lực vào công cuộc thao dượt sau thời gian dài nghỉ ngơi, vui chơi, để chuẩn bị giải quốc khánh và Á Vận, với hội tuyển Việt Nam vẫn là thượng sách.

Ông Trần Minh Mẫn nói về bộ môn xe đạp và Á Vận Hội

☐ Phỏng vấn của Phan Như Mỹ

Xe đạp là một trong chín tổng cuộc sẽ gởi lực sĩ đại diện tham dự đệ ngũ Á Vận Hội tại Vọng Các vào cuối năm nay từ 9 đến 20 tháng 12.

Trong nước, xe đạp là một trong vài bộ môn được trọng nể vì hoạt động tích cực và vì tổ chức chặt chẽ trong nội bộ. Trên trường vị quốc tế, các tay đua Việt Nam đã bắt đầu đạt được ít nhiều kết quả tốt đẹp.

Ông Trần Minh Mẫn chủ tịch Tổng cuộc từ 1961 đến nay trong bài phỏng vấn sau đây nói về tình trạng của làng xe đạp trong hiện tại, dĩ vãng và tương lai kế cận.

H : Nhờ ông chủ tịch nhắc lại, những lần tham dự Á vận hội trước chúng ta đã thâu hoạch được kết quả như thế nào ?

Đ : Kể từ ngày khai sanh Á vận hội, xe đạp VN tham dự hai lần 1958 tại Đông kinh và 1962 tại Djakarta.

Tại Đông kinh dưới quyền dìu dắt của ông Triệu văn Yên, tay đua VN đã đoạt ba huy chương đồng sau đây

Trần văn Nên, hạng ba trong môn 4 000 th cá nhân chạy trên lòng chảo.

— Trần văn Nay, hạng ba cá nhân trong cuộc đua đường trường.

— Trần văn Nên, Trần văn Nay, Lê văn Trọng và Ngô thành Liêm hạng ba toàn đội về đường trường.

Tuy nhiên, qua 1962, tại đệ tứ Á Vận Djakarta, dưới quyền dìu dắt của ông Trần phú Sanh, đoàn đua Nguyễn công Mân, Nguyễn đình Ngọc, Ngô thành Liêm, Trần gia Châu và Phạm văn Huề đã không lập được thành tích nào cả.

H : Xin ông chủ tịch cho biết những dự định trong lần tham dự Á Vận hội này và lực lượng của mình so với lực lượng các nước khác tham dự.

Đ : Lần này, đoàn xe đạp dự Á vận hội Vọng Các sẽ gồm số tay đua tối đa là 12 người, sẽ tham dự đủ 10 cổ (2 đường trường và 8 lòng chảo) Chúng ta đã có so tài nhiều lần với tay đua vô địch Á châu khác, lần cuối cùng là vào cuối năm rồi trong giải vô địch Á châu tại Phi luật Tân và Đông nam Á vận hội tại Kuala Lumpur. Có thể nói rằng những địch thủ đáng ngại hơn hết của ta là Nhựt Bổn, Đại hàn và Thái lan.

H : Xin ông Chủ tịch cho biết những điểm nào khích lệ hơn hết trong chương trình hoạt động mùa tới.

Đ : Trong mùa vừa qua, chúng tôi đã hoạt động nhiều hơn chương trình ấn định, có nhiều cuộc đua không định trước mà đã tổ chức được. Bên trong, kỷ luật được tôn trọng triệt để.

Thứ ba là chương trình đào tạo mầm non đã kết quả tốt đẹp. Hai thiếu niên Trương kim Hùng và Nguyễn đông Châu là những bằng chứng, căn cứ vào đó mùa tới chúng tôi sẽ tổ chức thêm những cuộc đua cho thiếu niên nhằm gây ham thích trong giới học sinh vì Hùng cũng như Châu đều từ đó mà ra.

Về dụng cụ, số nhập cảng đợt đầu đã có công dụng trong những chuyến xuất ngoại năm rồi, nay số ấy đã thiếu nên chúng tôi đang vận động xin nhập cảng một đợt nữa. Nếu được bộ Kinh tế giúp đỡ thì chúng tôi có thể yên tâm về mặt này vì những dụng cụ ngoại quốc chúng tôi rất cần khi tranh tài quốc tế.

Về huấn luyện viên thì chúng tôi rất cần nhưng hiện giờ chưa có. Hy vọng sự viện trợ vừa rồi của Hoa Kỳ chúng tôi không có nhưng được bộ thanh niên hứa xin của Tây Đức hoặc của Ý. Trong khi chờ đợi, chúng tôi tạm dùng những người cũ là Huỳnh ngọc Chánh (lòng chảo) và Nguyễn văn Hòa (đường trường)

H : Ông Chủ tịch có những dự định gì trong mùa tới ?

Đ : Đây đến cuối năm chúng tôi hoàn toàn hướng sinh hoạt về Á vận hội. Sẽ có một cuộc đua nhiều hàng quanh các vùng chiến thuật II, III và IV cuối tháng 10 đầu tháng 11. Các tay đua chuyên về tốc độ và bán tốc độ chúng tôi vừa cho thao dượt trên lòng chảo Huế một thời gian. Hiện nay có chương trình cho 10 tay đua chuyên về đường trường lưu một thời gian tại Đàlạt để tập dượt vì vùng này đường ít xe và nhiều dốc cao để tập.

Những chương trình khác sẽ tiếp tục như thường lệ. Có thể tay đua Việt Nam sẽ tham dự giải vô địch Á châu năm 1967 sẽ do Ấn độ xác nhận tổ chức.

H : Có chương trình nào đặc biệt để chuẩn bị dự Á vận hội Vọng Các ?

Đ : Vấn đề quan trọng hơn hết là tuyển chọn. Sau khi Ban Huấn luyện mà chúng tôi vừa thành lập làm xong phận sự, việc tuyển chọn sẽ do tiểu ban chỉ định. Kinh nghiệm cho chúng tôi thấy rằng trong bộ môn này, sự chỉ định ít sai lạc trong khi việc đua tuyển với yếu tố may rủi, có thể làm sai lạc kết quả và làm suy yếu cho đoàn tuyển thủ. Dĩ nhiên khi làm việc ấy chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm của việc làm.

Bóng Rổ : Tiến bộ nhờ sự giúp đỡ của các huấn luyện viên Hoa Kỳ.

Trong một bản phúc trình vừa rồi gởi cho Bộ Thanh niên, các Ủy hội Thể vận và Ủy hội quốc gia thể thao Đông Á dương Minh Chủ tịch Tổng cuộc Bóng Rổ đã tỏ ra hài lòng đối với các việc các huấn luyện viên Hoa Kỳ tập dượt cho đoàn thủ chuẩn bị dự Á Vận Hội.

Sau đây là những đoạn chánh trích trong bản phúc trình của ông Âu dương Minh.

Huấn luyện Nam và Nữ

Chúng tôi đã nhờ 4 huấn luyện viên Hoa kỳ Ô Ô J.E. Hayes, R.B. Lunecki, Hugh B. Richardson và OH Dowl dưới sự đốc xuất của ông CF Lampe Jr.

Từ ngày 27-8-66 mỗi tối tại hao trường Quân y tại Phan đình Phùng, 22 nam bảo thủ VN (tổng số là 27 còn lại 27 người) được quần thảo suốt 2 tiếng đồng hồ dưới sự chỉ dẫn đồng loạt của 4 huấn luyện viên Mỹ.

Ngoài ra, lại còn có 20 nữ đấu thủ Việt Nam được rèn tiết tập dượt dưới sự hợp tác thiện chí của ông Tex Lee Boggs cùng phối hợp với ông Phan chấn Hoa, tại các sân trường Nghĩa An, Tinh Võ, Quảng Triệu và sân Vận động Cộng Hòa theo lịch trình đã ấn định.

Cuộc tập dượt đi từ cường độ trung bình (intensité moyenne) đến cao độ (intensité forte), từ thể dục tổng thể, nhiều nhứt là chạy, nhảy đến kỹ thuật nhồi bóng.

PHƯƠNG PHÁP DỒNG MÃNH

Thật ra thì phần kỹ thuật không có gì mới lạ, toàn là nguyên tắc thông thường mà các huấn luyện viên và đấu thủ VN đều có học tập rồi, nhưng phương pháp huấn luyện dồng mãnh đã gây nên sự sôi động lạ thường trong 2 tiếng đồng hồ, không một cá nhân nào được sao lãng, chậm chạp vì sự chú mục của 4 huấn luyện viên đều bao trùm hết các cử động của 22 đấu thủ trên sân.

Không người nào được lè thè, nhanh mãng vì sáu quả banh cùng một lúc cứ liên tục bay lộng thật nhanh từ tay người này sang tay người khác từ cuối sân mọi người phải chạy hết tốc lực, lên đầu sân, bay nhảy,.. quăng bắt, nhào lộn... ai kém nhanh nhẹn, kém khéo léo một tí là mọi người thấy rõ.

Mỗi đấu thủ đều phải làm mỗi phận sự lên công về thủ, tiến thoái, day trở gọn gàng không còn cảnh đấu thủ giỏi phía cá nhưng kém phía bảo giỏi thủ hoặc ngược không còn hàng xung phong hàng phòng vệ gì nữa cả mà tất cả đều hoạt động khéo biệu trên khắp các địa điểm trong sân, phô tài hay phóng lược bóng đều nhào một cũng như chân trái, nhồi bóng được dồng đều cả hai tay và nhận ở vào vị trí nào, tư thế nào, tay mặt hay tay trái cuộc phải ném được banh vào giỏ.

TẬN DỤNG CHÂN TAY

Lối thao luyện này giúp cho mỗi đấu thủ có được một kỹ thuật thượng đẳng, thuận cả hai tay, hai chân (polydextrie) mà từ lâu chúng tôi cố gắng tập dượt cho các đấu thủ, nhưng chỉ tương đương một số ít nhờ người có biệt tài mới thọ đắc được kỹ thuật tân tiến. Bây giờ thì gần như bắt buộc, các bảo thủ muốn lên đến cấp quốc tế tất phải tập cho được kỹ thuật nói trên, nghĩa là theo chúng tôi thiết nghĩ bất luận tuyển thủ của bộ môn thể thao nào ; Túc cầu, Lam cầu, Bóng chuyền, bơi lội, quyền thuật v.v... đều phải là dụng được hai chân hai tay mới tránh được lệ nhược điểm để cho đối phương khai thác, thọc những mũi dùi tấn công vào nhược điểm ấy.

PHÁT TRIỂN ĐỒNG ĐỀU

Các bộ phận trong cơ thể của mỗi lực sĩ đều được thao luyện mãnh liệt, nhằm đúng mục đích làm cho toàn vẹn cơ thể, nội lực ngoại công, đều được phát triển đồng đều. Từ tâm lực (puissance cardiaque) cơ quan hô hấp (puissance respiratoire) đến cách phối trí mọi sự, khéo léo thể giao binh điều chỉnh xác của mỗi động tác đều được cải thiện, giúp cho đấu thủ bình tĩnh hơn trước, ít xao động, nhưng lại có nhiều tác dụng phản ứng nhanh nhẹn.

KỶ LUẬT ĐANH THÉP

Nhờ 4 huấn luyện viên Hoa Kỳ đem đến một luồng gió mới, một sức lực dồi dào nên tinh thần của toàn đội được bồi phần cải thiện.

Đáng kể hơn hết, huấn luyện của các huấn luyện viên Mỹ không có gì cầu kỳ, mới lạ, song nhờ 4 người đều tận tình tập dượt, áp dụng kỷ luật đanh thép và đã thu được theo dõi chặt chẽ từ mỗi động tác suốt 2 giờ trong mỗi phiên tập, không một lực sĩ nào được tới khỏi sân, không người nào dám uống một ngụm nước, nhờ đó mà cùng một lúc với phần kỹ thuật sự tinh thần được cũng được cải thiện khá quan.

THỰC TẬP TIỀN Á VẬN

Kiểu điểu lại kết quả thao luyện và theo đúng phương châm tiên suy hậu nghiệm chúng tôi sắp sửa gởi đoàn tuyển thủ đi dự nhiều giải quốc tế ở Đài Loan (Trung Hoa Quốc Gia) và Hương Cảng.

Chuyến đi này giúp vào chương trình tu luyện ý chí tranh đấu cải thiện phần kỹ thuật chuyên môn và học tập thêm kinh nghiệm giao đấu mà mục đích chánh là đặt toàn đội vào một CUỘC THỰC TẬP «TIỀN Á VẬN».

Chúng tôi cũng hết sức chú trọng đến vấn đề tác động tinh thần—tinh thần chiến đấu, tinh thần đồng đội và tinh thần quốc gia dân tộc — cùng vấn đề dinh dưỡng tuyển thủ thu là phụ cấp rộng rãi để mỗi người có đủ phương tiện ăn uống đầy đủ và tuyệt để cấm chỉ mọi hành động có phương hại đến sức khỏe, tinh thần.

GIAO PHẦN TUYỂN TRẠCH CHO CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN

Để tránh việc có thể hiểu vì do cảm tình riêng hay ác cảm đối với trong Tổng Cuộc đối với một vài hảo thủ, chúng tôi dành trọn quyền chọn lựa đoàn tam tuyển thủ cho 4 huấn luyện viên Hoa Kỳ.

Như vậy có phần công minh hơn và tránh được sự khiếu nại thường xảy ra giữa các tuyển thủ.

NHỮNG KHUYẾT ĐIỂM CẦN KHẮC PHỤC

Sau mấy phiên thao luyện, chúng tôi toàn thể nhân viên trong Tổng cuộc đều có phần tin tưởng nơi tương lai của ngành bóng rổ VN, tuy không dám quá lạc quan, vì chúng tôi vẫn thấy còn nhiều khuyết điểm mà đầu mọi người, nhà dìu dắt cũng như lực sĩ, đều đem hết ý chí để tâm tận lực trong việc chuẩn bị giải bóng rổ Á Vận, mặc dầu toàn thể nhân viên trong Tổng Cuộc không hề quản ngại mọi cố gắng nào, luôn luôn hy sinh công của để hướng dẫn ngành thể thao triều mến của mình, song chúng tôi nhận nhận còn nhiều khuyết điểm chưa giải quyết nổi như là

— Thiếu sân tập, sân đấu

— Thiếu phương tiện tập hợp, phương tiện chuyên chở đấu thủ, thiếu địa điểm tập trung để luôn có sự đồng nhất trong các vấn đề huấn luyện cũng như phổ biến kỹ thuật và tác động tinh thần

— Tài chánh eo hẹp, không cung cấp được dụng cụ trang bị vải vóc của các hiệp hội cho mượn, khi ống dù banh, lưới giầy vớ, áo quần... để phân phối cho các tuyển thủ v.v...

Đoàn tuyển thủ bóng rổ ViệtNam bị một bất lợi nặng nề về bề cao, yếu tố này đương trong thể năng chung của nòi giống mà sự cải tiến tùy thuộc phần lớn—vào phương châm giáo dục và huấn luyện dân tộc của 2 bộ Quốc gia Giáo Dục và Bộ Thanh niên

NGUYỆN VỌNG

11 sạp hàng trong chợ bị niêm phong đóng cửa

Kính gởi Đại Tá Đô Trưởng Đô Thành Saigon

Kính thưa Đại Tá,

Chúng tôi ký tên dưới đây ; một nhóm mua bán tại chợ Bình Tây :

1) Lý thị Én sạp số 10 bán tạp hóa trong chợ Bình Tây
2) Trung Mỹ Tây 60 bán thuốc rê —
3) Tiêu thị Tiên 284 bán vải lẻ —
4) Lưu thị Tốt 1177 — —
5) Nguyễn thị kim Liên 61 — —
6) Lâm vĩnh Cao 51 tiệm may —
7) Lưu kim Huê 67 bán cá —
8) Lưu thị Linh 68 bán banh —
9) —id— 69 thợ bạc —
10) Châu Dung 70-71 bán tôm —
11) Lê thị Du 62 cafê bình dân —

Kính đệ đơn này mong nhờ sự cứu xét của Đại Tá ;

Sáng ngày 5-9-1966 không được lịnh báo trước, thình lình các sạp buôn bán của chúng tôi đã ghi trên đây đều bị nhân viên công lực đến niêm phong và đóng cửa với lý do là chúng tôi thiếu thuế hoa chi của nhà thầu chợ Bình Tây.

LÝ DO KHIẾU NẠI :

Nếu thật sự chúng tôi cố tâm thiếu thuế thì chúng tôi đành chịu tội nhưng trái lại việc này xảy ra có thể do sự báo cáo hoặc tố cáo sai lạc sự thực.

NGUỒN GỐC SỰ MÀ NHÀ THẦU GỌI LÀ THIẾU THUẾ :

Chúng tôi sanh sống với nghề mua bán tại chợ Bình Tây trên 30 năm, trải qua nhiều trào hành chánh cũng như nhà thầu, luôn luôn đóng thuế sòng phẳng.

Năm 1966, chợ Bình Tây đổi nhà thầu, bỗng dưng phá lệ cũ tự ý tăng giá thuế.

Chúng tôi nghĩ ; ngay như Chánh phủ là cơ quan có toàn quyền quyết định mọi việc đối với quốc dân, thế mà khi muốn lên một sắc thuế, ví dụ như thuế môn bài cũng còn khoan hồng dò hỏi ý dân và cho quyền khiếu nại tùy từng hoàn cảnh của thương gia.

Không hiểu vì sao một nhà thầu tư nhân lại được quyền tự ý tăng giá thuế chợ một cách đột ngột, vì cớ ấy chúng tôi không thể đóng thuế theo ý riêng của nhà thầu được.

Chúng tôi có khiếu nại với nhà hữu trách và đăng lên hai nhật báo Tia Sáng và Chính Luận ra ngày 30-5-66 kêu ca trên mục «Nguyện Vọng Dân Chúng».

Nhờ lời kêu ca này chúng tôi được mời đại hội tại Sở Tài Chánh Phòng Quản Thị, ngày 2-6-66 chúng tôi đã diện kiến quý ÔÔ.

— Chủ tịch Hồ ngọc Cư
— Chánh Sự Vụ sở Tài Chánh.
— Tổng kiểm thị Đô Thành
— Thư ký sở Tài Chánh.
— Kiểm thị chợ Bình Tây.
— Nhà thầu hoa chi chợ Bình Tây
— Nghị viên Quận 6 Đô thành.

và được Quý ông đồng ý trên nguyên tắc «thông cảm» tùy theo sự buôn bán phồn thịnh hay ế ẩm của mỗi nơi mà tăng giảm sắc thuế. Riêng về chúng tôi có tên trên đây, vì lý do chỗ bán khuất tịch, mua bán lỗ lã nên được ân huệ đóng theo giá biểu cũ.

Sau buổi họp này vài hôm, chúng tôi họp nhau đến nhà thầu để trả tất cả các số thuế, vì lý do đang tranh chấp nên chưa đóng, thì chúng tôi bị nhà thầu khước từ không thâu.

Phải chăng sự khước từ này có ẩn ý tạo điều kiện để chúng tôi vi phạm Thông cáo số 78—TC/QT ngày 17-5-1965 của Tòa Đô Chánh để thu hồi hoặc đóng cửa sạp chúng tôi rồi tìm cách giao cho người khác.

Chúng tôi không dám quả quyết sự kiện này có đúng như thế hay không, nhưng có điều nếu nó là sự thật, là một thủ đoạn của bọn người có tiền, có quyền, có thế lực thì thật là nguy hiểm đối với đám dân nghèo có thể như chúng tôi.

Sau nhiều lần bị nhà thầu từ khước, chúng tôi đến Phòng Giao Tế Dân Sự tại Tòa Đô Chánh và đã lần lượt gặp quý ÔÔ.

— Hồ ngọc Cư
— Chánh Sự Vụ Sở Tài Chánh
— Tổng Kiểm Thị Đô Thành

để yêu cầu quý ông nhận đùm tiền thuế chúng tôi gởi đóng cho chủ thầu. Rất tiếc cũng không được chấp thuận.

Trong khi chúng tôi còn chưa biết phải làm sao giải quyết thì ngay cơ đã đến với sự niêm phong, đóng cửa gian hàng chúng tôi ngày 5-9-66.

Chúng tôi hiện giờ ở trong tình trạng của người bị cháy nhà, chỉ nghĩ không biết phải làm cách nào, khi chén cơm của mình bị đổ, khi cô thắng nghèo bị siết chặt ?

Chúng tôi tự hỏi :

— Đóng thuế theo giá biểu mới chăng ?
— Để sạp bị thu hồi rồi tự vận chết chăng ?
— Mua bán lỗ lã thì tiền đâu mà đóng ?

Vận mạng của chúng tôi chỉ còn mong nơi sự phán xét nhân đạo của Thượng Cấp, tượng trưng một Chánh Phủ của Dân Nghèo.

Thỉnh nguyện

Xét vì không lý do gì để một nhà thầu tự ý lên giá, phá luật lệ trong khi nền kinh tế nước nhà đang gặp nhiều khó khăn nhất là thành phần đám dân nghèo như chúng tôi rất điêu đứng nếu không được sự che chở của Chánh Phủ.

Xét vì, Chánh phủ đã quyết tâm chận đứng mức sinh hoạt cứu dân nghèo, tưởng nên chận đứng ngay từ những nơi xuất phát ra nó.

Vì các lý lẽ kể trên, chúng tôi khẩn khoản thỉnh nguyện được .

1) Đại tá Đô trưởng cho phép chúng tôi được mở cửa lại các sạp của chúng tôi để tiếp tục mua bán tìm sự sống

2) Đại tá Đô trưởng ra lệnh cho nhà thầu phải thu thuế chúng tôi theo căn bản giá thuế cũ đã áp dụng tại chợ này từ bấy lâu nay.

Trong khi chờ đợi ân huệ của đại tá, chúng tôi thành khẩn mong Đại tá nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Chúng tôi đồng kính đơn.

Chủ nghĩa quốc gia

(tiếp theo trang 4)

gia, học thuyết này dễ đè bẹp các tự do công dân. Điều này thật dễ hiểu vì với lý thuyết quốc gia với một nhân sinh quan tĩnh không quan niệm người dân là những công dân có các quyền tự do lương tâm, tự do lập đảng v.v. Đối với chế độ lấy sự thống nhất và uy quyền quốc gia làm đầu, chế độ quân chủ là biểu thức hành chánh «lý tưởng» nên được đón nhận say mê nhất lượt. Nhiều khi người ta còn biện minh cho sự chuyên chế là thần dược trị bệnh xáo trộn xã hội. Chăm lo đến chủng tộc, thường là chủng tộc có ưu thế, học thuyết quốc gia không tạo được sự bình đẳng xã hội, nặng đầu óc giai cấp, quan liêu, khinh miệt lao động, trọng văn (từ chương) khinh võ và kỳ thị chủng tộc ngay trong cùng một quốc gia. Cũng bởi nặng về chủng tộc và lãnh thổ, chiến tranh với các nước láng giềng là chuyện thường tình, Người ta lo quá đến quốc gia mà nhẹ về nhân loại đại đồng với giá trị bất biến của con người.

Nhược điểm cốt rễ của học thuyết quốc gia là nằm trong vũ trụ quan tĩnh. Quốc gia tránh xáo trộn, tránh đổi thay và cả sự diễn biến trong học thuật nghệ thuật lẫn tôn giáo. Với vũ trụ quan tĩnh, quốc gia cứ ở trong cái vòng luẩn quẩn. Triều đại nào cũng bắt đầu bằng những ông vua hiền hách dánh đông dẹp Bắc rạng rỡ vì sự nghiệp thiết lập cơ cấu triều đại và kết thúc bằng những ông vua thất nghiệp (!) quay sang mượn thú vui bằng rượu chè xa hoa. Hòa bình trong nhàm chán rồi chiến tranh tan hoang, nhân dân điêu đứng. Hết Thất quốc, đến Tam quốc rồi Ngũ Quý. Sử gia Trần trọng Kim đã phải thắc mắc vì cái trị, cái loạn luân hồi, và quốc gia không thấy tiến hóa.

9) Vai trò lịch sử của lý thuyết quốc gia

Dù lý thuyết quốc gia mang nhiều nhược điểm như vừa kể nhưng muốn đánh giá trị học thuyết này cho đúng đắn, người ta còn phải kể đến vai trò lịch sử của nó.

Thoát thai khi nhân loại sắp trút bỏ chế độ bộ tộc, lý thuyết quốc gia là một ý lực vĩ đại trong lịch sử. Tuy không được hệ thống hóa, lý thuyết này đã thành một nguồn ma lực xây nên bao xã hội phồn thịnh, kỷ cương. Với chế độ quốc gia, con người được xã hội hóa nhiều hơn, có học đường trau dồi kiến thức vượt vòng chật hẹp của dây sinh lý bộ tộc.

Nhờ khung cảnh quốc gia, biểu thức kinh tế, quân sự, hành chính, giáo dục và cả tôn giáo nhất loạt đều đã vượt xa các biểu thức đồng tính sơ khai thời chế độ trước.

Đặc biệt, luật học, một môn học phù hợp với ý hướng xây dựng uy quyền quốc gia đã được bột phát trong chế độ quốc gia cổ La mã và ngày nay trở nên luật cổ điển cho nhân loại.

Một đề nghị

Sau khi đã trình bày sơ lược chủ nghĩa quốc gia qua phương thức xây dựng một chủ thuyết chính trị, chúng tôi xin đề nghị như sau :

Xưa rầy lý thuyết Q.G chưa từng được hệ thống hóa là vì chúng ta lúng túng chưa khám phá ra phương thức xây dựng nó. Nay kỹ thuật đã được đặt ra, người quốc gia chúng ta có thể chấp thuận cái kỹ thuật thô sơ ấy làm bộ sườn hướng dẫn việc nghiên cứu.

Thứ nữa là đã có một kỹ thuật nghiên cứu, chúng ta hãy chung sức lại với hình thức một cuộc thảo luận rộng rãi. Chúng tôi đề nghị với nhật báo Chính Luận cho tổ chức cuộc thảo luận hàng ngày trên báo chí.

Trong cuộc thảo luận này, chúng tôi cầu mong các lý thuyết gia của Chánh đảng, hiệp hội văn hóa (kịch nghệ, văn chương ...) các đoàn thể xã hội (quân nhân, giáo chức, sinh viên) hăng hái tham gia xây dựng một chính nghĩa chung. Chỉ khi có một chủ nghĩa quốc gia hoàn bị, chúng ta mới động viên được mọi người, mới tổ chức được nhân dân và mới xác định được một chính sách Mỹ căn cứ trên Chủ Nghĩa Quốc Gia tại VN như Reischauer đề nghị và bạn Thu Uyên nhắc lại (coi Chính Luận ngày 18-8-66) Thiếu một Chủ Nghĩa Quốc Gia hoàn bị, chúng ta rất khó thắng trận giặc chiêm hóa và ngoan cố này.

HÀ DIÊN NĂNG
Chuẩn Úy khóa 21/SQTBTĐ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

ĐÓN ĐỌC GIA ĐÌNH

Tờ báo đầu tiên và độc nhất về Nữ Công — Nội Trợ — Gia Chánh Bổ ích Thiết thực. Lành mạnh — GIA ĐÌNH là tờ báo của từng lớp Phụ Nữ Kiểu Mẫu và Tân Tiến — GIA ĐÌNH là tờ báo của cả Gia Đình — GIA ĐÌNH là tờ báo của mọi Gia Đình

Thông báo ĐỖ Nguyễn Văn Minh, Trần hiệp Mạnh, Phùng quang Chiếu Đem xe NCB-878 — FA-2425 — FA 1884 sang tên gấp. 3 xe này mua trên 1 năm rồi không chịu sang tên. Tôi thưa Tòa án rồi. Tôi không chịu trách nhiệm nữa. Tôi đăng Thông Báo này để làm vi bằng
Salon Kim Quan

Đăng Rao Vặt

và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST QUÝ VỊ SẼ CÓ KẾT QUẢ MAU CHÓNG

GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ mỗi dòng sau thêm 10đ. Xin liên lạc: — 82 Lê Lai — 15 Võ Tánh Đ.T. 25977 — 30-32 Pasteur Đ.T. 91081-082 — 339 Trần hưng Đạo Đ.T. 90038

Tìm con Tôi có 1 đứa bé gái 4 tuổi tên Phạm thị ... Thảo đi lạc hồi 10g30 hôm 5-9 tại đường Lê thánh Tôn ... khi đi lạc cháu mặc Jupe màu hoa cà ... Ai gặp xin đem lại 424 Hai bà Trưng Tân Định ... hậu tạ

Bà Vương 96 Gia Long cần gặp ông Trương quang Hiệp 220/81 Trương minh Giảng Saigon

ĐÊM HÁT ĐẶC BIỆT

Do Nghiệp Đoàn Công Nhân Bán Sách Báo Tổ Chức **Gây Quỹ Xã Hội** Đoàn Thanh Minh Thanh Nga sẽ trình diễn tuồng «TẤM LÒNG CỦA BIỂN» của soạn giả Hà Triều Hoa Phượng, đúng 8 giờ tối 22-9-66 tại Hí Viện HƯNG ĐẠO với thành phần diễn viên hùng hậu nhất ... đoàn hiện tại. Kính mời Quý khán giả đến xem ... Vé có bán trước tại rạp và tại số 210 Trần Hưng Đạo ngày 20-9-1966.

NHÀ

Bán TRẢ GÓP hoặc cho thuê dài hạn 1 căn nhà lầu đúc 4 phòng ... có chỗ để xe hơi đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam ở chỗ yên tĩnh mát mẻ, đường Bắc Hải Chí Hòa ... hẻm 28 số nhà 32 đường ... Đầu (Xóm Lèo) Saigon

Villa Ngoại kiều ... gấp 100.000đ một tháng Hỏi 210 Lê Lai Đ.T. 22.845

CINÉMA

REX Fureur sur le Bosphore Ken Clark Philippe Hersent Fernando Sancho Scope Màu P.Đ.V Anh Hoa

ĐẠI NAM Fureur sur le Bosphore Ken Clark Philippe Hersent Fernando Sancho Scope Màu P.Đ.V Anh Hoa

EDEN Commando sans espoir Dirk Bogarde Denholm Elliott Akim Tamiroff Màu Phụ Đề Việt Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC ... Phim tình cảm xã hội hấp dẫn cảm động Scope Màu Phụ Đề Việt Hoa

PALACE CHOLON Fureur sur le Bosphore Ken Clark Philippe Hersent Fernando Sancho Scope Màu P.Đ Việt Anh Hoa

KIM CHÂU Commando sans espoir Dirk Bogarde Denholm Elliott Akim Tamiroff Màu Phụ Đề Việt Anh Hoa

LONG VÂN Hùng Cướp Xa Lộ 101 Steve ... PĐVN 2) Alibaba Và ... Cao Thủ Peter Mann. Màu

DIÊN HỒNG ... đại chiến Hằng Hải Nhi ... mới 1. Việt 2) Quan Âm ... Hằng Hải Nhi Phim mới

NAM VIỆT ... Peter ... Màu PĐVN 2) ... Việt

HỒNG BÀNG Master of The World ... Màu PĐV Hoa

THANH BÌNH Commando sans espoir Dirk Bogarde Denholm Elliott Akim Tamiroff Phụ Đề Việt Anh Hoa

MODERNE ... James ... PĐVN 2) Tình ... Scope PĐV Hoa

VIỆT LONG Master of The World (Bá chủ ...) Vincent Price C. Bronson M. Webster Màu P.Đ Việt Hoa

CASINO SAIGON Master of The World (Bá chủ Hoàn Cầu) Vincent Price C. Bronson M. Webster Màu. P.Đ. Việt Hoa

KHẢI HOÀN Tạm nghỉ một thời gian ngắn để sửa chữa lại.

ĐẠI ĐỒNG (Bán cơ) 1) Les 2 Cavaliers J. Stewart R. Widmark. Sp Màu. 2) Sắc đẹp khuynh thành E. Fury. Scope Màu

VĂN HOA Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến ... Thần (tiếp theo phim trước) Scope. Màu. Phụ đề Việt Anh

KIM ĐÔ (Máy điện riêng) 1) Những mẩu chuyện cười T. Pháp PĐVN. 2) Tên đại đạo của nhà vua. Màu. Scope. Phụ Đề Việt Ngữ

Ciné QUỐC THÁI 1) Hỏa thiêu Hồng Liên Tự Kiếm hiệp chưởng Pháp Nói tiếng V.N 2) Thanh toán tại thanh Julesburg

Nhà bán, tiện nghi, cửa lưới, đông người ở được 63/2 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán gấp, giá rẻ căn phố lầu (nửa lầu) có đất (62:h v) compteurs điện, nước v.v.. Số 242/119 Nguyễn thiện Thuật Saigon (số cũ 71/10G Cao Thắng) đi vào đường Cao Thắng cạnh nhà lầu 5 tầng rất tiện. Giao nhà trống xin hỏi tại đây.

Villa Cần đi xa. bán gấp một Villa lầu mới, đẹp 300m2 ... Học Gia định. Giá 1.700.000đ. Hỏi 97 Ng-Huệ Sg.

Bán Gấp 2 phố Phan thanh Giảng (4m5x14m), 2 phố Hiền Vương (3mx14m5) phố lầu Lê văn Duyệt ngã sáu 96m2, phố lầu chợ An Đông. 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng Cho chiêu đãi viên mướn, tiện nghi, sẵn đồ đạc. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Bán 1 Ville lầu trống mới đẹp luôn đất trên 150 thước. 6 phòng rộng lớn mát, đầy đủ tiện nghi, trung tâm Đô thành. Xem nhà sáng từ 8 đến 12giờ. Hỏi tại số 448/1 Lý Thái Tổ chỉ dẫn.

House For Rent rộng, mát đủ tiện nghi, đồ đạc hoàn toàn mới, Trung tâm Saigon hợp gia đình Mỹ kiểu dáng thuê. Hỏi 25/14 Công Quỳnh Saigon.

Nhà Bán 4x13 đủ tiện nghi 500.000đ Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hỏi ông Long số 198 Trần quang Khải Tân Định, ngoài giờ làm việc, miễn trung gian.

Bán Gấp đất Hùng Vương Thị Nghè mỗi lô 1000m2 có nhiều lô. 89C Lê văn Duyệt 282 Công Quỳnh Saigon

Nhà Bán 3m5 x 17m Hẻm 5 59/4 Hàng Xanh Gia Định. Hỏi 76B/9 Cao Thắng SG

Phòng cho thuê. Có nhiều phòng đẹp, đủ tiện nghi. Rất tiện cho ngoại kiều và chiêu đãi viên. Xin hỏi cô Kim Hằng 11G Nguyễn Biểu trên lầu.

Nhà cho ngoại kiều mướn. Lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi an ninh. Hỏi 327/36B Sư Vạn Hạnh

Bán căn nhà ngang 3m dài 6m có gác có điện, nước. Hỏi sạp gạo số 9, số 10 chợ Vườn Chuối Phan Đình Phùng Saigon. Giá 270.000đ

Nhà lầu cho thuê, 4 phòng 174A Triệu Đà mặt tiền giáp chợ Nguyễn Tri Phương

Nhà bán mới cất mặt tiền Bến Bà Đình (khu Chánh Hưng) số 629C, vách gạch suốt, lợp ngói lót gạch bông, đủ tiện nghi, đèn nước riêng, diện tích 40m vuông giá 170.000đ

Sadec Cần mua nhiều lot đất để cất phố chung quanh chợ Sadec xin có liên lạc ... buôn Đông Hiệp Số 136 Phan thanh Giản Sadec

Bán Gấp và rẻ 250.000đ căn nhà số 286/31 Trần hưng Đạo Saigon 8 n x 2th80. 1 từng lầu. ... hẻm Nancy, đủ tiện nghi ... Hỏi số bưu chủ là bà Võ thị Nhân, số 513A Trần hưng Đạo Saigon (từ 15 giờ đến 20 giờ).

Bán rẻ 1 căn nhà ngói xinh xinh 4x12th, mặt tiền sân trước rào, sau, cửa hậu tiện nghi, tiện mở phòng mạch, nhà trống, giao ngay giá 430.000đ. Hỏi 52 Thái lập Thành Phú Nhuận

Furnished Rooms Comfortable, nice area contact Miss Trang 237 Phan đình Phùng Saigon

Đất Vườn ở Phú Thọ khu Thương mại lô 100m. Khu biệt thự 500m bán nhiều lô liên tiếp Hỏi Ngoan 42 Pasteur Đ.T 21.806

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có quạt trần, tủ lạnh giá từ 4000đ đến 10.000đ hỏi 354 đại lộ Đồng Khánh Cholon

Nhà bán cần bán gấp 1 nhà trệt 5m 40x20 có lối đi riêng có đường đi xe hơi xây kiểu mới đủ tiện nghi. Hỏi số 413/18D đường Trương minh Giảng Saigon

Bán Phố trệt, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 96 Nguyễn văn Học Gia Định

House Furnished to let, 12 Bigs Rooms with modern kitchen — Open Record 1700 EE 3... to Sell — Honda S90 Super good state Apply 124 Trịnh minh Thế Saigon

Bán gấp Building Yên Đỗ 1000m2 ở 30 phòng và 30 xe để đậu, máy lạnh Building gần Hồng thập Tự 120 phòng có đồ đạc máy lạnh 1000m2 (giao trống) Hợp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Sg

Sang nhà số 57-59 Cộng Hòa đủ tiện nghi 6mx18m ... Hỏi 69 Cộng Hòa.

Đất bán vườn cao su Phú Thọ khu B Village, đất Bàn Cờ F/15, hỏi 780 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23.818

Bán nhà gần chợ Gia Định đủ tiện nghi (4mx8m). Hỏi ... Cư xá Yên Đỗ Tân Định.

Vĩnh Bình giao nhà trống thì mua xong một phố lầu luôn đất, đang làm nhà hàng rất đông khách tại đường Nguyễn văn ... Hỏi 115/10 Hùng Vương Thị Nghè

Cho mướn nhà đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 524 số nhà ... Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền 130.000đ 1 ... có sân rộng, radio ... Bà Hồng Liên cạnh chùa ... Bạch Đằng G.Đ

Phòng đẹp cho mướn trung tâm Saigon Hỏi 144 Hồ văn Ngà.

Kết ước ngay. Cần thuê nhiều biệt thự gia ... khu vực Quận I, II, III, tiền trước 6 12 tháng liên lạc 264 Hồng thập Tự Saigon

Cần thuê Villa giá từ 20.000đ đến 40.000đ 1 tháng (người Việt ở) Hỏi ô. An 82 Lê Lai Saigon

Bán gấp nhà 425/39 Phan đình Phùng Saigon. Đầy đủ tiện nghi. Giá 410.000đ.

Bán Appart. 2 phòng ngủ, garage, khu lịch sự. Hỏi Appt 9 cư xá Tân Định, 19 Ng. hữu Cảnh.

Mua bán nhà, đất, xe Nhận nhà và xe cho Ngoại kiều mướn. Hỏi VINADICO, 93 Phạm đăng Hưng. Dakao Saigon.

Bán 8 căn phố xây cất 4mx16m lót gạch bông trần Carton isorelle và 30 lot cất trống tiện xây cất cư xá, nhà và kho. Kế cận khu Kiến Thiết B Phú lâm, đường rộng xe Camion vô được, khu yên tịnh. Do địa chỉ số 29 đường Đặng Tất Tân Định Saigon I.

Bán 1 căn nhà đúc 20mx5m đủ tiện nghi số 458 đại lộ Lý Thái Tổ.

Công Ty Ngoại Kiều. Cần gấp nhiều biệt thự. Khu vực Quận I, II, III có thể trả trước từ 6 tới 12 tháng. Liên lạc: 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà bán vùng Phú Thọ 360x16m50 Lợp ngói, vách tường, điện, chỗ để xe. Đầy đủ tiện nghi Hỏi 149 Ng-Huệ Phú Nhuận hoặc 641 đường Nguyễn văn Thoại trước đài Truyền tin rẽ vào. Giá 200 ngàn.

Nhà Bán 1 lầu 6m50 x 27m 6 phòng đủ tiện nghi, sân để xe. 265 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, rộng rãi giá 1.600.000đ.

Bán một căn lầu đúc một từng 3mx11m, bếp, cầu tiêu, phòng tắm lót ... gạch men trắng. giá 600.000đ Hỏi và xem nhà tại 576/70F Trần hưng Đạo Chợ Quán

Cho thuê, nhà rộng, đủ tiện nghi 1 từng lầu, 3 phòng ngủ Hỏi 37 Trần nhật Duật Sg.

Phố lầu đúc 3 từng tiện nghi, vùng Tân Định 3A Trần Khắc Chân Tân Định Saigon.

Có đất và nhà rộng, có mối giới quần áo quân đội Cần người có máy giặt cộng tác. Hỏi 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cho mướn trọn hay từng phần villa 5 phòng. Bán Vespa 150th ... đang rodage. 47A Nguyễn văn Thành Gia Định.

Nhà bán đủ điện nước riêng. Hỏi 311/22 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn nhà ở 457/150A đường Lê văn Duyệt gần chợ Hòa Hưng dài 3x11 giá 21.000 và bán 1 tủ hai buồng và 1 cái giường. Hỏi một trong ngày 21 và 22

Nhà lầu đúc, sân thượng tiện nghi, mặt tiền đi xe bán gấp 268 Hòa Hưng Saigon.

Cần bán gấp và cho thuê 2 căn nhà hẻm 222/18 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán gấp rẻ. Lầu đúc, điện nước, Xa vào nhà, số 32/9 Huỳnh quang Tiên (bên hông nhà thờ Ba chuông Trương minh Giảng mới ... đi Vespa chở bà gần sinh lại thương lượng

Cho mướn hai phòng rộng đủ điện nước do 69 Sương nguyệt Ánh Nhà Sáu

Bán Căn nhà cư xá Phú Lâm ... 4m dài 17m dư đất ... xe hơi vào sát nhà ... 140 đường Petrus Ký ... bà cần bán rộng để ... ở lại

Cho N.K thuê lầu 3 phòng meublé, đủ tiện nghi. Hỏi 66/7E Trần quang Khải Tân Định

Bán Phố lầu luôn đất có điện thoại giao trống số 244 ... Thám Saigon Hỏi bà Thông BCIA 115-119 Nguyễn Công Trứ Saigon Miễn trung gian

Bán nhà lầu đúc có điện nước đủ tiện nghi 3m 5x11m Hỏi 612/117/14 đường Bàn Cờ hẻm niệm Phật đường Quảng Đức Saigon

Đất sang ... cần sang gấp 312m2 đất gần lộ có tường bao xung quanh số 11/128 đường Nguyễn văn Thoại (hẻm đất Thánh) Hỏi 702/109/23 Petrus Ký số đất ngang bến xe nhà Dalat. giá nhất định 400000. Miễn trung gian.

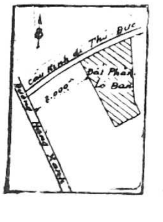
Bán hoặc cho thuê nhà lầu đúc, đẹp đủ tiện nghi số 40/13A Trần quang Diệu (Trương Tấn Bửu nối dài).

Nhà sang Bề ngang và hậu rộng gạch bông, có sân rào. Tại chợ Cây Quéo có hẻm lớn 90. Mỗi tháng 800đ xe chạy vô tới nhà chừng 100th ngoài lộ nhìn thấy nhà. Hỏi 90/563 Hoàng hoa Thám Gia Định

Bán Villa trệt 400m2 vùng Tân Định, Kho 2000m2 gần cầu Công Lý 6 nhà trệt mặt Xa lộ gần Saigon. Phố lầu Nguyễn văn Thoại, Minh Sang 145 Hàm Nghi ĐT 24308

Đất Bán nhiều lô lớn, nhỏ tùy theo ý khách, tại làng Đại học. Cư xá Kiến Thiết mặt xa lộ tại An Khánh mặt đường, phía trong Congéco và mặt xa lộ ngay đầu cầu, đất khu Hàng Sanh (qua cầu Kinh), có nhiều lô lớn để lập kho hoặc lập Cư xá Kiến ốc rất đẹp. Hỏi bà My 178 Pasteur Saigon.

(Xem họa đồ dưới đây)



Phòng cho thuê 3.000đ một tháng Số 81 Nguyễn Thông Saigon.

Bán Bar, Hải Vân 612/82 Phan-đình-Phùng Huê lợi không dưới 40.000đ, mỗi tháng.

Cần mua hay sang giá cao nhà hay đất rộng rãi sát mặt lộ khoảng gần cầu Băng Ky Gia Định.

Cần sang phố mặt tiền giá cao đường Bùi Viện - Thành Thái Phan đình Phùng hay Hồng Thập Tự khoảng gần Bùi Chu Sg. Thư đề Cô Hiếu số 143/3 Ngô tùng Châu Sg. (miễn tiếp tại nhà)

CẦN NGƯỜI

Cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp thợ áo áo dài giỏi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ Khoa Huân Saigon (trước dãy trái cây cửa Bắc chợ Saigon).

Cần một Thơ ký đánh máy thạo tiếng Pháp. Hỏi tiệm Omega, 35, Lê Lợi Saigon (Ông Hương)

Gia Đình Pháp Mỹ cần mướn bếp và bồi rành nghề đã từng làm cho Pháp trên 45t không đủ điều kiện trên Xin miễn đến hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần nhân công và tài xế làm việc ở phi trường Tân Sơn Nhất. lương cao. Nếu bạn khoẻ mạnh, có chứng chỉ tốt. Liên lạc với ô. Clyde W Bauer. 16 TựDo Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh nếu biết càng tốt hỏi Melody bar 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg.

Cần tìm nữ sinh viên Khoa học có Tú tài II Pháp để kèm học sinh 4è chương trình Pháp. Hỏi 30 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên lương 2.000đ thiếu nữ biết Anh văn làm việc tối, có huê hồng thêm. Hỏi 15 Thái lập Thành Saigon 1 người bếp đàn bà giỏi và một gác cửa đàn ông.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên 994 Trần hưng Đạo CL.

Cần 1 tài xế xe nhà chuyên nghiệp, đứng tuổi lương hậu—MUA đất Vũng Tàu và Trung tâm Saigon. BÁN: Dư dùng giường tủ, fauteuil, máy lạnh 1 ngựa rưỡi toàn mới, dùng về Hotel. Hỏi 265 Phạm Ngũ Lão Sg giờ làm việc

Cần 1 thợ chánh, 6 thợ phụ 1.500đ đến 2000đ REX Uốn tóc Tây Ninh, nhận học nghề.

Cần 1 cô bán hàng giỏi nhà thuốc Tây gác Thị Nghè. Hỏi 330 Trần hưng Đạo.

Cần 1 kế toán viên có kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 747 Trần hưng Đạo Sg.

Cần Người làm việc nhà và Tài xế xe du lịch. Hỏi 86 Hàm ... Saigon.

Bar sắp khai trương cần Quản lý và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 27 Tự Do sáng 9g đến 12g chiều 3g ...

Wanted Stenographer ... Able to Take Shorthand ... Fast Typing. Salary VNd 18.000 Month. Apply to Person only 8.00—16.30 2.30—6.00 Mondial Hotel 265 Phạm ngũ Lão Saigon—Room 008.

Cần 1 đốc ông ngoại quốc dịch lễ độ, rành dung bán thuốc tây. Hỏi Pharmacie Bình Định 52 Ngô tùng Châu (Cây quéo) G.Đ

Cần thợ rành nghề điện và máy xe hơi — thợ vô dầu mỡ thợ rửa xe (Tập sự miễn đúc) ... trạm xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Sg

Cần nhiều thiếu nữ biết theo phụ hiện, lương hậu Tập sự có công ngay Hỏi 420 Vĩnh Viễn Chợ Lớn

Cần 1 em gái 15 16 tuổi làm việc ... có thì giờ đi học 1 buổi. Hỏi 382/40 Phan Thanh Giản Saigon

Cần gấp tài xế và thợ máy Hỏi số 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

Cần 4 cô hiệu hàng thông hạo tiếng Anh, Xin hỏi 16A Lê văn Duyệt Gia Định, trong giờ làm việc.

Đan len cần người đan len máy thật giỏi không giỏi xin miễn đến Anh Trang 37 Cao Thắng Saigon

Cần 2 ... lạp biết chút ít Anh ... lương hậu 333/3A Lý thái Tổ.

Cần Mượn 2 chị làm việc nhà, lương ... Hỏi 5 Tổng Đốc Phương Cholon.

G.S. kinh nghiệm, nhận dạy Anh Ngữ Đàm thoại tư gia Thư bà Liên 21 Cao Thắng (chuyển ô Giàu)

Cần gấp 4 cô rành về message Hỏi 82 Lê Lai Saigon (giờ làm việc).

Cần nhiều chiêu đãi trẻ và đẹp không cần biết tiếng Anh Hỏi nơi Thu Hương 166C Ký Con Saigon

Cần Nhiều thợ ráp và luồng áo dài và thợ làm đồ vệt đồ đầm và một chị nấu ăn giỏi và một chị giúp việc vặt trong nhà Hỏi 60 Nguyễn huy Tự Dakao.

HỌC

Anh Văn 199 Nguyễn văn Sâm. gần Quận Nhì Hôm nay mở thêm: Đàm Thoại (khóa cấp tốc 1 tháng cho trung niên) Võ Lòng Bảo Đảm (2 tháng nói và viết được) ESSAY (cho Sinh Viên du học) G.S. Milton, Giáo Sư Đại Học. G.S Tông. 24 năm khảo cứu. Học sự thích thú tối đa. Nơi để an an toàn. Lớp học lịch sự.

Etudiant sc. JJR cherche une place préceptrice pour Frs et Anglais de 7e à IIe ou Đệ Tứ trở xuống S'adresser: Hùng 18/22B Trần quang Diệu Sg

Tìm việc Nữ Sinh Đệ Nhị mong tìm một chân thư ký đánh máy lương đủ sống để tiếp tục sự học. Xin liên lạc (bằng thư) với Đoàn thị Ngọc Ánh. 315 Phan đình Phùng Saigon (nhờ chuyển giao cho Nhung).

Math 6è à 3è, Spécialement pour les faibles, à domicile ou par groupe de 5 par Mr Hùng 58 Phạm Hồng Thái Saigon.

2 Sinh viên Khoa học nhận kèm tư gia Toán Lý Hóa, Sinh ngữ từ Đệ Tứ trở xuống Lê duy Hùng 401 Phú Định P.L.

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi—Máy dầu cặn Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 153 ngày 3-10-66. Học bằng 14 loại máy tối tân đủ cỡ — 190 Hồng thập Tự Saigon

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (600đ. một tháng)

Anh văn lớp riêng

Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để nói ngay và đi làm, cho các bạn học viên người lớn MUỐN HỌC LỚP RIÊNG rất ít người tại biệt thự, yên tĩnh, do giáo sư đã dạy các trường lớn, ngoại quốc hướng dẫn.
Ghi tên giữ chỗ trước tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao, hoặc 38 Đặng Tất Tân Định.

Trường Nữ Công Tân-Tiến

365 Phạm ngũ Lão Saigon (New-Progress Dress-Cutting Girls' school). (gần chợ và rạp hát Thanh Bình) Chuyên dạy Phụ Nữ, Cắt, May, đồ kiểu, Âu, Việt, Hoa phục hợp thời trang Giải thưởng danh dự may khéo, huy chương vàng năm 1963 Đặc Biệt: Giảng viên toàn phụ nữ

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới -!- Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí hạ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lối của Hoa kỳ. Học viện thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM ... Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

linh tinh

Bán gấp để thu dọn Heo giống tốt Trại Heo Miếu Ông Địa Ấp Cộng Hòa 2 bên hông Bệnh viện CộngHòa

Bán một tủ lạnh hiệu Kelvinator 221L còn trong thùng — Một quạt máy để ở phòng và một xe Mobylette xanh Hỏi tại 109/39 cư xá Lê quốc Hương Khánh Hội.

Tủ lạnh Kelvinator 143lít chưa dùng. bán 44 ngàn và 2 tủ lạnh dầu hỏi có có lọa nhỏ Xin hỏi 78A Cao Thắng Saigon

Hitachi tủ lạnh 120L còn mới nguyên thắc giá 28.500đ Hỏi ... Km 62 Chi Lăng Gia Định

Olivetti DIVISUMMA 25 máy tính tiền cộng, trừ, nhân, chia tự động mới, toanh bán Hỏi Mr. Thai lầu 1 42 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T 25.795 trong giờ làm việc

RONÉO Nguyễn-Võ

Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC — ĐƠN XIN ĐẦU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Hoa sĩ phụ trách Xin liên lạc 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Da thơm gợi cảm

Xịt Nước - Hoa **FORTUNA** Mới về. mùi: **CHAMPAGNE:** thanh lịch, quyến rũ — **VIERGE:** gợi cảm, hấp dẫn, dành riêng cho tâm hồn trong trắng - gây thơ — **SANTAL:** biểu lộ vẻ tôn sùng, lòng thanh khiết.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay thăm bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN! Chỉ dùng khoa-học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Akai M-7 bán giá vốn 1 Akai M.7 và 1 Télévision 16 inch RCA, Cả hai còn mới nguyên. 218 Lê Lai.

Bán Piano Pháp. Hỏi 73/15 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Máy đan Singer mới 666 hai giàn tại 443/8 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán TV16" hiệu GE mới toanh trong thùng. Hỏi 443/15 Phan thanh Giản Saigon.

Bán bếp ELBA Italie (3 bếp gaz, 1 điện fourgaz) còn nguyên trong thùng. Hỏi bà Nhan 539/4 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 1 máy điều hòa không khí Carrier ngựa rưỡi còn nguyên thùng 538 Phan đình Phùng.

Meuble bán rẻ gồm Pioneer, Akai, Garrard, 5 thùng haut parleurs supplements. Hỏi 23 Hồ biểu Chánh Phú nhuận.

Philips tủ lạnh hiệu Philips 170lít mới nguyên, Jeep Willys thấp toàn hảo, bán giá hạ. 386/23 Trương minh Giảng Sg.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Bán Tất cả dụng cụ đủ mở Bar còn mới chưa dùng: máy phát điện 3K, 6 quạt trần, 10 ghế nệm tròn thấp, 10 ghế nệm tròn comptoir, 20 bàn formica, 20 ghế nệm đôi v.v... 389 Trần quý Cáp Saigon (hoặc Bar Wonderful Tam Hiệp Biên Hòa).

Bán máy chữ Olivetti mới tinh Hỏi 205/5 Lê văn Duyệt Saigon.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực. Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Hôn Thú Việt Mỹ

AGENCE LELION (213 Tự Do lầu 4) có giấy phép và môn bài, chuyên môn từ 3 năm nay lo hết mọi thủ tục (dân sự hay quân đội) cho quý vị. mau lẹ nhứt và lệ phí vừa phải Là một tổ chức theo kịp Âu-Mỹ, có Luật sư phụ trách, chúng tôi lưu giữ hồ sơ và phục vụ thân chủ bền bỉ trong việc xin xác lục, dịch ra Anh văn theo đúng các đòi hỏi của Tòa Đại sứ Mỹ, Anh, Pháp.

Giá Thú Việt Mỹ

Do AGENCE LELION (213 Tự Do - lầu 4) phục vụ đúng mức và mỗi mối không thể bừa bãi nhận với bất cứ giá biểu nào do những người không có kinh nghiệm nhái theo.

Bétonnières cho thuê. Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon

NỔI TIẾNG **Thiệp cưới** DANH THIẾP, MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP CHỈ CÓ NHÀ IN **Thái-Hòa** 286 Nguyễn thiện Thuật - Sgon

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

Bán Antenne trời T.V, và công gắn, giá phải chăng - 1 máy điều hòa không khí 9000 BTU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Télévision, 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. — Bán máy điều hòa 1 ngựa, 1 ngựa rưỡi cho thuê xe du lịch Liên lạc Đ.T. 23.596.

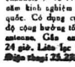
NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

352 Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

NHÀ THUỐC CỰ - THẤT

287, Gia-Long — Saigon
Chuyên chữa: gãy xương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau dẫn gối, bắp thịt, đau mình, cổ, vai, đau lưng, chân tay run giựt, méo mồm, tê bại, phong thấp, ngứa lở, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.
Đông Y-Sỹ NG-HUY-THẤT Chủ Nhựt nghỉ. KN số 476/BYT/QCDP ngày 21-8-64

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm **Kỹ sư** nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.



Muốn hình trong **T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng,** chỉ có cách dùng **Antenne trời 5 éléments** đặc biệt làm để cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne. Gắn antenne nội trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

CTY VỆ SINH TƯ

Rút Hầm Cầu nhanh chóng: —82 đường Lê Lai Saigon. —46 Khổng Tử Chợ Lớn. —160A Lê Quang Định Gia Định. Điện Thoại: 23.976.

TRANSLATION OFFICE

Nhận dịch sang ANH, PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp. Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Honda 25.000đ Cũng không rẻ bằng giây antenne TV 20 đồng một mét. Tại 36/8 Cao Thắng.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI — NAIL Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Sony 911 bán 9.000đ. luôn bao da — 15.000 một Pick-up Stéréo tự động 4 nút hiệu Motorola và 13.000 Radio - Phono Stéréo. 10 transistor 2 băng hiệu Fujiya Hỏi Vạn Năng 315/5 Trần kế Xương (trước Ty Công Chánh Gia Định)

2 tủ lạnh Hitachi 125 litres — 1 bao Westinghouse 170L Hỏi 314 Phạm thế Hiển

Bán Dư dùng bán một máy cày (tracteur) hiệu Oliver 550 Hỏi tại 11 Võ Tánh Phú Nhuận, từ 8giờ đến 12 giờ và 16giờ đến 19g.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Universal Photo Chụp ảnh 5 phút lấy liền. 135/166 Nguyễn Huệ tầng dưới trong Thương xá (TAX).

Mua ở đâu được

Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bán ở đâu được giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý: Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Duy Vinh Nơi chuyên môn làm chống dột và Ciment cốt sắt như: Trụ rào, cừ sạn nhà sàn, đan, ống cống. và lãnh cung cấp, bao thầu DUY VINH 30/1 Lê văn Duyệt G.Đ. (qua cầu Bông 120m).

75.000đ Honda 90Spécial máy Super thuế rồi còn nguyên si. Hỏi 479 Hai bà Trưng.

Cơm THÁNG mang tận nhà hay ăn tại Quán Minh Trí kế bót Trương văn Lê Bến xe An Đông

Máy may Bán Sỉ và Lẻ đủ hiệu Mua giấy máy đang cầm. ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Saigon (liền Trương tấn Bửu)

Máy chữ Remington portable còn trong hộp bán hỏi 16 bis Phan đình Phùng Saigon

Tủ lạnh125L Hitachi mới bán rẻ 37 ng Nhường bao máy lạnh hòa vốn 60 ng 336 Lê v. Duyệt Sg

Tủ lạnh General Electric 160L nguyên trong thùng bán tại 93D Sương nguyệt Ánh Saigon

CÓ MÁY LẠNH CHÚ Ý!

ARONAS A.R. thơm mát, sát trùng lọc không khí sạch và cung Pha với nước để xịt hoặc chùi trong phòng ... ngay vì gió trong phòng lạnh rồi lên thổi xuống có bấy nhiêu hoài mà không đổi mới! Mát thì mát lắm nhưng chứa vi trùng mụn nhọt... khăm khẳm mùi hôi. Phải có ARONAS chẳng ơi! Mua ngay tại Pharmacies, Bazars.. hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

Để tránh tai nạn

và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực đã kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cản góc mặt.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo tướm tả và khoác lác.

Quí Bạn hằng kiếm mua ngay 1 Loại Nước Hoa tối mới có:

IMMORTEL Xịt Hộp Dẹp

Chai Dẹp là loại Nước Hoa được chọn lọc của Âu-Mỹ thật quyến rũ và mới nhất của Thế hệ trẻ hiện đại, dùng cho tình yêu và giao thiệp. Quí Bạn hãy tặng nhau bằng một cặp **IMMORTEL Xịt Hộp Dẹp** để kỷ niệm, vô cùng quí phái, ai ai cũng phải ưa thích thứ Nước Hoa bất diệt này. Giá bán đầu **380đ.** một hộp tại khắp Tiệm Nước hoa lớn.

Ai đã từng yêu, Ai chưa yêu, xin đọc TỊNH của HỒ HỮU TƯỜNG — Ai đã đọc truyện Tàu. Ai say mê chưởng xin đọc TÌM HIỂU KIM DUNG đăng trong tuần báo THẾ GIỚI phát hành mỗi sáng thứ Bảy.

Máy đan len Singer 666 bán nguyên thùng. Hỏi 146T Tự Đức Saigon

Bán sạp gỗ, tủ chè chạm ... cẩn, Radio SonyTR828 4 band super Hétérodyne—Magnétophone Sony Tapecoder — Meuble Sonora HiFi Tournedisque aut Allemand. Xin hỏi 135 Tự Do Saigon.

Nhận Thiết kế họa đồ thiết trí hệ thống điện và lạnh — Sửa chữa TV. Radio. Ampli Hi Fi Stéréo Magné, Pick up, máy lạnh, máy điện. Do nhóm Kỹ sư phụ trách. Chuyên viên đến tận nhà. 130 Pasteur phòng 107 ngang rạp Casino Saigon.

Bán Bếp xài Gaz và điện hiệu Elba (Ý), (ba vỉ Gaz, 1 vỉ điện có luôn lò kiếu, quay gà, nướng bánh mì và bắp bánh) Tiện dụng, bền, rẻ. Còn mới nguyên trong thùng. Hỏi tại 164 lầu 1, phòng 5. Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán 1 chiếc Tàu kéo ghe 4 máy chạy dầu cặn 48 ngựa. máy toàn hảo. Xin liên lạc nơi 95B bến Lê quang Liêm Cholon.

Bán Một tủ lạnh Mỹ quốc «General Electric» 500L giá 60.000đ. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Bán Pick up Telefunken Stéréo tự động còn nguyên trong hộp. Hỏi 90 Lê đại Hành Cholon.

Trống Ngoại quốc hiệu Premier, bán 60.000đ 19/5 Phát Diệm Saigon

Cày Máy hiệu Kyowa (Nhật) 8/cv dầu cặn, bán. Hỏi 18/2 chợ Phú Xuân (Nhà Bè) buổi trưa.

Mừng Quí bạn Tân Sinh Viên Dược Khoa ĐH Nếu cần Bộ Cây Khô. Mời hỏi 351/52 Trương minh Giảng Saigon giá 850đ.

Hitachi 123 lít 30.000đ. mới trong thùng National 120 lít 25000. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Coral BX40 - 50 Sansui'S 1000—500 Sony 250A Magnéd. Tournedisque Dual 1009. 92/4 Duy Tân.

Piano bán hiệu A. Bord Paris. Hỏi 181 Đào duy Từ ngang sân banh Cộng Hòa Cholon ngoài giờ làm việc.

Bán 1 T.V National, 1 TV Philco. mới tinh hảo. Cần nhiều cô chiêu đãi viên 1 chị bếp chuyên môn Việt. Đ... nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán tủ lạnh Huê kỳ General Electric 280 lít chưa xài Hỏi 192 Gia Long Saigon.

Máy điều hòa không khí Westinghouse 2CV tinh hảo còn nguyên trong thùng. Hỏi 234 Hòa Hưng Saigon.

Giá thú Việt Mỹ

SAM OFFICE 218 Lê Lai (3-7giờ) đảm nhận làm tất cả thủ tục hôn thú Việt - Mỹ. Nhân viên chuyên nghiệp nhanh chóng. Nhiều Mỹ kiều tín nhiệm.

Ho lao, thận suy, tim lớn đau bao tử, tê cứng, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sĩ ... mạch tinh vi điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64nb

Bán gấp giá rẻ tủ lạnh National. Kelvinator 115 lít, VITH National 16" mới nguyên và máy lạnh GE. 9000 BTU còn tốt. Hỏi 60/6 Yên Đỗ hay 93 Huỳnh tịnh Của. T.Đ xe vô được.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ

Dạy riêng từng người, nhiều bước hay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ.** chỉ dẫn Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Minh-Triết

NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ

đoán chắc vận mạng may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bài **TINH TÚ** Chỉ rõ điều thành bại. Nhận truyền khoa **Đại Lục Nhâm** và **môn Vị Bốc Tiên Tri** (biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
254 Minh Mạng — Cholon

MUỐN SANG TÊN XE

Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới **Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA** 80 Trần Quang Khải Tân Định.

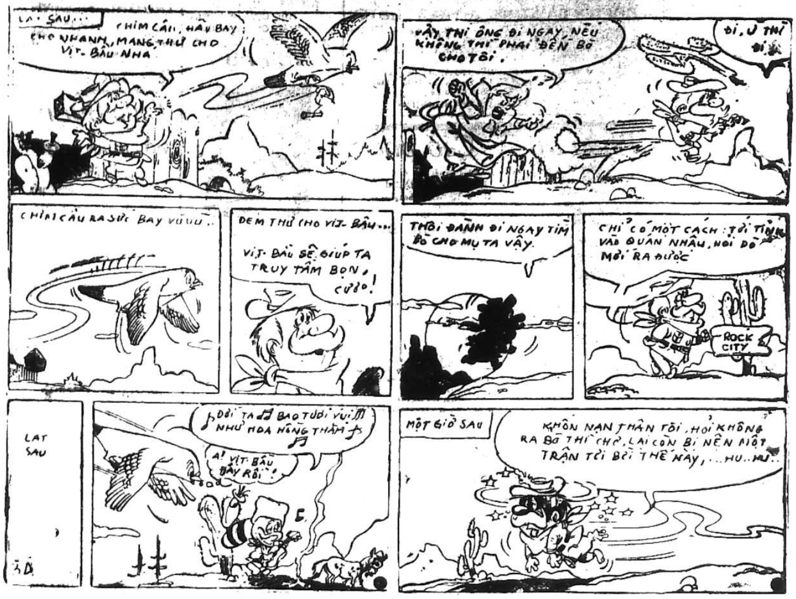
SALON 222-188

Trần - Quang - Khải
Số 222-188 Trần-Q-Khải

BÁN: Audi EE. Fiat 1500L ED4 có Radio automatic. Chevrolet Belair Falcon 65 có Radio máy lạnh. Simca 1000 EB.8, có Radio. Peugeot 404 ED. Consul corsair EC8. có Radio. Taunus 12m EB 2... Fiat 850 EE. Peugeot 404 EB. có Radio. Fiat vận tải nhẹ ED 6. và Vespa Lambretta. MUA: Peugeot 403,404 — Mercédès — Opel — Consul — Taunus — Volkswagen — Contessa — Toyota — Vauxhall, luôn cả Vespa—Lambretta.

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe trang 7

VỊT BẦU BẮT BÒ



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 21-9-66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hùng Tú-Ngọc

Ô chữ

của VŨ HỮU CHÍNH

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Nhật báo bạn đang xem (viết tắt) — Gia vị cay — E.
2) Không quen — Cá rô.
3) Cháu nhỏ nhất.
4) Ngáo — 1 trong sọ — Đ.
5) Thật — Vè
6) Dù — S
7) Giống chim nhỏ thường xuất hiện vào mùa Xuân — Họ và tên ông chủ nhiệm Nhật báo Chính Luận (viết tắt).

Lời hay ý đẹp

Vàng nói: « Ta sẽ mua được tất cả. »
Lưỡi gươm nói: « Ta sẽ lấy được tất cả. »

A. POUCHKINE

— Ái tình là ngôi sao mà người đàn ông nhìn đi nhìn ngước mắt lên nhìn, còn hôn nhân là cái lỗ cống mà hắn sụp xuống.

MENKEN

Tò mò

VŨ HỮU CHÍNH

- Vị Tổng Thống trẻ tuổi nhất là vị Tổng Thống Cộng Hòa Pháp Casimir Perrier 47 tuổi kế đến là Sadi Carnot 50 tuổi. Già nhất là Tổng Thống Jules Grévy 78 tuổi trong nhiệm kỳ ông tại chức. Kế đến là Paul Doumer 74 tuổi.
- Theo các nhà chuyên môn nghiên cứu thì mỗi người trong mình đều có 3 lít rưỡi chất sắt và 1 gr rưỡi chất kẽm.

Câu đố

TRẦN THỊ NGA

1) Da cóc mà bọc bột lọc
Bột lọc mà bọc hòn son
Đố là gì?

2) Tay cầm bán nguyệt xênh xang
Làm ... chào sửa sang cái bờ
Đố là gì?

3) Sừng sững mà đứng giữa trời
Do đây đe canh nuôi người như không
Đố là gì?

4) Chum ... đựng nước mắm ... sàng
Đến ... ông lại mở ra ăn
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP

1) Quả vải
2) Cái ...
3) Cái ...
4) Quả ...

Giải đáp ô chữ hôm qua

NGANG DỌC NHƯ NHAU
1) QUANG TIN 2) VY NGHI ... A ... AN NHÂN ... M 4) NGHÈNH ... P ... CHANH ... TH (tai họa) 6) TINH ... THO ... THÂN BỊ NAM PHONG

Cười

Trọng của người

Thầy:
— Trò Tèo sao trò lại dám lấy phấn của nhà trường, mà bỏ vào túi của trò?
Tèo:
— Thưa thầy vì hồi qua thầy dạy « các con phải coi trọng của người như... của mình » ạ!

LÝ NAM

Tranh đố vui

HOÀNG MẠNH HÙNG DŨNG

Anh lính này không ngờ có một tên Việt Cộng đang theo dõi. Vậy tên V.C ấy đâu?

GIẢI ĐÁP: Tên V.C ở gần cái nón tai của anh lính phía bên phải (lật ngược để bên ...)

ZORRO HIỆP SĨ BÍ MẬT

Không Thiết Nữ

— Kỳ 203 —

Chiếc bồ câu đó đi rất mạnh liền ăm phập ngay vào thân cột, ngập sâu tới hai ba phân tây. Bò Tót không bỏ lỡ dịp đó, liền nhập nội ngay. Trong nghề võ, khi bị đối thủ «nhập nội» tức là xông đến sát bên mình, thì là một điều tối kỵ. Tên cao bồi kia không phải là không biết tới điều đó, nhưng nó cũng không ngờ Bò Tót lại có thể nhanh nhẹn đến mức đó. Bò Tót khi tới sát bên cạnh tên cao bồi thì chàng liền tấn công ngay. Chàng không tấn công như thông thường, mà dùng cách xỉa và chặt. Hai bàn tay đánh lại, ngón tay thu lại, tay phải thì xỉa vào bụng, còn tay trái thì chặt mạnh vào xương đòn gánh...

Cú chặt và cú xỉa của Bò Tót mạnh không thể tưởng tượng được, và mọi người chỉ thấy tên cao bồi đó hự lên một tiếng và sau đó nằm liệt dưới đất..

Bò Tót đã dùng một thủ pháp độc đáo để hạ tên cao bồi lưu manh đó. Cũng ta đánh nó tuy không đến nỗi chết nhưng còn phải bó xương cả năm may ra mới khỏi. Kể ra thì đó cũng là một sự nhân đạo lắm rồi. Bò Tót chỉ dùng tay chặt vào xương đòn gánh, nắm gần bả vai mà thôi, chứ không đánh vào chỗ khác nguy hiểm hơn, chẳng hạn như thái dương và mỏ ác. Đánh vào xương đòn gánh, xương đó đã gẫy, một khi đã sụp xuống thì hết cử động...

Mọi người không ai chê trách Bò Tót được, bởi lẽ hai người đấu với nhau thì Bò Tót đã chịu nước lép không có khí giới. Mà dù có khí giới, Bò Tót có giết chết tên cao bồi kia thì cũng như không có gì xảy ra, vì hai bên khí giới tương đương. Nhưng nay tự tay không mà Bò Tót làm cho tên cao bồi kia phải mang tật, thì đó là một sự «tử tế quá trời» rồi! Nhiều tên cao bồi đàn em của Các-Lô lấy làm hả dạ lắm. Thế là, người ta đem chuyện đó khảo toáng ở tỉnh lên, khiến cho uy danh của Bò Tót nổi như cồn, và bọn Mi-Kai đang ở ẩn trong rừng cũng bỗng dưng hoảng sợ thêm.

Càng hoảng sợ bao nhiêu, thì Mi Kai càng phải tìm cách diệt trừ cho được Bò Tót. Mi Kai thừa biết là Bò Tót sang Mễ Tây có chuyến này không phải là việc buôn luyện hay làm vệ sĩ cho Các Lô, mà có trọng trách khác. Cái trọng trách đó là truy tầm cho ra Mi Kai để diệt bậu bọn. Mi Kai lo lắm, hắn ta càng phòng thủ kỹ lưỡng hơn trước nhiều.

Trong khi đó ở trại Các-Lô, tên bầu cậu của Các Lô tự nhiên cảm thấy thân thiết với Bò Tót. Bởi lẽ Bò Tót đã vì mình mà đánh nhau. Những tên đàn em khác của Các-Lô thấy hai người thân với nhau thì chẳng dám ngại ngùng, vì xưa nay chúng vẫn quen bắt nạt tên bầu ... Bây giờ cả hai tay anh chị đó lại thân thiết với nhau thì quả thực là một sự đáng ngại.

Về phần Các Lô thì lấy làm thú vị lắm. Lão ta biết rằng bọn đàn em lâu xưa nay vẫn hay làm tàng và bắng nhắng, đôi khi làm hỏng công việc. Nay nhờ có Bò Tót và tên bầu cậu trị cho một trận thì đứa nào đứa đó vào khuôn vào phép ngay. Quân lính phải có kỷ luật thì việc đánh nhau mới có kết quả.

(CÒN TIẾP)

Thể lệ chung

đăng bài trên trang

MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất.
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm một cỡ, thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình.
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như trích ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

GMC và Diamond bán 2 xe benne 3 đít hỏi tại 29 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Matador fourgon Tôlé còn mới chạy được 900km Do nơi 457/26 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp giá rẻ không ngờ 1 berline 2CV toàn hảo 109/20 Lê quốc Hưng Khánh Hội

Bán Xe Dauphine EC, Sang 1 phố giá rẻ phòng 2.100đ một tháng. Hỏi 103 Phạm ngũ Lão

Lambro bán thùng xe Lambro 550 và nối sắt và cùng việc máu lẹ giá phải chăng 240 Đề thám Nhà ... K.H

GMC benne đít Diamond đang chạy bán ... thiếu người trông nom và 1 Chevrolet 66 chassis cabine 7 t ... 6 máy Diesel, chưa xin số, hỏi ... 5 đường Đào Tấn chợ Hòa Bình Cholon

Bán Gấp 1 Nash Rambler, kiểu xanh, có radio, số thường giá rẻ. Hỏi 249 Vĩnh Viễn Cholon.

Camion DESOTO đời EB bán. 260 Gia Long Saigon

Bán Renault 4cv NBT thật tốt. Hỏi ông Ba ... và xe hơi 225 Trần quang Khải Saigon

Cần bán Citroen kiểu du lịch NBL Arghe ED. Xin hỏi tại số nhà 202 đường Lê văn Duyệt gần đài Chí Hòa ông Lợi.

Bán gấp xe tình trạng nhập ngũ Cần bán xe Renault 214 đít và hộp số Ford. Hỏi 148 Trương tấn Bửu Cholon

285.000đ Taunus F.K thật ... Hỏi 208 Trần quý Cáp Gia Định.

Bán Honda 160 cc thuế còn Rodage 645/29 Phan thanh Giản.

Bán gấp Honda đầu ... 50 mới, thuế rồi. Hỏi 457/18 Phan thanh Giản Saigon.

Honda 90cc có thuế 210 Võ Tánh Saigon gần ... tiệp ... Khải Hoàn.

Bán Gấp Peugeot 203 NBL mui nệm, máy hộp số toàn hảo, cơ xe suốt ngày. Hỏi 235 Trần bình Trọng Cholon.

Xe Taxi bán đời NBD hỏi 298/101 Lương thiện VươngCL

Vespa Super mới nguyên chưa đi, bán. Hỏi 306 Tôn Đản ngoài giờ làm việc.

Honda 90 Super đen. Có thuế số. Bán gấp giá ... 107 Bình ... Hoàng Saigon

Honda - Suzuki sửa và bán tại tại Trùng Ao 85 Võ Tánh Saigon (cạnh phở 79). Mới khai trương. Chuyên về xe Nhật. Giá quảng cáo.

Simca Elysée NBW 9 nút còn toàn hảo 300 Minh Mạng Cholon.

Hãng IMMA

97 Nguyễn cư Trinh Saigon.
Tel 20.173

Cho thuê xe hơi, bảo đảm sửa máy chuyên sửa máy ... và Diesel. Giới thiệu xe tối tân 1966 — 1967

Contessa 1300 EE-3000 km Rodage kỳ. Màu xanh nước biển tuyệt đẹp Peugeot 404-EE chưa ... bánh màu trắng. Thắng hơi Tél 36732 bán. Hỏi 18 Huỳnh thoại Yến Bình Tây Cholon

Bán 1 Fiat du lịch máy mới làm 4 vỏ mới giá rẻ, bán gấp 51/22/10 Cao Thắng Saigon.

Morris Minor EB-7 toàn hảo ít đi. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Saigon.

Lambretta EE đã rodage kỹ bán. Hỏi 51/66 20 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 1 xe Frégate đời NBO Hỏi 17 Trần khắc Chân Sg

Bán Plymouth 55, radio, số hướng đồng máy toàn hảo. 31 Trương Minh Ký gần nhà thờ Gòvấp

Bán Xe Vespa đời EE xe hơi Dodge đời 55 số thường. đồng nệm ổ ruột tốt. Hỏi ông Nhựt 529/1 Phan thanh Giản SG.

Xe 2 Camion Desoto PC 600 (có liền) Bán hoặc đổi PD 600; Fiat 1500L Radio : 404 EB Radio. Hỏi ... Liên Minh 179 đại lộ Hàm Nghi Đ.T. 20.212 từ 10g đến 12g và từ 16 đến 17g.

Benne Desoto EE còn rodage Desoto 600 chưa xin số bán Ford EC đang chạy bằng Shell 122 Trần bình Trọng.

Bán bán 1 xe du lịch Toyota và 1 xe Camion Chevrolet 715. Hỏi 747 Trần hưng Đạo Sg

Bán Taunus 15M-NBT toàn hảo ... 1 đồng hồ Peugeot 203 ... Hỏi 142 Lê quang Định Gia Định.

Bán xe Lambro 550 mới, có thùng. Số 380/10 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 Berline NBV bán thật tốt. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Tín Nhiệm

84A Nguyễn văn Học, Gia Định. NHẬN ... Mua — bán — đổi, các loại ... xe tự động và Scooter.

Lambretta mới nguyên, chưa số, chưa rodage, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 154, Lê thánh Tôn Saigon.

Bán xe Plymouth 1955 tình trạng tốt. Xin hỏi ông Phong 25 bến Bạch Đằng Saigon.

Puch đủ 3 số mới tinh 35000đ 1 Solex 63 mới 8000đ Mobylette xanh 62 mới 19.000đ. Hỏi 69 Cộng Hòa.

Traction 11 légère, có radio Philips, rất tốt. Bán gấp giá hạ. Hỏi ông Phong. 6 Thoại ngọc Hầu Gia Định ĐT 93.552

Bán 2 CV Fourgonnette sơn, đồng nệm toàn mới, hoặc đổi lấy 2 CV berline hỏi 229/2 lôR cư xá Trương minh Giảng Saigon gần nhà thờ Ba chuông.

Bán 1 Lambretta Spécial có số chưa chạy bán giá 90.000đ 1 Lambro 550 có thùng chưa số. Hỏi 73 Hoàng hoa Thám Gia Định

Bán Nash NBP có radio hoàn toàn tốt. Giá 285.000đ. Xem xe 49 Nguyễn khắc Nhu Sg.

403 EB 6... bảo đảm thật tốt bán gấp, coi xe suốt ngày. 82 Tôn thất Thuyết K.H Saigon

Lambretta NA ...A bán. Hỏi 22 Nguyễn Kim Cholon (sau Cộng Hòa)

Jeep Capot cao bán 272.000đ. hoàn toàn. Hỏi 237 Ngô tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Bán Nhiều Porte Bagages (portes Bagages) của xe Honda 50 toàn toàn Nhựt tại 348, Thành Thái gần bến xe đò Lục Tỉnh

Solex bán 2 chiếc 63 máy tốt. Hỏi Chí 575/54 Phan thanh Giản.

Bán gấp Vespa EE 2 đèn và 1 Sony thâu băng 500A giá hạ Lê văn Duyệt nối dài đến ngã tư Bảy Hiền 300 thước. Hỏi tiệm tạp hóa Kim Liên.

Bán 1 Renault 1T4 đời EB mới 1 Renault 1T4 đời EA tốt. Xin hỏi nhà thuốc Kim Tân 311, Hai bà Trưng Saigon

Camion Trọng tải 10 tấn. Máy và vỏ ruột toàn hảo, giá 450.500đ. Muốn mua xin liên lạc 20 Tự Xương Saigon.

Bán Xe Stude Baker Sport Coupe hoàn toàn tốt giá 265.000đ tại 339 Nguyễn tri Phương Phú Nhuận.

Bán Lambro xe nhà đời ED 200, một đèn, gác thùng mới 550 cặp sắt xi chắc toàn mới, nệm, bảng đỏ. lại số 53 đường Hoàng đức Tương Cholon.

380.000 Vauxhall NBS, 8.. mới làm máy, nệm 5 vỏ ruột mới Michelin X). 384/10 Trương minh Giảng.

Bán xe Austin du lịch 1100 EC-2 ít đi màu trắng bán gấp 462A Võ di Nguy P.N.

Vespa Super mới 95.000đ. xe chưa có số. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

75.000đ Honda 90Spécial máy Super thuế rồi còn nguyên sì Hỏi 479 Hai bà Trưng.

Volkswagen NBR bán gấp giá rẻ 5 vỏ mới nệm máy thật tốt. 160 Lê quang Định Gia Định.

Mobylette xe b. 1 mới 31.000đ. 1 còn tốt 24.000đ. Hỏi 51/50 Cao Thắng Saigon

Plymouth NBL đi xa cần bán rẻ. Hỏi 194 Sư Vạn Hạnh Saigon. sau 17h30 mỗi ngày.

Lambro 550 mới, bán rẻ phát có thùng, hỏi 209 Gialong tiệm may Đông Thụy.

Bán Motobécan, số tay, hoặc đổi lấy xe Solex Hỏi 62 Chi Lăng. Võ di Nguy PhúNhuận.

Muốn bán 1 xe Puch 3 số ít đi 49 Lê quốc Hưng n.g.l.v.

Cần bán gấp một xe Simca 9. Hỏi 487 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ xe Moto Guzzi ba bánh mới làm máy, bảo đảm thật tốt, giá 60.000đ. Xem xe tại số 1/4 đường Triệu Đà Cholon.

Vespa ED 135, đệm, đèn Origine bán rẻ, quá ngày 24-9-66 không bán nữa. Hỏi 54 Nguyễn đình Chiểu (gần nhà hơi) Gia Định.

Peugeot 404 EB9, bán, 3 băng ghế toàn hảo. 135 Tự Do Saigon.

Lambretta NA 51..A bán rẻ. Hỏi 11B Cư xá Phú Nhuận.

Vespa Super bán ít đi dư dùng b... 105.000đ. Hỏi 69 Tôn thất Thuyết Saigon.

Lambretta bán gấp 150 li-4... 9 nd 400km Và 1 Puch toàn hảo. Hỏi 11 Duy Tân Saigon. Giá rẻ.

Fiat vận tải nhẹ ED hoàn toàn tốt—1' vỏ tubless 590x13 b.n. 149 Đề Thám Saigon.

Lambretta 150 Li mới nguyên, chưa rodage. Bán 83.000đ Hỏi cậu ... 74 Hai Bà Trưng Saigon ngoài giờ làm việc.

Ford KIM LONG loại 2 tầng, cabine và chassis chưa số mới kéo ở hãng về, muốn nhượng lại. Xin hỏi 130 Cô Bắc Saigon.

Bán 2 xe Goebel mới bỏ rodage giá rẻ. Hỏi 212/74 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Volkswagen Du lịch bán gấp giá rẻ 1 đời chủ. Ông Năm 14. Hồng Thập Tự.

Puch Ischia, Goebel cần bán gấp. 523 Bà Hạt CL.

Volkswagen EA 9... bán gấp giá rẻ. 450 Hồng thập Tự Saigon

Austin EB Seven-van toàn hảo. 31 Hồng Bàng Cholon từ 4 giờ đến 7 giờ chiều).

Salon Xuân-Quang

354-356 Phan thanh Giản — Saigon

BÁN 404 EE (chưa rodage) — Cortina ED (chưa rodage) — Nash NBU-EA — Opel NBL — Jeep Land Rover ED — Renault 4CV NBE— Hillman NBG — JeepWillys EA — Rosengart NBQ-NBE — Traction 11 Normale—Morris NBN Standard NBL

Nhận Gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới. Bán màu, săn sóc kỹ lưỡng, bóa hồng thật nhẹ.

DÙNG XE HƠI CHÚ Ý!

APONAS A.R. thơm mát, sát trùng lọ, không khí sạch vô cùng! Pha với nước xịt trong xe hoặc lau ghế nệm, Chắng sẽ khoẻ khoắn dù trời nắng lại kẹ xe. Bán tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045

— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe toàn hảo.
— Salon Nguyễn Điều lãnh k... đóng quan thuế và sang tên những xe nhập tạm.

BÁN.— PEUGEOT 404
— Ford Falcon ED có máy lạnh
— Fiat 1.100 đời EC
— Volkswagen năm 61 (2 chiếc)
— Dauphine đời EB
— Ford Zephy. đời EA
— Ford Ariane đời NBT
— Citroen 2 CV

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Bán Ford Taunus 17M EB. (Radio)—Chevrolet «Corvair» EC — Bel-Air NBU—Impala ED (Radio, máy lạnh) — Renault «Floride» —Anglia EB—Taunus EC (vận tải nhẹ)—Morris-Minor NBO — Vauxhall NBN — Chrysler ED — Plymouth NBL—Borgward NBO Traction — Mercury — Desoto.

Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỆN đã có

THUỐC CAI ĐÔNG-KINH

RẤT HIỆU NGHIỆM

VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH:
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

Ăn không tiêu

(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng

NHÀNH MAI

TRỊ: Đau bụng, TRÚNG THỰC, LA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

ĐAU GAU! YẾU GAN!

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, rỗ mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc:

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 617 ngày 18-12-63

Thận suy mỏi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bải hoải mỏi mệt, ít ăn, mất sức, di mộng, hoạt tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận:

CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành: Nhà thuốc Quảng-An-Hòa 169, Lê văn Duyệt Saigon

1 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] đồng hồ khuyến cáo là nên [illegible] chiến tranh [illegible] đối với những cố gắng của để bắt liên lạc giao tiếp với Trung cộng.

Hoạt động thành tâm thành ý kiến chấp nhận Trung [illegible] vào Liên hiệp Quốc trong khi Đài [illegible] nguyên ghế [illegible]. Họ coi Trung cộng đại diện cho một phần tư nhân loại. [illegible] phải tiếp tục thấp nhau [illegible] lời kêu Trung cộng [illegible] không [illegible] lập.

6 TIẾP THEO TRANG 1

đồng. Trong khi đó sự tổn thất về phía lực lượng bạn được coi là nhẹ và cuộc hành quân vẫn còn tiếp diễn. Cuộc hành quân Deckhouse IV do tiểu đoàn đổ bộ 1/26 Thủy Quân Lục chiến Hoa kỳ khai diễn từ hôm 15-9 tại Tỉnh Quảng Trị đã chấm dứt hồi trưa qua.

Lực lượng hành quân đã hạ được 85 VC, bắt giữ 10 tình nghi cùng tịch thu 3 vũ khí cá nhân, số tổn thất của đơn vị bạn được coi là nhẹ

NHẮN TIN

JULIE nên nghĩ lại và cho NICK biết tin sẽ tới đón về

Việc đó cả nhà đã tha thứ, đừng ngại nữa. RICKI chết rồi vì hãy JULIE. Cả nhà vẫn thương và nhớ JULIE hơn bao giờ hết.

NICK và BAMBI

Tin Mừng

[illegible] mừng của Ông Bà NGUYỄN VĂN BÁ Trung Tá Tỉnh Trưởng [illegible] ngày 20-9-66 [illegible] thành hôn cho Trưởng nam là cậu NGUYỄN VĂN VINH [illegible] thành thực chúc cho hai [illegible] trăm năm [illegible]

[illegible] HOÀNG-VŨ-KẾ
684 Ấp Tây, Bà Phú Nhuận

CÔNG-TY
SHELL
VIỆT-NAM

Recherche Diplomés des Ecoles suivantes ou équivalentes

— Ecole Supérieure de Commerce de Paris ou de Province
— Ecole des Hautes Etudes Commerciales
Ecole Supérieure d' Electricité de Paris
Ecole Nationale des Arts et Métiers
Ecole Nationale des Ponts et Chaussées
— Ecole des Mines de Paris ou de Province

Les candidats devront remplir les conditions suivantes

Etre Vietnamien
Etre dégagé des obligations militaires
Avoir moins de 40 ans

Situation d'avenir pour candidat valable
— Adresser C.V., photo, prétentions à Boite Postale G 2 Saigon

Tin mừng

Nhận được tin mừng ông bà Kỹ sư LÂM-ĐỨC-DUYỆN đã làm lễ thành hôn tại Ba Lê (Pháp Quốc) ngày 17-9-66 cho thứ nữ

LÂM - PHƯƠNG - LIÊN

đẹp duyên cùng cậu

PIERRE MORIETTE

Thành thực chia vui cùng anh chị LÂM-ĐỨC-DUYỆN, và chúc mừng hai cháu, chung hưởng trăm năm hạnh phúc.

Bà Phạm Văn Phấn
Bà Benito Cruz
Bà Marie Jean Ngọc

KIM - CHUNG I. tại rạp OLYMPIC

Tối thứ Hai 19 6 66 long trọng khai trương vở Thi Ca [illegible] kịch cậu đại Trung Hoa của Vạn-Lý :

SẤM SÉT Mối hận thù sâu như biển, cao như non, gặp trên nước mắt suốt 20 năm trời. Mối tình yêu đẹp như nhân lệ trinh cũ. [illegible] chờ sao trời thương nhớ đêm. Một hình thức huy hoàng lộng lẫy [illegible] tới ý trung.

[illegible] đầu tiên Cô **KIM CHUNG** và Cô **BÍCH HỢP** lần lượt [illegible] diễn [illegible] khác nhất [illegible] Văn Khôi, Mỹ Nhân và Tuấn Mã [illegible] giữa Cô KIM CHUNG và nhóm võ sĩ BẮC [illegible] thì đủ với những pha trổ tài bản sống [illegible] Hùng Cường đảm nhiệm cùng Minh Phụng, Quang Hữu [illegible] Kim Loan, Tùy Định, Kiều My, Văn Thà, [illegible] Hề Bo Hội, Hề Văn, Thần đồng Bích Hạnh và toàn [illegible] KIM CHUNG I

[illegible] xin giữ [illegible] để tránh nạn Chợ đen

KIM-CHUNG 2 Tại Rạp THỦ ĐÔ (Cholon)

[illegible] thứ Hai [illegible] long trọng khai trương và liên tiếp trình diễn vở Thi Ca Võ Kịch [illegible] Trung Hoa của Ngọc Huyền Quân và Nguyễn Minh, Nguyễn Hạt

TIẾNG HÚ RỪNG KHUYA

Công-ty Nhập-cảng «ADECO»

202—204 Bùi-Viện Saigon (D.T. 20815)

Nhận đặt hàng [illegible] theo GIÁ CHÍNH THỨC [illegible] ĐẶC BIỆT [illegible] giá Sĩ [illegible]

— **XE GẮN MÁY** [illegible] SUZUKI — KAWASAKI — [illegible] BEL — MOBYLETTE
— Phụ tùng [illegible] xe đạp
— Dụng cụ [illegible]
— Hóa phẩm [illegible]
— Đồ điện dùng trong nhà [illegible]
— **MÁY KÉO** CATERPILLAR — CUMMINS — HUSSAIN [illegible] CHALMERS
— **MÁY LÀM NƯỚC ĐÁ** [illegible] tấn mỗi ngày)
— **MÁY TÀU, GHE** YANMAR, KUBOTA, CUMMINS
— **MÁY KỸ NGHỆ** (dệt, plastic [illegible])
— **MÁY ĐUÔI TÔM** KOLLER — BRIGGS STRATTON, YANMAR CLINTON v.v.
— Giấy, ciment, vàn ép, vật liệu kiến trúc
— Film, giấy, dụng-cụ nhiếp ảnh, chiếu bóng
— Tơ, sợi, hàng vải (giá đặc biệt cho nhà may)
— Tạp hóa linh-tinh

CẦN NHIỀU MẠI-BẢN LƯƠNG HẬU
TẬP-SỰ XIN MIỄN ĐẾN
CẦN ĐẶT ĐẠI-LÝ Ở TỈNH (LƯƠNG HẬU)

Cảm Tạ Đồng Bào và Chiến-Hữu Tỉnh Bình-Dương

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ toàn thể Đồng-bào Cử-Tri và Chiến-Hữu Tỉnh Bình-Dương đã tín-nhiệm, hết lòng ủng-hộ và dồn cho Liên-Danh LAM-SƠN dấu hiệu «NGÔI SAO» 12.830 phiếu, chỉ sau người đắc-cử hơn 200 phiếu.

Trước lòng ưu-ái của quý vị, chúng tôi dù không được may mắn góp mặt trong QHLH vẫn nguyện sát cánh cùng đồng bào và chiến-hữu Tỉnh nhà trên những lãnh-vực tranh-đấu thiết thực hơn với khả-năng và nhiệm-vụ hiện-hữu của chúng tôi.

Đại-diện Liên-Danh LAM-SƠN dấu-hiệu NGÔI SAO :
Thiếu-Tá TRẦN-VĂN-THANH

Liên Danh Mặt-Trời
Cảm Tạ

Kính gửi Quý vị Cử Tri BIÊN-HÒA

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị đã tín nhiệm và dành cho chúng tôi đặc ân được đại diện Quý Vị trong tòa nhà Lập Pháp.

Trân Trọng

TRƯƠNG-TIẾN-ĐẠT, thẩm phán

1) Nước Đá (mỗi ngày 25 tấn)

Bảo đảm lâu tan, vệ sinh tuyệt đối.
Muốn mua theo thị trường, hoặc giao kèo dài hạn.

2) Máy CUMMINS 175 CV

và Máy làm nước đá 7x7, mới tinh, dư dùng, nhường lại.
Xin liên lạc : 80-C, Trang Tử CHOLON (mới)
Hoặc Ông NGUYỄN, ĐT 20815 (trong giờ làm việc)

CẦN TUYỂN

Cơ quan ngoại quốc cần tuyển dụng thường trực, để làm việc tại Saigon và các Tỉnh :

- Thông dịch, Thông Ngôn
- Phụ tá hành chánh
- Sĩ quan hành chánh
- Thư ký đánh máy.

ĐIỀU KIỆN : Phải thông thạo ANH-NGỮ.
Liên lạc ghi tên tại 139 HÀM-NGHI Saigon — Từ thứ HAI đến thứ SÁU (mỗi tuần)

Sáng 08g30 đến 11g30
Chiều : 15,00 đến 17g30

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU/QLVNCH
TRƯỜNG TRUYỀN TIN

Cáo thị đấu thầu
(Lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH : Cung cấp thực phẩm tươi cho Trường Truyền Tin QLVNCH kỳ IV/TCN/1966 từ ngày 1-10-1966 đến hết ngày 31-12-1966

NGÀY MỞ THẦU : Hồi 9 giờ ngày 24 tháng 9 năm 1966 tại Trường Truyền Tin QLVNCH đồn trú tại VŨNG TÀU.

CÁC LÔ		TRỊ GIÁ TẠM THỜI	KÝ QUỸ TẠM
— Lô I	(Bánh mì kẹo)	530.000đ00	21.200đ00
— Lô II	(Thịt cá)	1.494.500đ00	59.780,00
— Lô III	(Rau hoa quả)	1.015.600đ00	40.624,00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
— Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin QLVNCH.
NƠI NỘP ĐƠN THẦU
— Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin QLVNCH trước 8 giờ ngày 24 tháng 9 năm 1966

KBC 4.420 ngày 15 tháng 9 năm 1966
Thiếu tá VŨ DUY TẠO
Chỉ huy Trưởng trường Truyền tin/QLVNCH

Phân ưu

Được tin Trung Tá NGUYỄN-VĂN-ĐÔ Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng Long Khánh đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 14-9-66. Chúng tôi thành thực phân ưu cùng tang quyến và cầu hồn hương hồn Trung tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông bà NGUYỄN-VĂN-MẠNH
Banmêthuột

Phân ưu

Được tin Cụ
TRƯƠNG-TRÍ-ĐỊNH tự BÁU

THÂN PHỤ Trung Úy Quận Trưởng Quận An Nhơn Tỉnh Bình Định [illegible] từ thế ngày 15-9-1966 tại Đà Lạt, hưởng thọ 65 tuổi

Toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Tiểu khu Bình Định xin thành thực chia buồn cùng Trung Úy Quận Trưởng Quận An Nhơn và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc

TRUNG TÁ TRẦN-ĐÌNH-VỌNG
TIỂU KHU TRƯỞNG
cùng toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Tiểu Khu Bình Định

WANTED
ACCOUNTANTS

NEEDED IN SAIGON FOR ACCOUNTING STAFF REQUIREMENTS - EQUIVALENT OF HIGH SCHOOL EDUCATION AND ONE TO FOUR YEARS EXPERIENCE IN BOOKKEEPIND AND OFFICE PRACTICES. MUST BE ABLE TO SPEAK ENGLISH. SEND RESUME TO P. O. BOX B-6 SAIGON (ATTN : 7-559).

Công-ty VINANDA

chân thành kêu gọi các bạn hàng từ trước tới nay vẫn mua được các phẩm vật nhiếp điện ảnh của Công ty bán ra với giá chánh thức, hãy liên lạc với văn phòng

Tổng Giám Đốc
49, đường Pasteur, Saigon
Phòng (513-514)

đề đặt mua theo giá sỉ chánh thức, phim giấy **AGFA**, ống kính thâu và rọi hình **SCHNEIDER** sắp tới.

Ủng hộ chúng tôi bây giờ tức là bảo đảm cho chính mình sau này việc tiếp tế phẩm vật nhiếp điện ảnh.

CÁO THỊ
— ĐỔI TÊN BẢNG HIỆU ALFANA HOTEL

Ban Quản Lý ALFANA HOTEL thừa kế Bà Nguyễn Thị Quế trân trọng thông cáo quý khách hàng được biết :

Kể từ nay danh hiệu và bảng hiệu ALFANA HOTEL được đổi thành ATLAS HOTEL.

Tất cả những dịch vụ về ALFANA HOTEL cũ xin tiếp tục thực hiện tại Văn Phòng ATLAS HOTEL 154 Tự Do hay 45 Lê Thánh Tôn.

T.M. Ban Quản Lý
Mr. ĐẶNG-MẠNH-NHIÊN

Phân ưu

Được tin muộn Cụ Cựu Trung-Tá **NGUYỄN - HỮU - TÍNH** đã thất lộc tại Đà-Nẵng.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Cháu Hiền
Đỗ-viết-Tịnh — Thân-thị Mỹ-Trang

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin : THÂN MẪU, NHẠC MẪU, Cô, Bà, và TỔ-MẪU chúng tôi là :

CỤ
TRẦN - THỊ - ĐƯỢC

Pháp danh TỪ-VIÊN

hưởng thọ 71 tuổi đã thất lộc ngày 18 tháng 9 năm 1966 tại số nhà 241 đường Trần-Quốc-Toản SAIGON.

Tang lễ sẽ cử hành đúng 9 giờ ngày 20 tháng 9-1966 tức là ngày mồng 6 tháng 8 Âm lịch.

Các con :
Trưởng nam :
Đại úy
Quan-Cát-Tường vợ và các con
— Quan-Kế-Tường vợ và các con
— Quan-Phát-Tường và vợ
— Quan-Ái-Nga
và các con các cháu
Cháu : Bác-sĩ Trương-Trọng-Hiếu vợ và các con
Cháu : Trương-Thị-Thọ.
Con rể :
Trung úy
Ng-Hồng-Tuyên vợ và các con

Phân ưu

Được tin Cụ
TRƯƠNG-TRÍ-ĐỊNH
tự BÁU

Thân phụ Trung úy Quận Trưởng Quận An Nhơn tỉnh Bình Định, tạ thế ngày 15-9-66 tại Dalat, hưởng thọ 66 tuổi.

Toàn thể Quân nhân các cấp thuộc Tiểu Khu Bình Định, thành thực chia buồn cùng Trung úy Quận trưởng và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá TRẦN ĐÌNH VỌNG
Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân nhân các cấp thuộc Tiểu Khu Bình Định

PHÂN ƯU

Được tin Trung Tá
TRẦN-VĂN-ĐÔ

Tỉnh Trưởng Long Khánh từ nạn phi cơ vì công vụ ngày 14-9-1966

Thiếu Tá TRẦN-QUANG-CẢNH, Tỉnh Trưởng Bình Tuy và toàn thể Quân Chính các cấp thành kính phân ưu cùng thân phụ và tang quyến cố Trung Tá, nguyện cầu hương hồn cố Trung Tá sớm siêu thăng nơi miền cực lạc.

Tỉnh Trưởng Bình Tuy
Thiếu Tá TRẦN-QUANG-CẢNH

Phân ưu

Được tin CỤ **TRƯƠNG-TRÍ-ĐỊNH tự BÁU**, Thân sinh Trung Úy TRƯƠNG-VĂN-TUYỀN, Quận Trưởng Quận An-Nhơn Tỉnh Bình-Định vừa thất lộc tại Dalat ngày 15-9-66 hưởng thọ 65 tuổi.

Chân thành chia buồn cùng Trung úy và toàn gia và cầu chúc hương hồn thân sinh Trung Úy mau về nơi cực lạc.

Trưởng Ty Thanh Niên Bình Định Và Toàn Thể Nhân Viên Trực Thuộc

Đại Úy : Nguyễn Thăm và Bà Nguyễn Thăm
— : Nguyễn Bá Như và Bà Nguyễn Bá Như
— : Nguyễn Văn Lộc
— : Vũ Xuân Chén
: Ô. Võ Quý Thể
: Ô. Ngô Gia Triền

Phân ưu

Được tin bạn NGUYỄN-ĐÌNH-CỪ, kỹ sư điện từ nạn ngày 13-9-66.

Thành kính phân ưu cùng bạn Nguyễn Đình Duật cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn bạn Cừ tiêu diêu cực lạc.

VŨ-HỮU-CANH NGÔ-HOÀNG-CÁC HỒ-TẤN-ĐỨC
HOANG-HUYÊN NGUYỄN-VĂN-TÀI TRẦN-ĐÌNH-THỌ

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay chị, mẹ, dì chúng tôi là :

Bà TẠ-QUANG-MÙI

nhủ danh : NGUYỄN-THỊ-THẮM

Pháp danh : DIỆU-THUẬN

đã mệnh chung hồi 19g20 ngày 18-9-1966 (4 tháng 8 năm Bính Ngọ) tại tư gia số 56, đường Cách Mạng 1-11, hưởng thọ 82 tuổi

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Em : NGUYỄN THỊ GƯƠNG
NGUYỄN XUÂN HY
Con trai : TẠ QUANG TRỌNG
Cháu : VÕ VĂN DUNG
VÕ VĂN SĨ
TRẦN NGỌC CẦU
TRẦN NGỌC PHẨM
TRẦN NGỌC NHUNG
NGUYỄN VĂN THƯỞNG

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin với quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng cố hữu : nội nhân, thân mẫu và tổ mẫu chúng tôi là

CỤ BÀ

Lê - Quang - Thuật

nhủ danh

Maria TẠ - THỊ - NĂM

đã mệnh chung ngày 19 tháng 9 năm 1966 tại nhà riêng số 47 đường Tự Do Saigon, hưởng thọ 76 tuổi.

Linh cữu sẽ được chuyển từ tang gia hồi 8 giờ 30 ngày thứ năm 22-9-1966, đến Vương Cung Thánh Đường Saigon, để cử hành lễ Quy Lăng hồi 9 giờ 00 và đưa tới nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa địa Đô Thành đường Mạc Đĩnh Chi.

Chồng : Cụ Lê Quang Thuật
Con : Bà quả phụ Phạm Hữu Đạo và các con, cháu
: Lê Quang Luật
: Bà Lê Kim Phượng và chồng, con
: Lê Phú Cường và vợ, con
: Lê Đức Quang
: Bác sĩ Lê Thành Trương và vợ, con
: Bác sĩ Lê Quang Huy và vợ, con
: Bà Lê Thị Trinh Thục và chồng, con

Đồng Tang Gia Khấp Cáo
Xin miễn Phúng Điếu

Tin mừng

Thân ái chúc mừng hai bạn
ĐIỀU — DŨNG
Trăm Năm Hạnh Phúc.
HỘI CỰU HỌC SINH
VĂN CHƯƠNG CVA.

Nhắn tin

Anh **NGUYỄN-VĂN-KIÊN** ở 5/37 Huỳnh Mẫn Đạt Chợlớn, mời anh về gấp, con bệnh nặng. Số tiền nợ đã thanh toán xong rồi.

Ai thấy đâu chỉ dùm xin cảm tạ.
QUAN-THỊ-ĐÀO

Phân ưu

Thành thật phân ưu cùng tang quyến cố Đại tá :

TRẦN-VĂN-ĐÔ

nguyên Tỉnh Trưởng Long-Khánh đã hy sinh vì Tổ quốc ngày 14-9-66

Thiếu Tá Nguyễn Văn Ứng
Ông Nguyễn Văn Oanh.

Phân ưu

Được tin Trung Tá
TRẦN - VĂN - ĐÔ

Tỉnh Trưởng Tỉnh Long Khánh đã bỏ mình vì công vụ ngày 14-9-66

Thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Tá sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

NGUYỄN-ĐỨC-TOÀN

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà NGUYỄN . TRÍ . ĐỘ

nhủ danh PHAN-THỊ-HƯỜNG

đã thất lộc tại Saigon ngày 18 tháng 9 năm 1966 nhằm mùng bốn tháng 8 Bính Ngọ hưởng thọ 55 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại 93-95 đường Công Quỳnh Saigon vào ngày thứ tư 21 tháng 9 năm 1996 hồi 8 giờ sáng và an táng tại làng Linh Xuân Lộc (Thủ Đức).

Chồng : Nguyễn-Văn-Độ tức Trí-Độ
Con trai : Nguyễn-Văn-Mùi, vợ và các con
Con gái : Nguyễn-Thị-Yến và chồng Võ-Ngọc-Sanh và các con
Cùng tang-gia đồng cáo phó
Xin miễn chấp điếu

Chia buồn

Rất mến tiếc khi được tin Bác :
TRƯƠNG-Trí-ĐỊNH
vừa mệnh chung tại Dalat

Chúng tôi và các cháu xin thành thực chia buồn cùng Bác gái và NHÂN, NHIỆM, TỐ, NGA, HOÀN, TUYÊN, THỰC, VŨ
Gia đình HOÀNG-TỬ-VĂN

Chia Buồn

Được tin chậm bà
ĐỖ - XUÂN - HỢP
nhũ danh
NGHIÊM-THỊ-KHÁNH
đã thất lộc tại bệnh viện Grall ngày 24-8-66.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng ông ĐỖ-XUÂN-HỢP cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bà ĐỖ-XUÂN-HỢP sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông bà
NGUYỄN-GIA-XUÂN
Bình-Định — Qui-Nhơn

Chia buồn

Được tin PHU QUÂN bạn ĐÀO MINH HÀ, SV Luật và QGHC, là : Kỹ Sư

Nguyễn-Huy-Oánh

từ nạn ngày 13-9-1966.

Thành thật chia buồn cùng Hà và cầu chúc hương hồn người quá cố tiêu diêu miền cực lạc.

BỘI—TẦN—OANH — CHI— PHƯƠNG — HẠNH— BÌNH—THỦY

Vóc mình đẹp nhờ thể dục, da mặt mịn đẹp xinh tươi nhờ mỹ phẩm EPIDERMA trừ tuyệt mụn tàn nhang, vết nám, đã lừng danh trên 20 năm, nữ giới ai đã dùng qua đều công nhận là thần dược, có bán khắp nhà thuốc Tây.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Bác sĩ Giám-đốc và toàn thể nhân viên Bệnh viện Chợ Quán.
— Ông Giám-đốc lớp Đào tạo Quản lý Bệnh viện tại Saigon
— Ty Tài chánh Tòa Hành chánh Quảng Ngãi
— Hội đồng xã Châu Thành Tam Kỳ
— Hội Thánh Tin lành Chi hội Tam Kỳ
— Trường Tiểu học Kỳ Hương
— Khu phố Bàn Phước
— Tứ Bàn Thất Phái
— Gai thánh phố Tứ Bàn
— Quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc tại Tam Kỳ, Quảng Ngãi, Saigon đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu chồng, cha và chú chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN - VIẾT - TẤN

thất lộc tại Tam Kỳ Quảng Tín ngày 6-9-1966 hưởng thọ 81 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Quả phụ Trần Thị Long
Con : Nguyễn viết Ngộ, vợ và các con
Cháu : Nguyễn viết Nghị vợ và các con
Nguyễn thị Nhi
Nguyễn thị Vy

Tang gia đồng bái tạ

Cáo phó

Gia đình DƯƠNG-NGỌC và Gia đình ĐỖ-CAO lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Bà Dương-Ngọc-Lắm

nhũ danh Đỗ-thị-Ánh-Tuyết

vừa mệnh chung tại Dalat ngày 19 tháng 9 năm 1966 hồi 3 giờ sáng, hưởng thọ được 30 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư thất số 23 Phùng Khắc Khoan Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 22 tháng 9 năm 1966 hồi 15 giờ và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi vào hồi 16 giờ.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Xin miễn phúng điếu.

Đại diện : Dương Ngọc Lắm
Đỗ Cao Trí

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm-tạ
— Quí-vị Đại-Đức Tăng thuộc G.H.P.G.V.N.T.N.
— Quí-vị Ban Đại Diện và Ban Hộ niệm phường Phan đình Phùng
— Quí vị Thái Lão Khu Chợ Đũi Miếu Vĩnh Nghiêm.
— Quí vị Ban Trị sự và Toàn thể Hội viên Hội Vụ Bản Tương Tế
— Quí vị Giám Đốc và Toàn thể nhân viên Nha Quân Pháp và T.A.Q.S. Saigon
— Quí vị Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan và Binh sĩ thuộc ĐĐ 832 YTTTQC
— Quí vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan thuộc BĐ5/QB và Phòng M.I.D. — SĐMHĐH
— Bà Baillie và nhân viên phòng R và D (A.F.E.S.)
— Các Anh Chị em thuộc Bộ Cựu Chiến Binh.
— Quí vị thương gia đường Hồng thập Tự và Minh Mạng
— Ô. Bà Bùi xuân Định, Hồng Lan, Lê văn Hữu
— Quí Thông gia
— Quí vị thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng đến cầu siêu phân ưu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, chú chúng tôi là :

Ô. TRẦN - NGỌC - BÁCH
Pháp danh MINH - TƯỜNG

đến nơi an-nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Vụ-Bản Tương-Tế. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ-xuất xin quí vị niệm tình tha-thứ.

Vợ : Bà Quả Phụ TRẦN - NGỌC - BÁCH
Pháp danh **NGUYỄN - THỊ - NGA**
Con trai : Trần-ngọc-Bạch, Con dâu Lê-thị-Tịnh.
Con trai : Trần-ngọc-Bằng
Con gái : Trần-thị-Sự
Con gái : Trần-thị-Hồng, Con rể Nguyễn-văn-Tây
Con gái : Trần-thị-Huệ, Con rể Nguyễn-hữu-Hiệp
Con gái : Trần-thị-Cúc.
Cháu : Trần-ngọc-Thăng